巻六十二 〝魚人島の冒険〟

JUMP COMICS

ワンピース

ONE PIECE

尾田栄一郎

EIICHIRO ODA

9784088702179

1929979004002

ISBN978-4-08-870217-9

C9979 ¥400E

定価 本体400円＋税

ジャンプ・コミックス

雑誌 43094－17

再集結を果たした麦わらの一味は、新世界へ向けて、海底１万mにある「魚人島」を目指す!!だが、その道のりには、様々な難問が待ち受け、一味にピンチが訪れる!?"ひとつなぎの大秘宝"を巡る海洋冒険ロマン!!

ONE PIECE

ワンピース

巻六十二

尾田栄一郎

集英社

尾田栄一郎

全世界の人々のDNAをずぅぅぅっと昔に辿っていくと、みんなの血は、大昔のアフリカの一人の女性に行きつくんだって。とはいえ、理論上、その人が最古の人間にはならない。——でも、必ずいるハズだ。最初の人類。今の全世界の全人類の母!! すごそうなので、絵にしてみたよ。人類は兄弟。どこの誰が困っていても他人じゃない。62巻始まるよぅぅぅ!!!

●週刊少年ジャンプ・H22年50号、52号、H23年1号～11号掲載分収録

©古地図史料出版株式会社

巻六十二 "魚人島の冒険。" JUMP COMICS

ONE PIECE ワンピース

尾田栄一郎

集英社

ONE PIECE ワンピース 巻六十二 尾田栄一郎

9784088702179

1929979004002

ISBN978-4-08-870217-9

C9979 ¥400E

定価 本体400円＋税

ジャンプ・コミックス

雑誌 43094－17

再集結を果たした麦わらの一味は、新世界へ向けて、海底1万mにある「魚人島」を目指す!!だが、その道のりには、様々な難関が待ち受け、一味にピンチが訪れる!?"ひとつなぎの大秘宝。"を巡る海洋冒険ロマン!!

〈ONE PIECE サイト情報〉

●無料で「ONE PIECE」の全てがわかる!! 完全ストーリー紹介サイト!!

[ONE PIECE WEB]
http://www.j-onepiece.com

ストーリー絶々更新中!!

〈尾田栄一郎作品集〉
最新刊2冊大好評発売中!!

(ジャンプ・コミックス)
[ONE PIECE] GREEN SECRET PIECES

●「OP」を巡る80以上の秘密を徹底解明!!

●総数70点以上の名画を収録!!

尾田栄一郎画集
[ONE PIECE] COLOR WALK 5 SHARK

〈既刊作品大好評発売中!!〉
(ジャンプ・コミックス)
[ONE PIECE RED(レッド)] GRAND CHARACTERS
[ONE PIECE BLUE(ブルー)] GRAND DATA FILE
[ONE PIECE YELLOW(イエロー)] GRAND ELEMENTS

尾田栄一郎画集
[ONE PIECE] COLOR WALK 1
[ONE PIECE] COLOR WALK 2
[ONE PIECE] COLOR WALK 3 LION(ライオン)
[ONE PIECE] COLOR WALK 4 EAGLE(イーグル)

コミックスの最新&既刊情報はこちらでチェック!
http://www.s-manga.net/

ーワンピースー

ONE PIECE

vol.62

〝魚人島の冒険〟

CONTENTS

第604話 〝深層へ〟 —— 008

第605話 〝クラーケンと海賊〟 —— 029

第606話 〝深海の冒険〟 —— 049

第607話 〝海底1万m〟 —— 067

第608話 〝海底の楽園〟 —— 085

第609話 〝魚人島の冒険〟 —— 102

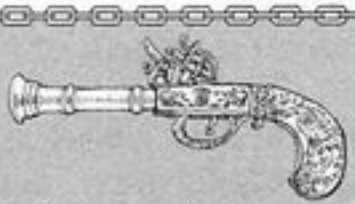
第610話 〝占い師マダム・シャーリー〟 — 123

第611話 〝ホーディ・ジョーンズ〟 —— 139

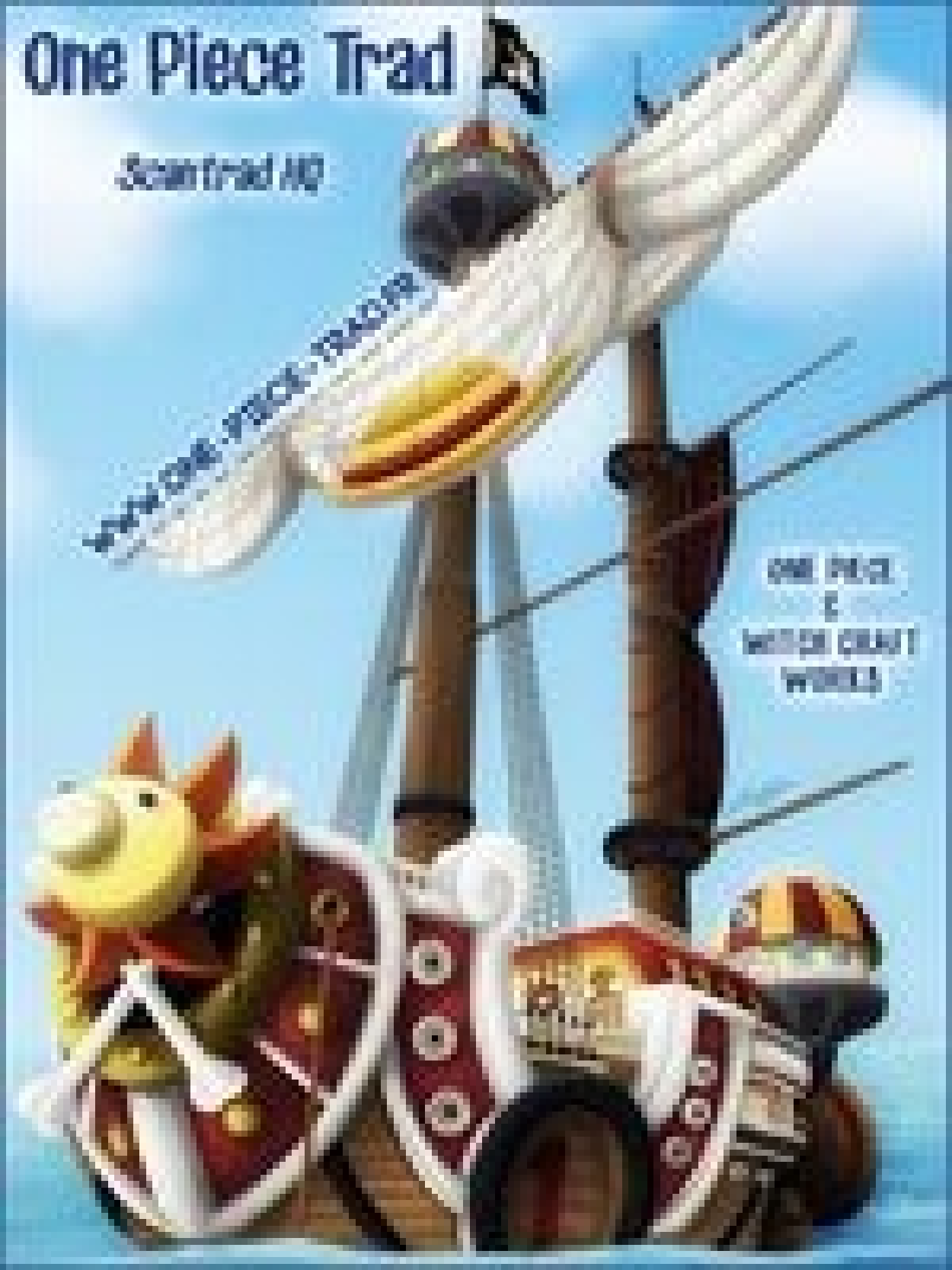
第612話 〝助けたサメに連れられて〟 — 156

第613話 〝硬殻塔の人魚姫〟 —— 177

第614話 〝やっちまったモンはしょうがねェ〟 — 195



※1話のページ数が少ない為、
今巻は11話収録されています。


One Piece Trad
Scan trad HQ
WWW.ONE-PIECE-TRAD.FR

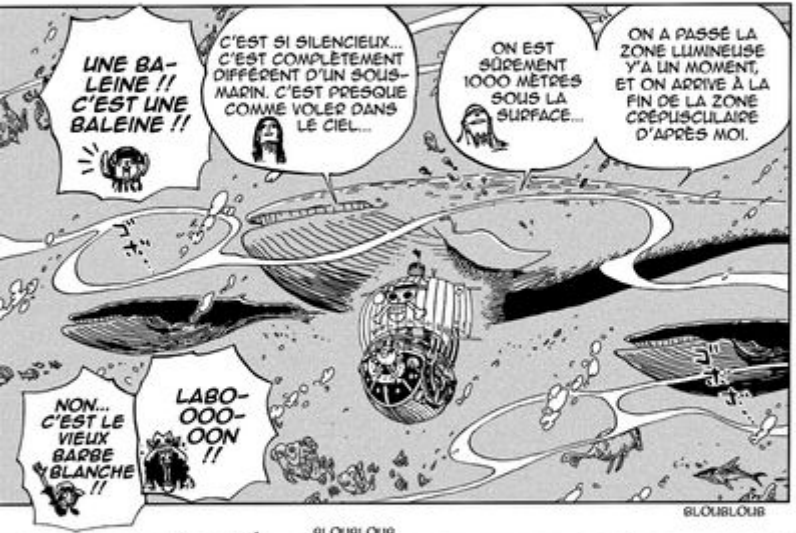
DÉPASSEMENT DES 200 MILLIONS DE VOLUMES VENDUS !!

★UNE PAGE D'OUVERTURE EN COULEUR POUR LE

CHAPITRE 604 - VERS LES PROFONDEURS

尾田 栄一郎

LE BATEAU S'ENFONCE...
ON NE VOIT PRESQUE PLUS LES LUMIÈRES DE LA SURFACE...
JE ME DEMANDE À QUELLE PROFONDEUR ON SE TROUVE ?
GLOGLOG


UNE BALEINE !! C'EST UNE BALEINE !!
C'EST SI SILENCIEUX... C'EST COMPLÈTEMENT DIFFÉRENT D'UN SOUS-MARIN. C'EST PRESQUE COMME VOLER DANS LE CIEL...
ON EST SÛREMENT 1000 MÈTRES SOUS LA SURFACE...
ON A PASSÉ LA ZONE LUMINEUSE Y'A UN MOMENT, ET ON ARRIVE À LA FIN DE LA ZONE CRÉPUSCULAIRE D'APRÈS MOI.
NON... C'EST LE VIEUX BARBE BLANCHE !!
LABO-OOO-OON !!
GLOUGLOUG
GLOUGLOUG

OUAIS !!
OUAIS FRANGIN !!
OUAIS !!
OUAIS !!
OUAIS !!
ILS SONT JUSTE DEVANT NOUS !!!
VOUS ÊTES PRÊTS LES GARS ?!

OUAIS !!
ALLEZ LES GARS, ON Y VA !!
ILS NE S'ATTENDENT PAS À ÊTRE ATTAQUÉS... CE PLAN EST PARFAIT !!
LE MONDE VA ENTENDRE PARLER DE CARIBOU !!!
PERSONNE NE SAURAIT QUI L'A FAIT... ON VA LEUR TRANCHER LA TÊTE ET LES RAMENER AVEC NOUS !!
J'AURAIS BIEN AIMÉ DÉTRUIRE LEUR BATEAU... ON AURAIT PU LE COULER TRÈS FACILEMENT... MAIS ÇA NE ME CONVIENT PAS...

KATCHAC !!

CHARGEEE-EEEEEEEZ !!!
NON...
J'APERÇOIS QUELQUE CHOSE À 6 HEURES !!! UN MONSTRE MARIN...?!
MELLLLLLL-LLLLLLLLH !!!
UN BATEAU ?!!
HÉ, LES GARS !!! IL Y A UNE OMBRE RESSEMBLANT À UN BATEAU QUI S'APPROCHE PAR DERRIÈRE !!!
BOM !!
?!!
AHHHHH !!!
IL SE DIRIGE DROIT SUR NOUS !!!

ÉLOIGNEZ-VOUS !! LA BULLE VA EXPLOSER !!!
C'EST UN BATEAU PIRATE !!
ILS NOUS RENTRENT DEDANS !!!
QUI SONT CES GARS ?!!!
NE ME DITES PAS QU'ILS ESSAIENT DE PASSER D'UNE BULLE À L'AUTRE....?!!!
BRUITS DE PAS
...?! ATTENDS UNE MINUTE...!!!
MEUH-MEUH ?
OUAIII-IIIIIS !!!
OUAIS !
À L'ABORDAGE LES GARS !!!

TU ES MEUH-MEUH, DE L'ÉQUIPAGE D'ARLONG, N'EST-CE PAS ?
TADAM !!
HMM ? JE PENSE QU'ON L'A DÉJÀ RENCONTRÉ, HEIN LUFFY ?
...AH OUAIS ?
!!!
TU ME RECONNAIS ?
STUPÉFAIT
NOTE : MOULINET
KAZA-GURUMA* !!!
AHHHH-HHHHH-HHH !!!
DÉGAGE, SALE MONSTRE !!!
OH, C'EST LUI ?
ALORS IL ÉTAIT AVEC LES HOMMES-POISSONS ?
...!!!

MEUH...
MEUH...!!
OUAIS !!!
ALLONS-Y LES GARS !!!
AHHHHHH !!! QUELQU'UN EST MONTÉ À BORD !!!
HAHAHAHA !!!
!!
TUEZ-LES TOUS JUSQU'AU DERNIER !!!
HAHAHAHAHA !!! PROFITEZ DE L'EFFET DE SURPRISE.
HEINNNNN ?!!
?!!
MEUUU-UUUUH !!!

GROUHAHA
FRANGIN !!
C'EST QUOI LE PROBLÈME AVEC CETTE VACHE DES MERS ?!!
QU'EST-CE QUI LUI PREND ?!!
BON SANG !!
CAPITAINE CARIBOU EST LE SEUL À AVOIR PU MONTER SUR L'AUTRE BATEAU !!
BLOBLOBLOB
!!
BLOBLOBLOB
...
RESTEZ PAS LÀ À RIEN FAIRE, LES GARS !!! FAITES PARLEZ VOS ARMES !!!
ABATTEZ TOUS LES CHAPEAU DE PAILLE...
...
SILENCE GÊNÉ
?
AH...

ARRÊTEEEEZ !!! QUOI QUE VOUS FASSIEZ, NE ME JETEZ PAS DANS L'OCÉAN !!! TOUT MAIS PAS ÇA !!!

...

VOUS AVEZ PAS LE DROIT DE FAIRE ÇA !!! ON NE SE DÉBARRASSE PAS DE QUELQU'UN COMME ÇA !!!

DIEU... DIEU VOUS OBSERVE, VOUS ENTENDEZ ? VOUS LE SAVEZ, N'EST-CE PAS ?!!

TU CHANGES DE DISCOURS MAINTENANT !! C'ÉTAIT PAS TOI QUI PARLAIS DE TOUS NOUS TUER ?!

ARGH !!

ET PUIS T'ES QUI TOI ? T'ES BIEN LE CAPITAINE DU BATEAU QUI VIENT DE PASSER, NON ?

NONONON !! MÊME DANS MES RÊVES LES PLUS FOUS, J'SUIS PAS CAPITAINE !!!

WOUAAH !! RORONOA ZORO !!

JE SUIS... ILS M'ONT UTILISÉ COMME CHAIR À CANON !!

LÂCHE

J'EN PEUX PLUS D'ÊTRE SUR CE BATEAU, J'VOUS L'DIS !! OUAIS, C'EST PARFAIT !!

VOUS ME LAISSERIEZ RESTER SUR VOTRE BATEAU QUELQUE TEMPS ?! J'VOUS EN PRIE !!

EH... CE GARS A PLUTÔT L'AIR D'ÊTRE UNE VICTIME...

N'IMPORTE QUOI !! TU NE VOIS PAS QU'IL EST EN TRAIN DE NOUS MENTIR ?!!

HEIN ? IL EST EN TRAIN DE NOUS MENTIR ?!

UNE SECONDE !

OÙ AVEZ-VOUS TROUVÉ CETTE VACHE DES MERS QUI TIRE VOTRE NAVIRE ?

JABOT !!!
QUI T'A PERMIS DE RELIQUER NOTRE MAGNIFIQUE NAVIGATRICE AVEC CE REGARD PERVERS ?!!
BOP !!
TU ES LA CHATTE VOLEUSE, N'EST-CE PAS ?
QUELLE SUPERBE CRÉATURE...
OUHHHH...
SLURP...
AVOIR UNE CRÉATURE COMME ÇA QUI TIRE LE BATEAU...
...C'EST JUSTE UN MONSTRE DES MERS QUE NOUS AVONS CAPTURÉ DANS LE COIN...!
!
...! VRAIMENT ?!
C'EST LE FUTUR DE LA NAVIGATION !
TREMBLE
T'ES VRAIMENT PÉNIBLE AVEC ÇA !!!
BUUUUUHHHH !!!
ON DEVRAIT LE RÉHABITUER AVEC DES PHOTOS UN PEU PLUS SOFT.
SPLOUTCH
NAMI ! TOUT VA BI...
...OUCH ...!!!
FRANKIN, J'TE PROMETS QU'ON TE SAUVERA !!!
MAIS QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?! VACHE DES MERS !!!
STOOOOP !! ARRÊTE-TOI, VACHE DES MERS !!!
MEUUUUUUUUUH !!!
10

...BON SANG... COMMENT LES CHOSES ONT PU TOURNER COMME ÇA...? J'FAIS QUOI MAINTENANT ?! JE NE LES BATTRAI PAS À 1 CONTRE 9...!!!
CE SERA ASSEZ SIMPLE DE SE LIBÉRER, MAIS... JE PENSE QUE JE DEVRAIS ATTENDRE MA CHANCE, ET M'OCCUPER D'EUX UN PAR UN... OU ALORS...
...LUFFY... QU'EST-CE QUE TU PRÉPARES ENCORE...?!
VOUS PENSEZ QU'IL Y A DES MONSTRES MARINS DANS LE COIN ?
HÉ, NAMI ! EST-CE QU'ON NE VA PAS DANS UNE DIRECTION UN PEU DIFFÉRENTE DE CELLE QU'INDIQUE LE LOG POSE ?
OH, MAIS JE...
OUHH, J'EN AI LA CHAIR DE POULE...!
POURQUOI ?! CE SERAIT PLUS RAPIDE SI ON ALLAIT TOUT DROIT, NON ?!
TU PEUX PAS PUISQUE T'AS PAS DE CHAIR !
!!!
...NON, PAS D'INQUIÉTUDE. SE DIRIGER LÉGÈREMENT PLUS AU SUD-OUEST QUE CE QU'INDIQUE LE LOG POSE EST LA MEILLEURE ROUTE.
MAIS LES COURANTS DE GRAND LINE SONT TOTALEMENT IMPRÉVISIBLES, NON ?
HEIIIN ?! DES VOLCANS ?! LES FONDS MARINS SONT EFFRAYANTS !!!
...ET PULVÉRISÉS CONTRE LES MONTAGNES OU PAR LES VOLCANS SOUS-MARINS AVANT D'AVOIR FINI NOTRE DESCENTE.
SI ON VA TOUT DROIT, ON SERA PRIS DANS LES COURANTS MARINS...
Y'AURAIT PAS UNE ROUTE SÛRE QU'ON POURRAIT EMPRUNTER ?

CRÉTIN... C'EST LA MÊME CHOSE, IL VA FAIRE FROID AU FOND DE L'OCÉAN ! C'EST COMME UN BAIN, L'EAU DU BAS EST TOUJOURS PLUS FROIDE QUE CELLE DU HAUT !
ON VA DANS UN ENDROIT FROID ? JE PENSAIS QU'ON ALLAIT AU FOND DE L'OCÉAN.
AU FAIT, VOUS DEVRIEZ TOUS METTRE VOS MANTEAUX. IL VA FAIRE DE PLUS EN PLUS FROID À PARTIR DE MAINTENANT.
IL N'Y EN A QU'UNE...!!
OH ! C'EST PAREIL POUR L'OCÉAN, LE FOND SERA PLUS FROID QUE LA SURFACE !!

HEIN ?! IL Y A D'AUTRES COURANTS EN DESSOUS DES COURANTS ?! T'EN SAIS VRAIMENT BEAUCOUP !
CES COURANTS BOUGENT COMPLÈTEMENT DIFFÉREMMENT DES COURANTS DE SURFACE QUE NOUS CONNAISSONS.
...IL Y A AUSSI CE QU'ON APPELLE LES "COURANTS DE PROFONDEUR", DES COURANTS MARINS GIGANTESQUES QU'ON NE PEUT PAS VOIR DE LA SURFACE !
CE N'EST PAS SEULEMENT LA TEMPÉRATURE QUI EST DIFFÉRENTE ! DANS LES PROFONDEURS DE L'OCÉAN...
POSITION ACTUELLE
COURANTS DE SURFACE
COURANTS DE PROFONDEUR
YOHOHO ! JE SUIS VOTRE AÎNÉ APRÈS TOUT !

COURANTS DE PROFONDEUR
COURANTS DE SURFACE
CES COURANTS PARCOURENT TOUTES LES MERS DU GLOBE SANS JAMAIS SE ROMPRE !
EN PLUS, CES COURANTS SONT TOUJOURS CONNECTÉS D'UNE FAÇON OU D'UNE AUTRE ! ET JE NE PARLE PAS SEULEMENT DE SE SÉPARER À DROITE ET À GAUCHE ET DE SE REJOINDRE PLUS LOIN...
ILS MONTENT ET DESCENDENT AUSSI... TOUS CONNECTÉS ENSEMBLE COMME UNE SORTE DE DRAGON GÉANT !

OUI... C'EST POUR ÇA QUE BEAUCOUP DE RUMEURS CIRCULENT SUR LES RÉGIONS SOMBRES...
DEUX MILLE ANS ?!
...QUE SI UN BATEAU VENAIT À NAVIGUER DESSUS, IL METTRAIT DEUX MILLE ANS AVANT DE POUVOIR REGAGNER LA SURFACE !
D'APRÈS CE QUE J'AI ENTENDU, LES COURANTS DE PROFONDEUR PROCHES DES FONDS MARINS SONT SI LENTS...
...ET INEXPLORÉES DES COURANTS DE PROFONDEUR... MONSTRES...!! MALÉDICTIONS...!! FANTÔMES...!!!

DE CETTE FAÇON, NOUS IRONS TOUT DROIT VERS LE FOND DE L'OCÉAN !
EH BIEN, QUI SAIT ? L'IMPORTANT, C'EST QUE NOUS ALLONS EMPRUNTER UN DE CES "COURANTS DESCENDANTS" QUI NOUS TRANSFÈRERA DE NOTRE "COURANT DE SURFACE" VERS UN "COURANT DE PROFONDEUR" !
J'SUIS SUPER EXCITÉ, MAINTENANT !!
IL... IL Y EN A ?! C'EST EFFRAYANT !!
Quoiii ?!! Y'a des fantômes au fond de l'océan ?!
CRI DE PEUR
TREMBLE
OH ! TU AS RAISON !! T'ES VRAIMENT INTELLIGENTE...
OUAIIIS !

J'AI COMPRIS !! C'EST POUR ÇA QU'ON VA DANS DES EAUX PLUS FROIDES !!!
C'EST COMME CE QU'ON DISAIT POUR LA BAIGNOIRE... LES COURANTS COMMENCENT À DESCENDRE LÀ OÙ L'EAU REFROIDIT...
MAIS ATTENDEZ... COMMENT ON VA TROUVER CES... ENDROITS OÙ L'EAU DESCEND ?!

C'EST UNE ZONE QUI REMPLIT ÉGALEMENT UNE AUTRE CONDITION IMPORTANTE POUR QUE LES COURANTS DESCENDENT.
...FAIT PARTIE DES ÎLES HIVERNALES.
BIEN SÛR, LA RÉGION OÙ NOUS ALLONS EN CE MOMENT ...
IL Y A DES "ÎLES ESTIVALES" ET DES "ÎLES HIVERNALES" COMME N'IMPORTE OÙ.
RED LINE EST UN ENSEMBLE D'ÎLES TOUTES CONNECTÉES...
春
冬
夏
秋
RED LINE
PRINTEMPS
HIVER
ÉTÉ
AUTOMNE

J'AI TOUJOURS EU HORREUR DE LA SALETÉ.
LA SALINITÉ ? AH OUAIS, J'Y JOUAIS TOUT LE TEMPS QUAND J'ÉTAIS GOSSE...
LAISSEZ TOMBER !!
T'ES SÛR QUE TU VEUX VRAIMENT SAVOIR ? C'EST LA SALINITÉ.
... ET VOILÀ QUE TU POSES ENCORE UNE QUESTION ♪ SANS RÉFLÉCHIR ...
HEIN ? ET C'EST QUOI CETTE AUTRE CONDITION, HMM ?
!
ば-
ん!

OH ? VOUS ÊTES TRÈS ENTHOUSIASTES VOUS DEUX ! EH BIEN, UN COURANT DESCENDANT A OBLIGATOIREMENT BESOIN D'UN ENDROIT OÙ L'EAU EST FROIDE ET LOURDE !
DANS DES RÉGIONS EXTRÊMEMENT FROIDES, ON TROUVE DE LA GLACE QUI SE FORME DANS L'EAU, ET QUAND C'EST LE CAS, LE SEL...
C'EST QUOI LE MYSTÈRE DE LA SALINITÉ ?! LAISSE-NOUS CONNAÎTRE LES SECRETS DE L'OCÉAN !!
OH, TU CROIRAS JAMAIS ÇA...
ALORS ZORO, IL T'A ENVOYÉ OÙ L'OURS ?

UNE PETITE CHANSON, NAMI ?!
VOUS AURIEZ MIEUX FAIT DE LA FERMER DÈS LE DÉPART !!!
ALORS LES COURANTS MARINS MYSTÉRIEUX EXISTENT, HEIN ?!
SLURP
YOHOHO !
ABRUTIS !!
DANS LES NUAGES

OUAAH !! C'EST ÇA ?! C'EST GÉNIAL !!!
À QUOI ÇA RESSEMBLE UN COURANT QUI DESCEND VERS LES PROFONDEURS...?!
OH ?!! LAISSE-MOI VOIR LE COURANT MYSTÉRIEUX !!
NAMI ! PENDANT QUE TU PARLAIS, ON LA ATTEINT, REGARDEZ !
VRAIMENT ?!
BROUHAHA
PAS LOURDS

GLOBLOB
C'EST COMME UNE GIGANTESQUE...
...C'EST LE COURANT NOMMÉ PLUME DESCENDANTE...!
OOOOH...
QU'EST-CE... QUE C'EST QUE ÇA...?
LA NATURE FAIT VRAIMENT BIEN LES CHOSES !!

C'EST UNE CHOSE D'EN ENTENDRE PARLER...
...MAIS C'EN EST UNE AUTRE DE LE VOIR !! YOHO-HOOO !
GÉNIAA-AAAL !!!
INCROYABLE...!! LA VITESSE D'ÉCOULEMENT EST STUPÉFIANTE...!!!
SON DIAMÈTRE DOIT FAIRE DES CENTAINES DE MÈTRES ...?!!

NOUS SOMMES PERDUUUS !!! À CETTE VITESSE, NOUS ALLONS ÊTRE ÉCRASÉS AU FOND DE L'OCÉAAAN !!!
IMPOSSIBLE DE VOIR LE FOND !! C'EST LE NOIR ABSOLU EN BAS !!!

VITE, FAITES DEMI-TOUR !!! C'EST SUPER DANGEREUX !!!
HÉ !! LES CHAPEAU DE PAILLE !!
...OH...
J'AVAIS OUBLIÉ QUE T'ÉTAIS ENCORE LÀ...

NE VOUS EN FAITES PAS POUR LE GATEAU !! LE SUNNY EST LE VAISSEAU ULTIME, TAILLÉ DANS L'ARBRE LÉGENDAIRE ADAM !!
EST-CE QUE C'EST VRAIMENT RAISONNABLE DE SUIVRE UN COURANT PAREIL ?!

CE MONSTRE LÉGENDAIRE QUI PARCOURT LES OCÉANS, LAISSANT TOUJOURS UNE VÉRITABLE BOUCHERIE DANS SON SILLAGE...!! L'ENNEMI DE TOUTE L'HUMANITÉ !!
CE MONSTRE, C'EST...
J'AVAIS JAMAIS ENTENDU DIRE QU'UN DE CES TRUCS VIVAIT PAR LÀ...!!!
?!!
REGARDEZ BIEN EN BAS !! IL Y A UN MONSTRE EN DESSOUS !!

...CASCADE SOUS-MARINE !!!
L'EAU DESCEND VERS LE FOND !!!
REGARDEZ COMME C'EST RAPIDE...!!

ドオオ…

?!!!

AAAAAA-AHHH !!!

UN KRA-KEEEEEN !!!

ONE PIECE

TOUS CES BATEAUX ÉCRASÉS ENTRE SES TENTACULES !!!

IL A DÛ PRENDRE TOUS CEUX PASSÉS CES DERNIERS JOURS !!!

REGARDEZ COMME IL EST GROS !!! C'EST UN CALAMAR MONSTRU-EUX !!!

D'OÙ IL VIENT...?! IL DOIT SE NOUR-RIR DE TOUS CES BATEAUX QUI ONT ES-SAYÉ DE PAS-SER SUR CE COURANT !!!

J'AVAIS JAMAIS ENTENDU PARLER DE ÇA !!

PITIÉ !! JE VEUX PAS MOURIR !! FAITES DEMI-TOUR !! SI ON ATTEND QUEL-QUES JOURS, JE SUIS SÛR QUE CETTE CHOSE...

OH, FERME-LA !!!

?!

JE VIENS D'AVOIR UNE SUPER IDÉE !

JE VAIS L'APPRI-VOISER !!!

HEIN ?!!

ワンピース

ONE PIECE

CHAPITRE 605 - LE KRAKEN ET LES PIRATES

デッサン教室

仲間のデッサン

DEMANDE DE MOSSARI : "DES TANUKIS DESSINENT EN UTILISANT CHOPPER COMME MODÈLE".

COURS DE DESSIN

ODA EIICHIRO

LES AMIS DU DESSIN

尾田栄一郎

FACE À FACE AVEC LE KRAKEN !!
T'ES BARGEEEEE ?!
JE VAIS L'APPRIVOISER ET IL VA TIRER NOTRE BATEAU !
QU'EST-CE QUE T'AS DIT ?! LUFFYYYY !!!
ONDULATIONS
TREMBLE
GÉMISSEMENTS
DEPUIS COMBIEN DE SIÈCLES CE TRUC EXISTE-T-IL ?! IL Y A TANT D'HISTOIRES À TRAVERS LE MONDE QUI ÉVOQUENT LE "KRAKEN", QU'IL EST CONSIDÉRÉ COMME UNE CRÉATURE MYTHIQUE !!!
REGARDE BIEN !!! NON, ATTENDS, T'AS MÊME PAS BESOIN DE BIEN REGARDER !!! IL EST ÉNORMEEEE !!!

TU LE DESSINES ?! COMMENT VOUS POUVEZ RESTER AUSSI CALMES ?!
ET CE N'EST PAS COURANT DE RENCONTRER UN KRAKEN.
OH !! ÇA A L'AIR VÂCHEMENT APPÉTISSANT.
JE VEUX BIEN LE CAPTURER... MAIS T'AS UN PLAN, LUFFY...?
ON S'EN FOUT !!!
LA CRÉATURE SANS OS... LE SQUELETTE SANS CHAIR. NOUS SOMMES EN QUELQUE SORTE DE PARFAITS OPPOSÉS.
TAPOTE
ON CHANGE DE CAP, PLEIN SUD !!
NON, NON, LE PROBLÈME C'EST SA TAILLE, LUFFY. CE SERAIT AUSSI DANGEREUX SUR TERRE !
LE PROBLÈME, C'EST QU'ON EST SOUS L'EAU.
QU'EST-CE QUI CLOCHE CHEZ EUX ?! DANS UN CAS PAREIL, N'IMPORTE QUI SE TIRERAIT AU PLUS VITE, ÇA PARAÎT ÉVIDENT !!! JE DOIS FAIRE QUELQUE CHOSE, SINON JE VAIS COULER AVEC CE BATEAU !!!
IL A RÉSISTÉ !! BIEN JOUÉ, SANJI !!!
DU CALME, NAMI !!! J'SUIS D'ACCORD... BOUERGH... AVEC TOI !!!
NE SOIS PAS RIDICULE !! REGARDE LES BATEAUX QUE CE POULPE A AGRIPPÉS !! TU VEUX VRAIMENT QUE ÇA NOUS ARRIVE AUSSI ?!
HÉ, NAMI !! DROIT SUR LE POULPE !!
C'EST GRÂCE À SA RÉÉDUCATION ET AU FAIT QUE NAMI PORTE UN MANTEAU !

!!
C'EST...!! LE NAVIRE DE TOUT À L'HEURE !
QUELQUE CHOSE SE DIRIGE VERS NOUS PAR L'ARRIÈRE !!
FRANGIN !!!
MELLLU-ULH !!!
CRIS
MELLLU-ULH !!!
OUAIS !! ON VA TE SAUVER !!
OUAIS !!
ON ARRIVE !! POUR TE SAUVER !! FRANGIN !!!
MES BEAUX SALAUDS !!!
CORIBO-OOUU !!!
VOUS ÊTES VENUS ME SAUVER, PAS VRAI ?!
FWOUSH
AH...!!!
CRAAC CRAAC !!
HMM ?
!!

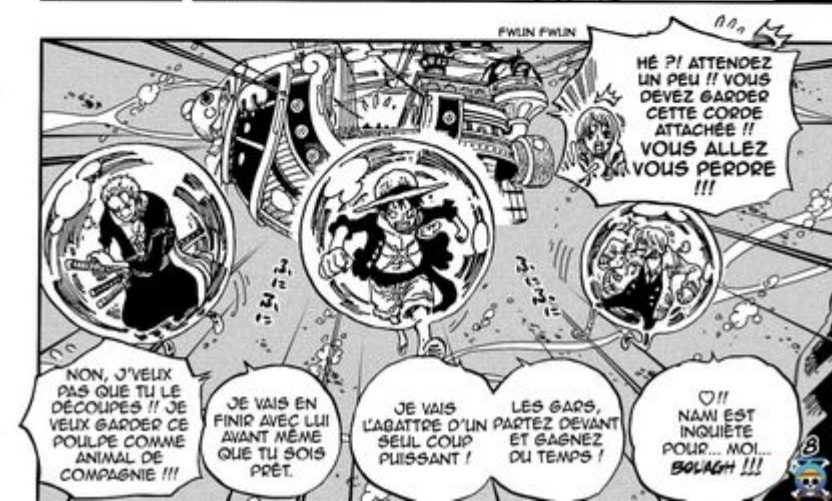
Gloubgloub gloub...!!!
PLOP !!
Ouaaa-aahhh !!
?!
?!
GLOBLOBLOB
HUILEMENTS
Ouuaaaa-hhhhhh !!!
GLOUBLOUB
MEEE-LLH !!
TA GUEULE, RORONOA !!!
ON DIRAIT DES MÉDUSES.
IL A BROYÉ UN BATEAU PLUS GROS QUE LE SUNNY EN UN SEUL COUP !!!
LA BULLE A ÉCLATÉ !!!
Ohhh, les gaaars !!!

IL VIENT VERS NOUUUUS !!!
!!!
FWOUSH
SPLAF !!
GEAR 3
IL EST ÉNORME !!!
SCRONCH !
TCHAC !
FWOOOSH !!
ON VA L'ES-QUIVER !!! "CHICKEN VOYAGE" !!!
がばぁ
ARRÊTEZ, LES GARS !!! VOS ATTAQUES VONT DÉCHIRER LE REVÊTEMENT !!
SWISH...
6

FRANKY !! UTILISONS LE "COUP DE BURST" POUR SE DIRIGER VERS LE COURANT DESCENDANT !!
ON POURRA S'ÉCHAPPER COMME ÇA !!
NON... J'Y AI DÉJÀ PENSÉ, ET IL Y A UN PROBLÈME !!!
?!
LE "COUP DE BURST" ET LE "CANON GAON" SONT DES ARMES QUI UTILISENT UNE GRANDE QUANTITÉ D'AIR. ET NOUS SOMMES DANS L'OCÉAN !!
ICI, L'AIR EST LIMITÉ !! SI ON EXPULSE L'AIR DE LA BULLE, ELLE VA RÉTRÉCIR ET RISQUE DE NE PAS TENIR !!!
RÉTRÉCIT
AHHHH...!! ALORS... QU'EST-CE QU'ON FAIT ?!
RIEN DU TOUT ! JE VAIS L'ÉCLATER !!!
PITIÉ, ARRÊTE !! NE FAIS PAS ÇA, LUFFY. LA BULLE NE TIENDRA JAMAIS !!
?!
SI TU VEUX ABSOLUMENT TE BATTRE... ALORS J'AI UN PLAN POUR TOI, LUFFY AU CHAPEAU DE PAILLE !!
SI JE LAISSE FAIRE CES IDIOTS, JE VAIS PAS EN SORTIR INDEMNE !!
OUAAAAAAH !
TADAM !!
ÇA FERA L'AFFAIRE !! C'EST LE "REVÊTEMENT PERSONNEL" !!
QUOI ?!

ON T'A RIEN DEMANDÉ, À TOI !! EN PLUS, ON A DÉJÀ DÉCIDÉ DE S'ENFUIR !! SI TU CONTINUES, ILS VONT PENSER QU'ILS PEUVENT VRAIMENT SE BATTRE !!!
ET VOUS POURREZ VOUS BATTRE LIBREMENT SANS ÊTRE BLOQUÉS SUR LE BATEAU !!
PIGÉ ?! CETTE CORDE EST VOTRE SEUL MOYEN DE SURVIVRE !! DE CETTE FAÇON, TOUT CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE, C'EST SAUTER,
DES COMBINAISONS DE PLONGÉE, EN QUELQUE SORTE !!!
OHHHH !!

SI VOUS VOUS BATTEZ, NE LE FAITES PAS À CÔTÉ DU BATEAU, OK ?! HÉ, C'EST COMPRIS ?!
MAIS LOIN !!!
OK !! VAS-Y ET FAIS CE QUE TU VEUX, LUFFY !!
...
J'T'AI VOUS AI DIT DE FUIR DÈS LE DÉBUT ! MAIS VOTRE CAPITAINE N'EN FAIT CLAIREMENT QU'À SA TÊTE !
ALORS MAINTENANT, DIS-MOI CE QUE TU PRÉFÈRES, LES VOIR SE BATTRE SUR LE BATEAU OU LES ENVOYER SE BATTRE À L'ÉCART, HEIN ABRUTI ?!
CETTE CORDE VA VRAIMENT ME GÊNER !


FWLIN FWLIN
HÉ ?! ATTENDEZ UN PEU !! VOUS DEVEZ GARDER CETTE CORDE ATTACHÉE !! VOUS ALLEZ VOUS PERDRE !!!
NON, J'VEUX PAS QUE TU LE DÉCOUPES !! JE VEUX GARDER CE POULPE COMME ANIMAL DE COMPAGNIE !!!
JE VAIS EN FINIR AVEC LUI AVANT MÊME QUE TU SOIS PRÊT.
JE VAIS L'ABATTRE D'UN SEUL COUP PUISSANT !
LES GARS, PARTEZ DEVANT ET GAGNEZ DU TEMPS !
♡!! NAMI EST INQUIÈTE POUR... MOI... BOUAGH !!!

FRANKYYYY...
SWISH !!
IL NOUS VISE !!!
?!
OHHHHHHH !!!
...ROQUET-LAUNCHER !!!
QUELLE PUISSANCE INCROYABLE !!!
TU L'AS REPOUSSÉ !!!
!!
OH NON, VOILÀ UN AUTRE TENTACULE !!

?!!
Pourquoi il continue à nous viser ?!!!
GUARD POINT !!!
GNOC
RUMBLE !
BOW !!
BATTEMENTS DE CŒUR
INCROYABLE, CHOPPER !!
BEAU BOULOT !!!
TOUT LE MONDE VA BIEN ?!!!
IL L'A ARRÊTÉ !!!
ON VA S'ÉCRASER CONTRE LES ROCHERS SOUS-MARINS, MAINTENANT !!!
TOURNE
Ouaaahhh !!

BIEN JOUÉ ROBIN ! ON EST SAUVÉS !!
GIGANTESCO MANO !!
MÊME SI ON EST SOUS L'EAU... JE PENSE POUVOIR TENIR QUELQUES SECONDES.
FLOP
FLOP
FLOP
MIL FLEUR !
OUAAAH, QUELLES MAINS ÉNORMES !!
OH ?
POF !!
#ESTES VIFS
COULEUR DE L'ARMEMENT : DURCISSEMENT !!
!!
GEAR 3 !
SCRONCH !!
...?!!

CE SATANÉ POULPE ESSAIE DE L'ARRÊTER AVANT QU'IL ATTAQUE ?!
GLOUGLOUGLOU
L'OCÉAN... ASPIRE...
...TOUTES MES FORCES !!!
GNIIIIII...
C'EST QUOI CETTE VITESSE ?! AUSSI RAPIDE QU'UN HOMME-POISSON !!
HEIN ?! SANJI EST SORTI DE SA BULLE !!
IMPRESSIONNÉS
TAN TAN TAN
MOUVEMENTS TRÈS VIFS
BLUE WALK* !!
NOTE : MARCHE BLEUE
GRILL SHOT !!!
PSHHHHH !!
!!!
COURIR... TOUJOURS COURIR !! PENSE AUX DEUX ANNÉES QUE TU AS PASSÉES À FUIR CES ÊTRES DÉPOUSSANTS !! ...UN MONSTRE, LUI ? POUR MOI, IL A PLUTÔT L'AIR MIGNON !!!
FRASH !!
BIEN CUIT !!
DIABLE JAMBE !!!

...!!!
FIXE DU REGARD
SWIIIISH !!
...
SLASH !!
TADAM !!
NOTE : TECHNIQUE SECRÈTE À 3 SABRES
ROKUDOU NO TSUJI*.
SANTOU-RYUU OUGI*.
NOTE : CROISEMENT DES 6 ROYAUMES
MENAÇANT
...!!
NON, NON, ZORO !! SANJI !! NE TOUCHEZ PAS À SES TENTACULES !!!
GOMU GOMU NOOO ...!!

C'EST MOI OU IL PORTE DES VÊTEMENTS ?!
C'EST VRAIMENT UN GROS REQUIN.
HAHH... HAHH...
UN REQUIN ?!
GLOGLOGLOGL
BRUIT SOURD
...!!
ÉCROULEMENT
?!!
ASPIRATION
AAAAAH !!
OH NON !! ON LES SUIT, ON NE DOIT SURTOUT PAS SE SÉPARER !!!
ILS SONT EMPORTÉS PAR LE COURANT DESCENDANT !!
GLOUGLOUG
...!!
GIP GIP
JUSQU'À QUEL POINT EST-IL DEVENU FORT ?!!!
ON DIRAIT UN REQUIN ?!
HEIN...?! Y'A QUELQUE CHOSE JUSTE LÀ ?!
IL L'A ENVOYÉ VOLER !!!
...!!!
ELEPHANT GUN !!!
!!!
AAAAAH !!
14-15

MAINTENEZ LA VERGUE* HORIZONTALE !! ON VIRE À GAUCHE !! ON RISQUE DE S'ÉCRASER CONTRE LE PLANCHER OCÉANIQUE !!!

WOOOH !! TOUT DE SUITE !!!

QUE TOUT LE MONDE S'ACCROCHE !!!

AU MOINDRE RELÂCHEMENT, LE BATEAU POURRAIT BIEN ÊTRE DÉTRUIT !!!

HEIIIN ?!!

NOTE : PIÈCE DE BOIS OU DE MÉTAL QUI PORTE LA VOILE, FIXÉE PERPENDICULAIREMENT AU MÂT

NE VOUS FAITES PAS ÉJECTER !!!

ON EST DÉJÀ AU CENTRE DU COURANT !!

QUELLE VITESSE !!

ASPIRATION

BLOUBLOUB

GRONDEMENT

!!!

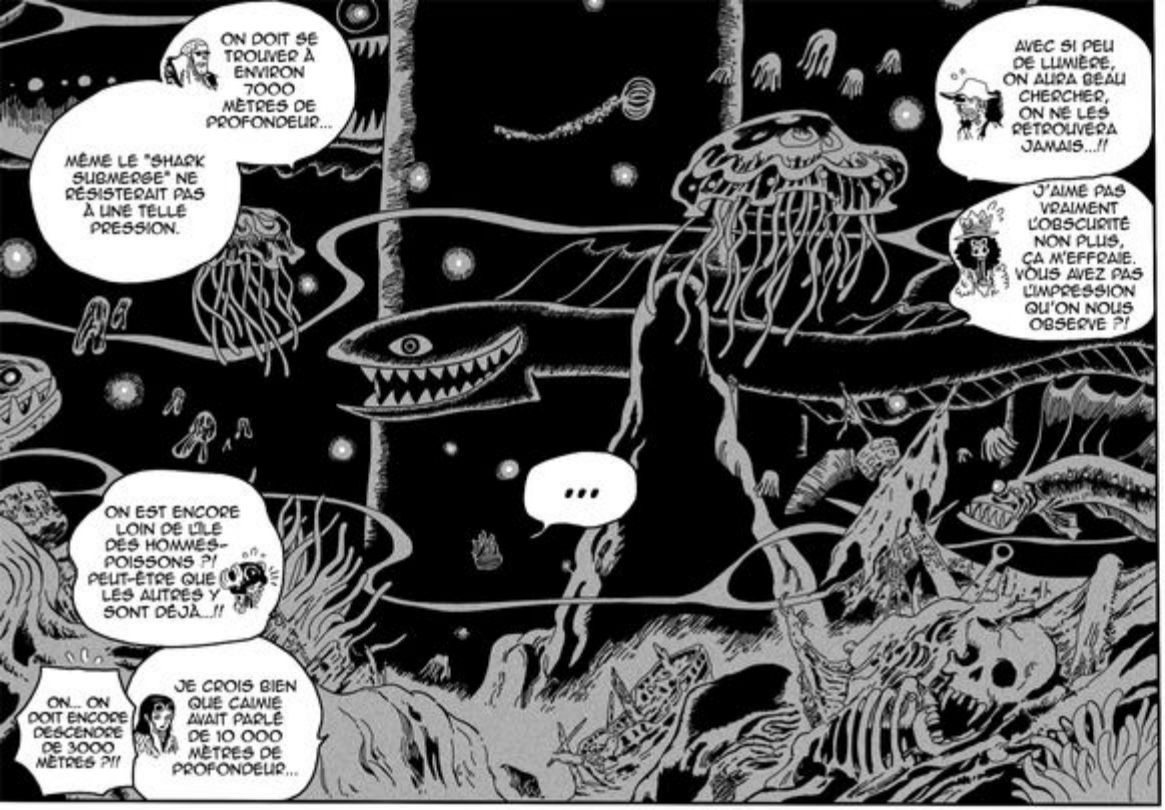
AAAAH !!

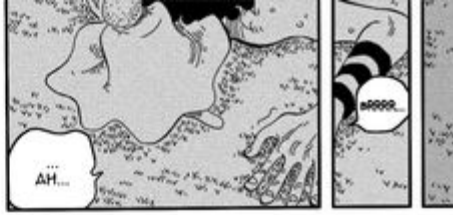
GRONDEMENT

AHH ...!!

ARGH !!

!!


ON DOIT SE TROUVER À ENVIRON 7000 MÈTRES DE PROFONDEUR...
MÊME LE "SHARK SUBMERGE" NE RÉSISTERAIT PAS À UNE TELLE PRESSION.
AVEC SI PEU DE LUMIÈRE, ON AURA BEAU CHERCHER, ON NE LES RETROUVERA JAMAIS...!!
J'AIME PAS VRAIMENT L'OBSCURITÉ NON PLUS, ÇA M'EFFRAIE. VOUS AVEZ PAS L'IMPRESSION QU'ON NOUS OBSERVE ?!
...
ON EST ENCORE LOIN DE L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS ?! PEUT-ÊTRE QUE LES AUTRES Y SONT DÉJÀ...!!
ON... ON DOIT ENCORE DESCENDRE DE 3000 MÈTRES ?!!
JE CROIS BIEN QUE CALMIE AVAIT PARLÉ DE 10 000 MÈTRES DE PROFONDEUR...


...
AH...
BRRRR...

USOPP...!
...
AHH...
ON DIRAIT... QU'ON EST TOUJOURS VIVANTS...
AÏE...

BRRR !! MAIS ON SE GÈLE ICI...!!
BAH QUOI ? POURQUOI VOUS FAITES CES TÊTES ? ALLONS, IL SUFFIT QUE JE VOUS LAISSE UNE MINUTE ET VOUS...

L'ENFER SOUS-MARIN...
VOILÀ DONC LES EAUX PROFONDES QUE MÊME LA LUMIÈRE NE PEUT ATTEINDRE, OÙ LES CRÉATURES "NORMALES" NE PEUVENT PRÉTENDRE SURVIVRE.
OURAAAA-AAAHHHH !!!

ILLUMINATION !?
NOTE : TÉTONS LUMINEUX
NON MAIS T'AL-LUMES QUOI LÀ ?!!
... NIPPLE LIGHTS* !!

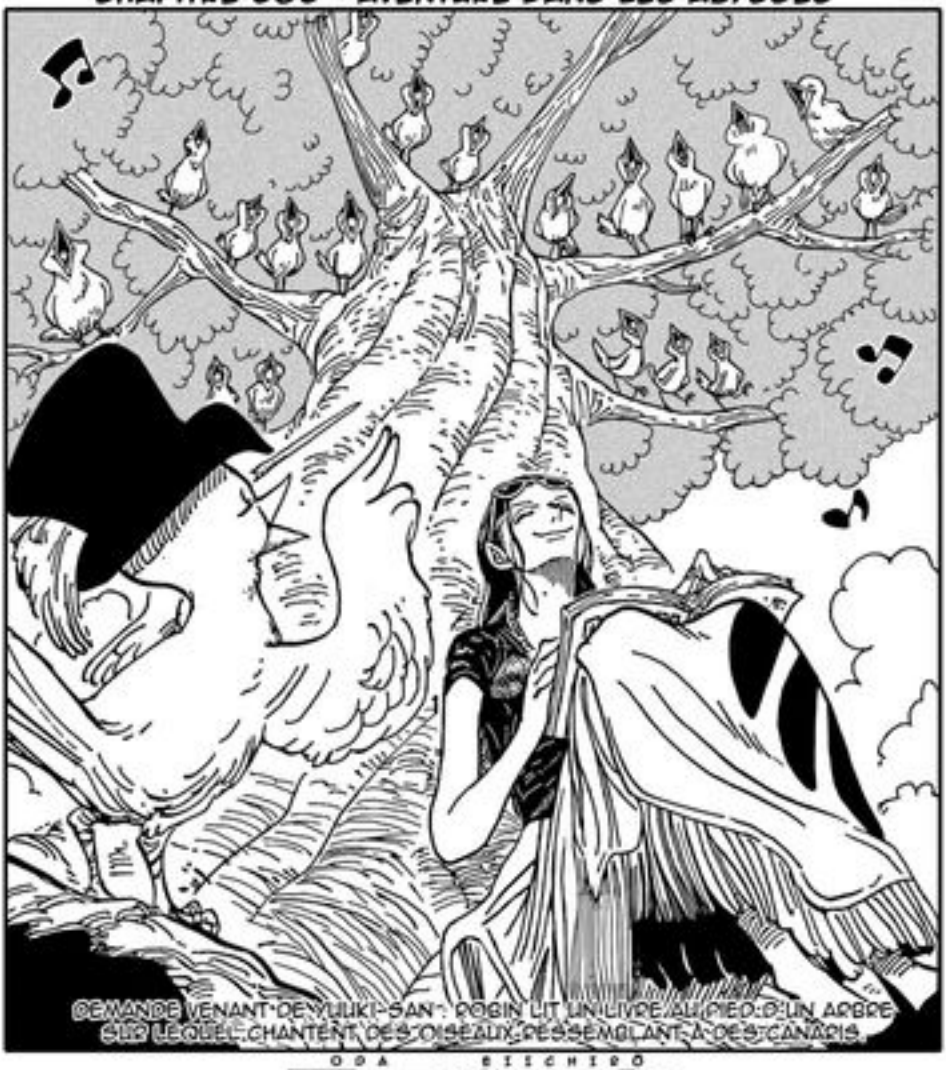
HÉÉ ?! LAISSE-MOI DEVINER... AVEC TES YEUX, C'EST ÇA ?!
CHERCHONS-LES !!! J'AI DES CAPACITÉS D'ÉCLAIRAGE !
BAH, C'EST PAS EN SE LAMENTANT QU'ON LES TROUVERA !!
JE LEUR AVAIS POURTANT DIT DE S'ATTACHER À LEUR CORDE DE SÉCURITÉ !!
CES TROIS-LÀ, DANS DE SI PETITES BULLES...
ILS VONT FINIR PAR MANQUER D'AIR ! ILS SONT EN DANGER !!
CLIC !!
FRANKY-YYYY...

!
J'ESPÈRE QU'ILS NE SE SONT PAS FAIT DÉCHIQUETER PAR UN MONSTRE MARIN...
LUFFY ET LES AUTRES ONT DISPARU.
TON IMAGINATION EST FLIPPANTE !
ON DIRAIT BIEN QU'ON A ÉTÉ SÉPARÉS.
ONE PIECE
18-19

ワンピース

ONE PIECE

CHAPITRE 606 - AVENTURE DANS LES ABYSSES



ODA EIICHIRO

尾田栄一郎

LA "VISION NOCTURNE" DU SUNNY N'EST PAS D'UNE GRANDE UTILITÉ...
DANS UN OCÉAN AUSSI IMMENSE,
OÙ ÊTES-VOUS PASSÉS ?!
REVEEE-NEEEZ !!
LUFFYYY !!
ZOROOO ! SANJIIII !!
LEUR CAPITAINE A DISPARU !
OUAAAAH !! DES MÉDUSES !! IL Y A DES IMMENSES MÉDUSES JUSTE AU-DESSUS DE NOUS !!
T'AS RAISON, ELLES SONT ÉNOOORMES !! ET ELLES BRILLENT EN PLUS !!
ON DIRAIT DES ÉTOILES BRILLANT DANS LE CIEL, VOUS TROUVEZ PAS ?!
C'EST DE PIRE EN PIRE... ALORS QUE L'OBSCURITÉ NE CESSE DE S'ÉTENDRE...
ON N'ARRIVERA À RIEN COMME ÇA ! QU'EST-CE QU'ON DOIT FAIRE ?
ON NE PEUT PAS STOPPER LE BATEAU, ALORS NE NÉGLIGEZ RIEN !!
HEIIIIN ?!!
ELLE EST SÛREMENT VENIMEUSE !!
N'Y TOUCHE PAS, CHOPPER !!
OUAAAH !! UN DE SES FILAMENTS EST ENTRÉ DANS LA BULLE !! EST-CE... EST-CE QU'ELLES VEULENT DEVENIR NOS AMIES ?
!!
BRRRR...
ゴゴゴゴ
C'EST PAS BON !!!
?!

SCRONCH !!

Mais le monstre qui l'a mangée s'est retourné !!

ELLE A SÛREMENT UN EFFET PARALYSANT...

POUAH

Les fonds marins sont effrayants, et sombres, et...!!

La méduse s'est fait dévorer !!!

C'EST TOUJOURS MIEUX QUE DE SE FAIRE BOUFFER !!

AH...!! LA BULLE AUTOUR DU BATEAU A LÉGÈREMENT RÉTRÉCI !

Ouaa-aah !!
IL Y EN A AUSSI DONT LA VUE S'EST ADAPTÉE.
NANANÈÈÈRE !! J'SUIS JUSTE ICI MAIS VOUS POUVEZ PAS M'VOIR !
OH, DONC ILS NE VOIENT PAS TRÈS BIEN !
LES FONDS MARINS SONT SI SOMBRES QUE LA PLUPART DE CES CRÉATURES ONT DES YEUX VESTIGIAUX*.
La plupart des poissons ont des yeux blancs, c'est flippant !!
HEIN ? TU VEUX SAVOIR COMMENT JE FAIS POUR VOIR SANS MES YEUX ?
LIVOYOYO
NOTE : UN ORGANE EST DIT VESTIGIAL LORSQU'IL A PERDU SA FONCTION AU COURS DE L'ÉVOLUTION

HEIN...?
CETTE CORDE...

LUFFYYYYY ! ZOROOOOO ! SANJIIIIIIII !!!
ILS ONT VRAIMENT PAS L'AIR D'ÊTRE DANS LE COIN... ILS DOIVENT ÊTRE AILLEURS !!
HAHH...
HAHH...
...ET LA RÉPONSE EST... TA-DAAH... C'EST UN SECRET !!
PAS DE SOUCI. J'AI L'HABITUDE D'ÊTRE SEUL.
DE QUOI TU PARLES, TOUT SEUL...?

JE NE L'AI PAS VU DEPUIS NOTRE ARRIVÉE DANS LES FONDS MARINS.
OÙ EST-IL PASSÉ ?!
AH ! MAINTENANT QUE TU LE DIS, IL ÉTAIT À BORD !!! JE L'AVAIS COMPLÈTEMENT OUBLIÉ.
HMM ?!
LES GARS !! L'AUTRE PIRATE... QUELQU'UN SAIT CE QU'IL EST DEVENU ?
PEUT-ÊTRE QU'IL S'EST FAIT ÉJECTER QUAND ON A PRIS LE COURANT DESCENDANT ?

IL DOIT SE CACHER QUELQUE PART...?! C'EST PAS VRAI...

HEIN ?! ALORS... IL EST TOUJOURS À BORD ?! MAIS OÙ...?!

KEIIIN ?!

KÉHÉHÉ !! C'EST LE MOMENT DE SE FAUFILER DANS LA CHAMBRE DES FILLES !

!!

POURTANT, LE NŒUD DE LA CORDE N'EST PAS DÉFAIT, REGARDEZ !

C'EST POSSIBLE... SES BRAS ET SES JAMBES ÉTAIENT LIGOTÉS, ALORS IL N'A PAS PU S'ACCROCHER.

KLONG...

GLOUP...

...

KÉHÉHÉHÉ... ÇA S'ANNONCE BIEN... LES TROIS MONSTRES DE L'ÉQUIPAGE QUI ONT COMBATTU LE KRAKEN SONT LOIN MAINTENANT...!!!

PAS D'INQUIÉTUDE, C'EST PAS COMME S'IL ÉTAIT FORT NON PLUS.

LA SITUATION EST DÉJÀ CRITIQUE ET ON NE PEUT MÊME PAS BAISSER NOTRE GARDE SUR LE BATEAU ?!

MERDE ...!!

JE NE DOIS PAS ME PRÉCIPITER ! SI JE LES TUE TOUS, ALORS QUI DIRIGERA LE BATEAU ?! LEUR NAVIGATRICE EST PLUTÔT DOUÉE, MAIS À LA MINUTE OÙ ON ATTEINDRA L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS, CE SERA FINI POUR EUX !!

MAIS SI J'AI LA TÊTE DE TOUS LES AUTRES, J'AURAI LA PREUVE QUE CHAPEAU DE PAILLE EST BIEN MORT... KÉHÉHÉÉ ! MAIIIIS PAS DE PRÉCIPITATION, CARIBOU...!

...

N'IMPORTE QUI DE PERDU DANS LES FONDS MARINS AVEC UNIQUEMENT UNE BULLE AUTOUR DE LUI EST CONDAMNÉ !! PAR CONTRE, JE NE POURRAI PAS RAMENER LA TÊTE DE CHAPEAU DE PAILLE ! QUEL DOMMAGE !!

...

ON DOIT ÊTRE PLUS VIGILANTS, QUELQU'UN DE MOINS IDIOT AURAIT PU NOUS CAUSER DE SÉRIEUX PROBLÈMES. ON DIRAIT QUE SON CORPS PEUT FONDRE ET PERDRE SA FORME ORIGINALE.
IL A DÛ MANGER UN FRUIT DU DÉMON, DE TYPE LOGIA QUI PLUS EST, IL A FAIT SEMBLANT DE SUBIR NOS ATTAQUES TOUT À L'HEURE...
IL S'EST VOLONTAIREMENT LAISSÉ CAPTURER.
COMMENT PEUT-IL TENIR DANS CE BARIL ?!!
ENFOIRÉS...!!! J'Y CROIS PAS !!
OOOMPF !!! MMMPFFF !!! MPFFF !!! MERDE !!!
TROUVÉ.
TAP TAP!
TOC TOC!
ÇA DEVRAIT SUFFIRE.
WOOOH...
ON N'Y VOIT PLUS RIEN DEVANT !!
JE SUPPORTE MAL LA CHALEUR...
JE SAI PAS TROP...! J'AI TRÈS CHAUD TOUT D'UN COUP...!!
UN PROBLÈME, CHOPPER ?
HÉÉÉ !! LAISSEZ-MOI SORTIR, MAÎTRE !! MON MAÎTRE EN SLIP DE BAIN ! JE SERAI TON ESCLAVE !!
QUELLE CHALEUR ...!!!
BIM
BOM
ÉPUISEMENT
RÉVÉLATION
FUMÉE ÉPAISSE
SE POURRAIT-IL QUE...?!
DE LA FUMÉE AU FOND DE L'OCÉAN ?! C'EST POSSIBLE ?!
DE LA FUMÉE ?!
C'EST QUOI ÇA...?!!
6

NOTE : INSPIRÉ DU NOPPERA-BOU YOUKAI, UNE CRÉATURE LÉGENDAIRE JAPONAISE SANS VISAGE.

ON S'EST FAIT AVOIR PAR UN PRÉDATEUR MARIN !!! C'EST MAUVAIS POUR NOUS !!
UN MONSTRE MARIN !!! IL NOUS A PIÉGÉS !!

!!!
QUE...!
ON EST TOMBÉS DANS SON PIÈGE !! ON PEUT ENCORE S'EN SORTIR ?!
PFIOU, C'EST PAS PASSÉ LOIN !!!

ドーン!!
!!!

OH MERDE !!!

DIS PAS DE BÊTISES ! ILS NE MOURRONT PAS SI FACILEMENT !!
J'AI ATTENDU DEUX LONGUES ANNÉES POUR VOUS REVOIR, ET TOUT ÇA POUR ÇA...!!
J'EN PEUX PLUS DE CET ENDROIT... LUFFY, ZORO, SANJI...
MÊME EN UTILISANT LE "COUP DE BURST" PAR À-COUPS, ON A DÉPENSÉ BEAUCOUP D'AIR.

DES HOMMES-POISSONS ?! LUFFY EST PEUT-ÊTRE LÀ-BAS !!
C'EST QUOI ÇA ?! C'EST SI BRILLANT !
ON DOIT ENCORE DESCENDRE DE 3000M.

AVEC QUOI T'ESSAIES DE COMMUNIQUER TOI ?!!!
FLASH FLASH
FLASH
QUI ÊTES-VOUS...

VOUS VOYEZ QUELQUE CHOSE ?
C'EST TROP ÉBLOUISSANT...
8-9

NOTE : CRÉATURE DU FOLKLORE JAPONAIS À L'APPARENCE DE MOINE ET RÉPUTÉE POUR ATTAQUER LES NAVIRES.

NOTE : "ANKORO" EST UN SURNOM POUR "ANKOU" QUI SIGNIFIE "DÉMON DES MERS".

C'EST LE CÉLÈBRE "HOLLANDAIS VOLANT" !
C'EST... C'EST BIEN LUI !!! REGARDEZ LA VOILE !!
TU DEVRAIS ÊTRE LE DERNIER SURPRIS !!
UN VAISSEAU FANTÔME ?!!
GYAAAAH !!!
C'EST LE NAVIRE QUE VOUS AVEZ DEVANT VOS YEUX MAINTENANT !! LE VAISSEAU MAUDIT DU CAPITAINE VAN DER DECKEN !!!
OPPRESSANT
LE NOM DE CE CAPITAINE ÉTAIT "VAN DER DECKEN" ! ET CELUI DU BATEAU ÉTAIT LE "HOLLANDAIS VOLANT" !!
IL S'EST ATTIRÉ LES FOUDRES DE DIEU... ET FUT CONDAMNÉ À ERRER SUR L'OCÉAN POUR L'ÉTERNITÉ !
LE VAISSEAU QUI NE DEVRAIT PAS EXISTER !! SON HISTOIRE REMONTE À DES CENTAINES D'ANNÉES...!!
UN JOUR OÙ LA TEMPÊTE FAISAIT RAGE, UN CAPITAINE PIRATE À SOUDAIN PERDU LA TÊTE ET S'EST MIS À BALANCER SON ÉQUIPAGE PAR-DESSUS BORD DANS LES FLOTS AGITÉS, L'UN APRÈS L'AUTRE... LES TUANT TOUS... DÉFIANT DIEU LUI-MÊME !!
MENAÇANT
IMPOSSIBLE, ON N'A PLUS DE CARBURANT !!
QUOIII ?!
OUAAAAH ! L'UMIBOUZU !!!
C'EST BIEN NOTRE ENNEMI ALORS !
"COUP DE BURST" !!!
FRANKY !
COMPRIS !!!
ANKORO... WADATSUMI ! ON NE TROUVERA AUCUN TRÉSOR SI VOUS CONTINUEZ À GOUFFRE LES BATEAUX COMME ÇA...
COULEZ-LE...!!!
LES MORTS N'ONT PAS BESOIN DE JOYAUX À LEURS DOIGTS, ET DANS L'OBSCURITÉ LES REGRETS NE SE VOIENT...
VIENS, VIENS, LES TRÉSORS ENGLOUTIS SONT MIENS...
JE SUIS LE PLUS RICHE AU MONDE...
...VAN DER DECKEN !!!
CAPITAINE...
Ouaaaa-aaaaah !
Kiiiii !
Même au fond de l'océan ...?!!
TERRIFIÉ
Impossible !!
12-13

BOUAH !! AARGH !!
ドカドカ!!
AUTORITAIRE
カッ!!
HÉ !! ÇA SUFFIT !!
ARRÊTE !!
GNIHIHI
BRAVE GARS !
NERVEUX
!!
...!!
CRIS
LUFFYYY ! ZOROOO ! SANJIII !!!
OUF, VOUS ÊTES VI-VANTS...!!!
?!!
BAAAM !!
STUPÉFACTION
HEIIIN ?!! LE KRAKEN ?!!
LE KRAKEN, LE MONSTRE NORDIQUE ?
14-15

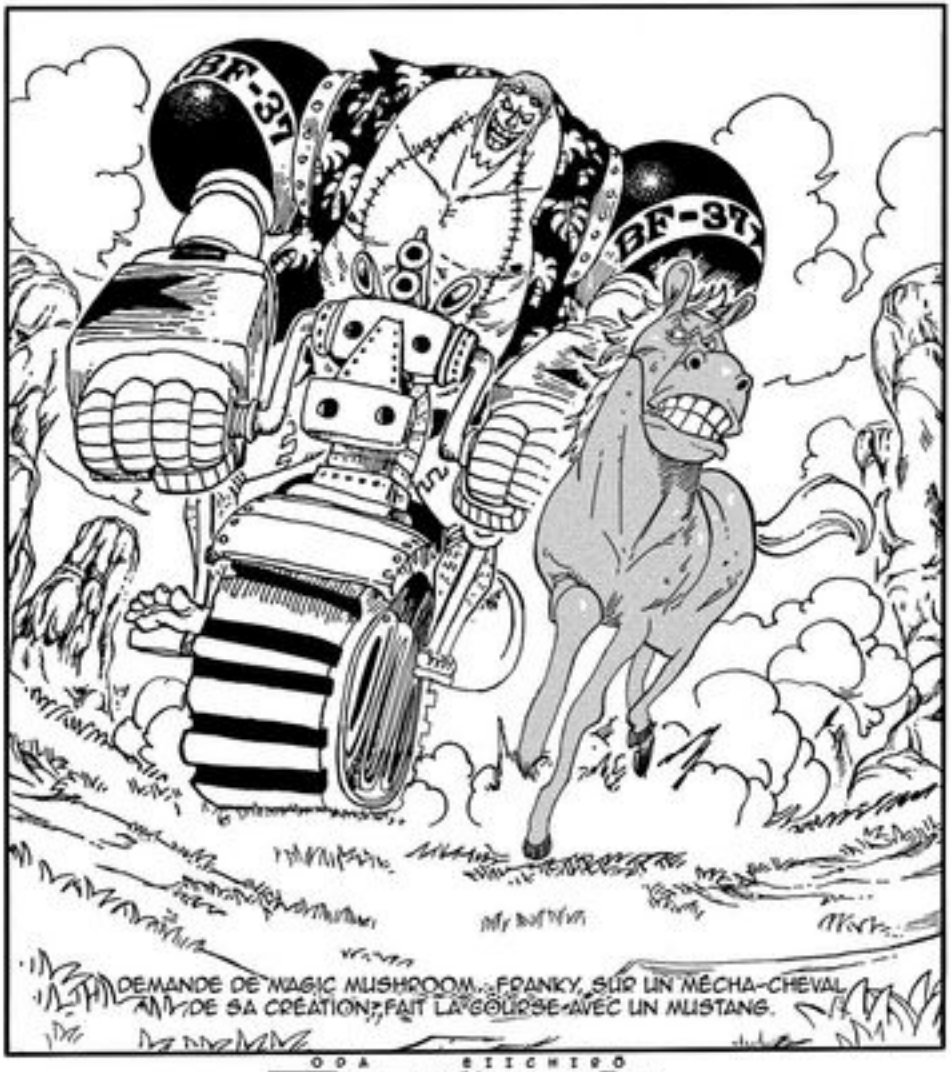
HÉ, LES GARS !!! ON VOUS CHERCHAIT !!!
YOUHOUUUU !!!
NAMIIII !!! ROBIIIN !!!
...À VOUS PEDDRE COMME ÇA...
TSSS... VOUS IMAGINEZ PAS LES PÉPINS QUE VOUS NOUS AVEZ CAUSÉS...
ALORS ON SOUATTE CELLE DE ZORO !
MA GUELLE ET CELLE DE SANJI ONT ÉCLATÉ,
HAHAHA ! ON A FAILLI Y RESTER !!
ARRÊTE DE NOUS INQUIÉTER COMME ÇA !!
HHHH...
HÉ !! DEBOUT, WADATSUMI ! C'EST L'HEURE DE LA REVANCHE !! DÉFENDS-TOI !!!
NOTE : CALAMAR SÉCHÉ
CHANTONNE
OUAIS !! J'VAIS EN FAIRE LE MOYEN DE NAVIGATION ULTIME !! PAS VRAI, SURUME* ?
JE LE CROIS PAS... T'AS VRAIMENT APPRIVOISÉ CE POULPE MONSTRUEUX...?
VOUS AVEZ L'AIR EN PLEINE FORME, LES MECS !!
Luffyyy !!! J'me suis fait un sang d'encre ! Ouiiiinn !!
PFIOU ! ENFIN UN PEU D'ESPACE !! C'EST BON D'ÊTRE DE RETOUR !!
KOF-37
L'APPELLE PAS COMME SI C'ÉTAIT UN VULGAIRE CALAMAR !!!
16

QUOI ?
?!!
J'SUIS PAS SÛR QUE CE SOIT IDÉAL POUR TRACTER NOTRE NAVIRE, IL RISQUE DE LE BROYER...
...!!!
...
IL VA ENTRER EN ÉRUPTION !!!
OH NON, LE VOLCAN SOUS-MARIN...!!
LES CATASTROPHES S'ENCHAÎNENT !!
?!!
ONE PIECE
ÇA CRAINT !! CAPITAINE VAN DER DECKEN !!
...

ワンピース

ONE PIECE

CHAPITRE 607 - 10 000 MÈTRES SOUS LES MERS



ODA EIICHIRO

尾田栄一郎

AMBIANCE LUGUBRE
LE VOLCAN SOUS-MARIN VA ENTRER EN ÉRUPTION ?!!
C'EST UN GROS PROBLÈME !!
TREMBLE
C... COMPRIS !!
ANKORO !! WADATSUMI !! TIREZ LE BATEAU !!
GRONDIR
KIH !!
...!
OH NON...!!
CRIS
À VOS ORDRES, CAPITAINE VAN DER DEKKEN !!
ON SE REPLIE, LES GARS !!

?!
ATTENDS !! C'EST PAS LA PEINE !!!
HÉ, SURUME-EEE !!
OK !!
LUFFY !!! DIS AU KRAKEN DE S'ÉLOIGNER D'ICI LE PLUS VITE POSSIBLE !!
QUELLE HORRIBLE FAÇON DE PRENDRE LA FUITE.
ON EST SAUVÉS !! ON DIRAIT QU'ON EST SUR LA MÊME LONGUEUR D'ONDES TOUS LES DEUX.
IL EST BEAU LE MONSTRE LÉGENDAIRE !!!
IL EST DÉJÀ EN TRAIN DE DÉTALER !!!
C'EST BIEN LA PREUVE QUE CETTE ÉRUPTION EST DANGEREUSE !!!
NERVEUX
ズドドドドド
COURSE RAPIDE
CRIS
QUELQUES MÈTRES DE PLUS OU DE MOINS, ÇA CHANGERA RIEN !!
TOUT LE MONDE À L'AVANT DU BATEAU !!!
MAIS JE VEUX VOIR L'ÉRUPTION, MOI !!

OUAA-
AAAAAH
!!!
BOUM !!
AAAA-
ARGH !!
!!!!

OUAAAAH !!!
LA TEMPÉRATURE DE L'EAU MONTE EN FLÈCHE !!
CHAUD !! TROP CHAUD !!!
LE MAGMA S'ÉCOULE EN DIRECTION DES FONDS MARINS...!!
ゴゴゴゴ
LE VAISSEAU FANTÔME ET L'UMIBOUZU !!!
!!!
GRONDEMENT
AMBIANCE MENAÇANTE
ÉCOULEMENT
ゴゴゴゴ
FONCE, SURUME-EEEE !!
ゴオオオ
LA DIFFÉRENCE DE TEMPÉRATURE EST EN TRAIN DE CRÉER...
...UN TOURBILLON !!
C'EST DANS CE GOUFFRE !!!
ON Y EST PRESQUE !!!
IL FAUT ENCORE AVANCER !!!
MÊME DANS CETTE SITUATION, TU CONTINUES ?
NAMI, C'EST PAR OÙ L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS ?
BLEURK !!!

TU PLAISANTES ?!!! C'EST UN PRÉCIPICE DE MALAAADE !!!
BRONCEMENT
OUAAAAAAAH !!!
IL FAIT ENCORE PLUS NOIR QUE DANS MES PIRES CAUCHEMARS !!!
L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS EST VRAIMENT AU FOND ?!!
BRUITS DE PAS
PLONGE SURUMEEEEEE !!!
LUFFY !! ÇA MÈNE TOUT DROIT EN ENFER !
ET DEVANT, ON A LE DROIT À L'OBSCURITÉ ! FLIPPANT !!! IL Y A SÛREMENT TOUTES SORTES DE MONSTRES LÀ-DEDANS !!
DERRIÈRE NOUS, ÇA CHAUFFE DRÔLEMENT !!! C'EST UNE VÉRITABLE FOURNAISE !!!
ON QUITTERA JAMAIS CET ENDROIT VIVANTS !!!
ÉCOULEMENT

ドォン!!
CHOC !!
UNE AUTRE ÉRUPTION !!!
?!!
SECOUSSES
SECOUSSES
C'EST QUOI ÇA ? IL Y A QUELQUE CHOSE AU-DESSUS DE NOUS !
C'EST UNE AVALANCHE DE TERRE ET DE ROCHE !!! ON EST MAL !!
DES ROCHERS ?!!
DE LA TERRE ET DU SABLE ?!!
L'ÉRUPTION A DÉTRUIT LES PAROIS DU GOUFFRE !!!

NE RESTE PAS LÀ, SURUMÉEEEEE !!!

JE VAIS SORTIR DE LA BULLE ET FENDRE LE ROCHER !

LUFFY !! TIENS-MOI BIEN !!

OK, COMPTE SUR MOI !

TCHING !!

GRONDEMENT

ZORO !! NE FAIS PAS ÇA !!!

!!

HÉ, LÂCHE-MOI !!!

CHOP !!

ON EST DÉJÀ À PLUS DE 8 000 MÈTRES DE PROFONDEUR !! SI TU SORS DE LA BULLE MAINTENANT, TU SERAS BROYÉ PAR LA PRESSION !!!

GESTE VIF

QU'EST-CE QU'ON FAIT ALORS ?!

HISSA-TSU...

MIDORI-BOSHI* !!

POUF !!

SARGASSO !!!

?!!

NOTE : ÉTOILE VERTE

OUAA-AAH !!!

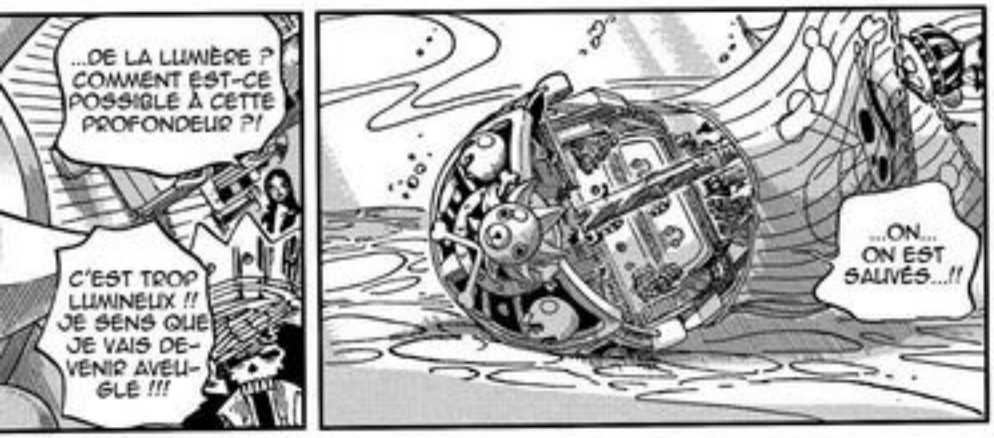
DES ALGUES POUSSENT !!! GÉNIAL, USOPP !!!

PLAF !!

ÇA NOUS FERA GAGNER DU TEMPS !!

C'EST NOTRE CHANCE, TIRE-NOUS DE LÀ SURUMEEEEE !!!

PRÉMISSEMENT



L'ÎLE OÙ LES SIRÈNES DANSENT !! ET OÙ SE TROUVE LA SUBLIMISSIME "PRINCESSE DES SIRÈNES" !!!
UN DES PLUS CÉLÈBRES PÔLES DE GRAND LINE !!!
OUAIIIIIIS !!! ON L'A FAIT !!!
ON L'A ENFIN ATTEINT ! LE PARADIS DONT JE RÊVE DEPUIS QUE JE SUIS MÔME...!!
OH... OOOH... ALORS, VOUS AVEZ RÉUSSI, HEIN !! KÉHÉHÉÉ.
CRIS
JE SUIS DÉSOLÉ, SANJI... LE TRAITEMENT N'A PAS MARCHÉ À TEMPS... IL VAUDRAIT MIEUX POUR TOI QUE TU NE RENCONTRES PAS DE VRAIES SIRÈNES.
DOC-TEUR !!!
SANJIII !! ÇA VA PAS !! RIEN QU'AVEC TON IMAGINATION, TU TE METS DANS CET ÉTAT ?!
SI-RÈÈ-NES ! ♪ SI-RÈÈÈ... BEUAH !!!
GLOUGH !
HALETANT...
PLUTÔT MOURIR EN MATANT DES SIRÈNES QUE DE VIVRE SANS RÉALISER MON RÊVE !
?
IL EST DINGUE !!!
MAIS...!!
OUI, MAIS S'IL LES RENCONTRE, IL MOURRA !!
C'EST SON RÊVE DE RENCONTRER LES SIRÈNES DE L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS !!!
ÇA M'EST ÉGAL...!!!
SANJI !!
...L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS !!!
TADAA !!
ELLE EST ENTOURÉE PAR UNE IMMENSE BULLE, IL Y A SÛREMENT DE L'AIR À L'INTÉRIEUR...
C'EST ÉNOO-OORME !!!

CHOC !!
PUISQUE VOUS ÊTES DANS UN BATEAU DE PIRATES, VOUS ÊTES VOUS AUSSI ENNEMIS DES HUMAINS... DONC VOUS AVEZ LE DROIT DE CHOISIR !!
Aaaargh !!
TOUT EST FINI ! APRÈS TOUT CE CHEMIN...!!
UN GANG DE MONSTRES MARINS ?!!

...J'AI AUSSI ENTENDU DIRE QU'IL Y A DEUX ANS, VOUS AVEZ PROTÉGÉ HACCHI, UN ANCIEN LIEUTENANT D'ARLONG...
...ET MÊME FRAPPÉ UNE DE CES POURRITURES DE DRAGONS CÉLESTES...!!
J'EN SAIS BEAUCOUP SUR VOUS... C'EST VOUS QUI AVEZ BATTU ARLONG ET SES PIRATES.
SI ÇA S'ARRÊTAIT LÀ, NOTRE RÉPONSE SERAIT SIMPLE. MAIS...!!
VOUS ÊTES... LES PIRATES DE CHAPEAU DE PAILLE, PAS VRAI...?
!

OUAAAH, CES MONSTRES MARINS SONT TROP COOL !! ET Y'A QUELQU'UN QUI LES CHEVAUCHE ?!

LUFFY ! TU PEUX ARRÊTER DE BAVER ET PARLER À SURUME ? IL FAUT CHERCHER L'ENTRÉE !!
J'AI TROP HÂTE... JE ME DEMANDE QUELLES SORTES DE VIANDE ILS MANGENT SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS...
JE VAIS LES RENCONTRER !!!
HÉ, QU'EST-CE QU'ILS FOUTENT ICI, EUX ?!
?!
TAPE
OUOOH !!!

...!!
SURPRISE !!
ギクッ!!
POURQUOI LAISSES-TU CES HUMAINS TE DONNER DES ORDRES, KRAKEN ?!

C'EST QUI CES MECS...?!
Aaaah !!!
À QUOI TU JOUES, SURUME ?! PORTE-NOUS ENCORE UN PEU !!!
AAA-AAH !!
WOUSH !!

MAINTENANT, VOUS ALLEZ ME DIRE... ÊTES-VOUS AMIS OU ENNEMIS ?
ALLEZ-VOUS VOUS RALLIER À NOTRE BANNIÈRE DES "NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS", OU LA REJETER ?!
TOUT COMME NOTRE VÉNÉRÉ HÉROS, "FISHER TIGER" !
HAMO HAMO HAMO* !! JE NE SAIS VRAIMENT PAS QUOI FAIRE AVEC VOUS.
NOTE : "HAMO" EST LE NOM JAPONAIS D'UNE VARIÉTÉ DE MURÈNE NIPPONE
TCHA !!
COMBATTANT DES NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS
HAMMOND
(HOMME-POISSON MURÈNE)
SI VOUS REFUSEZ, ON VOUS COULERA SUR-LE-CHAMP !!!
FRANKY, REFAIS LE PLEIN !!
QU'EST-CE QUE T'AS DIT ?!!
...

QU'EST-CE QU'ILS PENSENT FAIRE ?!
LUFFY ET LES AUTRES N'ÉCOUTERONT JAMAIS CE QUE DISENT CES HOMMES-POISSONS !!
MAIS ON EST À 10 000 MÈTRES DE PROFONDEUR !! ON NE PEUT PAS SE BATTRE ICI !! ON N'A AUCUNE CHANCE DE VICTOIRE !!
C'EST POUR ÇA QU'ON DOIT FUIR !! ON VA UTILISER TOUT L'AIR RESTANT DU BATEAU POUR UN "COUP DE BURST" ET SE DIRIGER DROIT SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS !!!
T'ES SÉRIEUSE ?!!
C'EST ÇA OU ON MEURT TOUS ICI !!
LUGUBRE
C'EST VRAI... C'EST LA SEULE FAÇON DE S'EN SORTIR VIVANT.
FRANKY, TU PRENDS LA BARRE, JE ME CHARGE DU CARBURANT !!!
SUPER !! JE M'EN OCCUPE !!
...
MENAÇANT
ALOOORS, EST-CE QUE VOUS ALLEZ DEVENIR NOS SOUS-FIFRES, LUFFY AU CHAPEAU DE PAILLE ?!!
"COUP DE BURST" CHARGÉ À BLOC !
GRONDEMENT
PRÊT À TIRER !!!
SURPRISE !!
DANS VOS RÊVES !!!
BANDE DE CRÉTINS !!!
ÉVIDEMMENT !!
?!!
ONE PIECE

ワンピース
ONE PIECE

CHAPITRE 608 – LE PARADIS AU FOND DE L'OCÉAN

ODA EIICHIRŌ
尾田栄一郎

TU...

...REFUSES, DONC ?!!

UN REFUS FAROUCHE !!

TU REFUSES DE TE SOUMETTRE AUX "NOUVEAUX PIRATES HOMME-POISSONS"...?!!

ALORS VOUS ÊTES TOUS LES ENNEMIS DES HOMMES-POISSONS...

D'INSIGNIFIANTS HUMAINS VIVANT DANS LE PÊCHÉ !!!

ET POURQUOI ON DEVIENDRAIT TES SOUS-FIFRES, HEIN ?!!

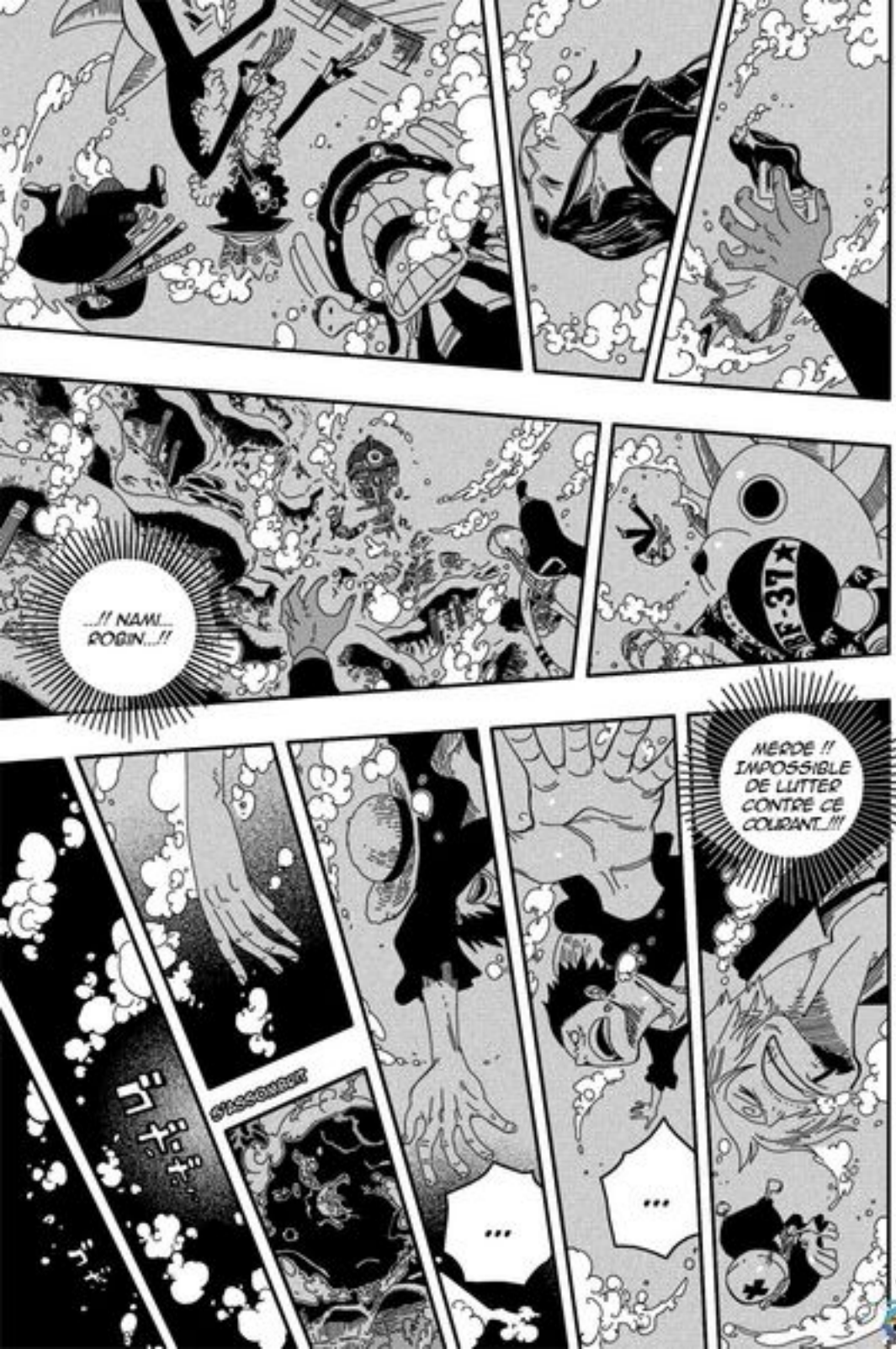
LUFFY !! TU NE DEVRAIS PAS LE PROVOQUER...!!

SALLE DES MACHINES
LION DE MER !!!
FRANKY !! ON PEUT Y ALLER !!
DOMMAGE... JE NE PEUX PLUS VOUS LAISSER PASSER, MAINTENANT.
REGARD PERÇANT
GRRROARRR !!!
!!!
VRRRR...
VROMBISSEMENT
CRASH
LE SUNNY AUSSI EST UN LION, TU SAIS !! ON RÈGLERA NOS COMPTES UN DE CES JOURS, LION DE MER !
ALLEZ !!
TU VEUX TE BATTRE ?!!
OUAAAH !!

COUP DE BURST !!!
CROC !!
?!!
HEIN ?!
CE NAVIRE VIENT DE...!!!
COMPRESSION
OUMPFF !!
L'AIR SE BARRE !!!
ON VA SE FAIRE ÉCRASER !!
ACCROCHEZ-VOUS ! LE TEMPS QU'ON ARRIVE SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS !!!

ON FONCE DANS LE TAAAS !!!
J'ARRIVE, MES SIRÈNES BIEN-AIMÉES !!!
C'EST QUOI CE BATEAU ?!!!
QU...
HEIN ?!!
ON VA TRAVERSER L'AUTRE PAROI ! ACCROCHEZ-VOUS !!!
CETTE BULLE A DEUX PAROIS ! UN NAVIRE ORDINAIRE TOMBERAIT TOUT BONNEMENT EN FRANCHISSANT CETTE POCHE D'AIR !
OUAH ! LE REVÊTEMENT S'EST ARRACHÉ !!! IL A ÉTÉ ASPIRÉ PAR CETTE ÉNORME BULLE !!

DE L'EAU !!!
SPLASH !!
!!!
?!!
AAAARGHH !! GLOUBGLOUB-GLOUB...!!
...!!!
CE COURANT EST D'UNE VIOLENCE...!!!
MMBLAR-GHBL...!!
ET IL Y A QUATRE UTILISATEURS DE FRUITS DU DÉMON PARMI NOUS...!!!
BLOUAR-GHBL !!!


...!! NAMI... ROBIN...!!
MERDE !! IMPOSSIBLE DE LUTTER CONTRE CE COURANT...!!!
ゴゴゴ
S'ASSOMBRIR
...
...

ON LES POURSUIT, HAMMOND ?
À L'INTÉRIEUR ?
QUELLE SCANDALEUSE FAÇON D'ENTRER...!! ÇA RESSEMBLE À UNE ATTAQUE SUICIDE.

MAIS RETOURNONS À NOAH D'ABORD, ON DOIT AVERTIR LE BOSS...
OUAIS, MAIS ON VA VÉRIFIER AU CAS OÙ... SI L'ARMÉE DE NEPTUNE LES TROUVE AVANT NOUS, ÇA POURRAIT ÊTRE UN PROBLÈME.
UHHHH...
QUI SAIT S'ILS ONT SURVÉCU...?

ATMOSPHÈRE LUGUBRE
...CHAPEAU DE PAILLE, EST ICI...!!
IL DOIT APPRENDRE QUE CELUI QUI A ANÉANTI LES AMBITIONS D'ARLONG...
ゴ ゴゴゴ ゴ

ÎLE DES HOMMES-POISSONS, FONDS MARINS
REGARDEZ !

ON DIRAIT BIEN QU'IL A BOUGÉ ?
HÉ, IL A BOUGÉ, NON ?!
IL A BOUGÉ !!
IL A BOUGÉ, ET ALORS ?!
IL A PAS BOUGÉ !!

VOUS AVEZ REGARDÉ ?
REGARDEZ !
J'AI REGARDÉ, ET ALORS ?!
J'REGARDE !!
J'REGARDE PAS !!

AH...?
TOUSSE !!
CRIS
AAH !! LUFFY !!
T'ES ENFIN RÉVEILLÉ !!!
わぁぁぁ!!
HMM ?
HAHH... HAHH...!! HMMM ?!
BOUERGH !!
YIIIIIIIH !!

JE SUIS SI CONTENTE QUE TU AILLES BIEN !! COMMENT TE SENS-TU ?

OOOH !!

CAMIE !! ÇA FAISAIT UN BAIL !!!

TADAM !!

GNÉHÉHÉHÉ !!!

TU ES DEVENUE ENCORE PLUS BEEEELLE, ♡ CAMIIIIIE !!! ♡

JE SUIS DÉSOLÉE ! JE VOULAIS VENIR VOUS CHERCHER, MAIS J'AI FINI PAR ME TROMPER D'UN MOIS DANS LA DATE...

ALORS, ON A ATTEINT L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS ?!

OUAIS !!

LES SIRÈNES NOUS ONT SAUVÉS DE LA NOYADE !

POUR NE RIEN TE CACHER, ON ÉTAIT TOUS LES TROIS INCONSCIENTS JUSQU'À MAINTENANT !

OH...
OH, J'SUIS SÛR QU'ILS VONT SE DÉBROUILLER.
J'ESPÈRE QUE TOUT LE MONDE VA BIEN !!
EH BIEN, ON DIRAIT QU'ON A ÉTÉ SÉPARÉS...
OH, OÙ SONT LES AUTRES ?
TIENS, TON CHAPEAU.
C'EST LA MAISON DE CAMIE !
AAAAH !! LA SOUPE FROIDE NE VOUS RÉCHAUFFERA PAAAAS !!!
ZLRRRRRRR !!
OOOH !!
VOUS DEVEZ AVOIR FROID, NON ? LA SOUPE EST PRÊTE, ALORS MANGEZ POUR VOUS RÉCHAUFFER !
J'AI HÂTE DE REVOIR LES AUTRES AUSSI !
DE LA SOUPE D'ALGUES FROIDE !! C'EST DÉLICIEUX !
FROIDE...?
LE "SQUELETTE" N'A PAS PU FAIRE GRAND-CHOSE SOUS L'EAU, MAIS IL Y A LE "ROBOT" ET "TÊTE D'ALGUE"... ALORS TOUT S'EST BIEN PASSÉ.
J'AI ESSAYÉ DE NE PAS LES QUITTER DES YEUX, MAIS ON A FINALEMENT ÉTÉ EMPORTÉS TOUS LES QUATRE JUSQU'ICI.
MERCI D'AVOIR FAIT SÉCHER NOS VÊTEMENTS ! VOUS ÊTES QUI AU JUSTE ?
AH, CE SONT MES AMIES.
FWOP FWOP
ILS NE DEVRAIENT PAS ÊTRE SECS MAINTENANT ?!
ILS NE SONT PAS ENCORE SECS !!
ILS SONT SECS !!
LES VÊTEMENTS SONT SECS !!
J'AI FOIRÉÉÉ !!
AAAAAAH !
ILS SONT SECS, ET ALORS ?!
HÉ SANJI, MOI AUSSI J'EN VEUX !!
QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE PAR LÀ ?
T'EN FAIS PAS CAMIE AU CONTRAIRE, ON VA SE RÉCHAUFFER !
11

POURQUOI ELLE NE S'APPELLE PAS GOKA* ?!
JE SUIS YONKA II !
JE SUIS YONKA !
JE SUIS SANKA !
JE SUIS NIKA !
JE SUIS ICHIKA !
CE SONT DES SIRÈNES KILLIS* QUINTUPLÉES.
ELLES NAGENT TRÈS VITE ET SONT TOUJOURS BIEN INFORMÉES.
NOTE : ICHI, NI, SAN, YON, GO = UN, DEUX, TROIS, QUATRE, CINQ
NOTE : UN KILLI EST UNE VARIÉTÉ DE POISSONS DE PETITE TAILLE.

SANJI EST EN DANGER !!!
C'EST L'ENDROIT OÙ JE TRAVAILLE EN TANT QUE SERVEUSE. IL Y A BEAUCOUP DE BELLES SIRÈNES LÀ-BAS.
UN CAFÉ ? OU ALORS...
DORTOIR DES F-FEMMES ?!! M-MERMAID'S CAFÉ ?!! QU'EST-CE QUE C'EST ?!!
C'EST LE DORTOIR DES FEMMES QUI TRAVAILLENT AU "MERMAID'S CAFÉ" EN VILLE. BEAUCOUP DE MES AMIES VIVENT ICI.
CETTE PARTIE DU FOND MARIN EST CONNUE SOUS LE NOM DE "CRIQUE DES SIRÈNES".

ALLONS PLUS HAUT !! JE VAIS VOUS PRÉSENTER MES AMIES.
À BOUT DE SOUFFLE
JE FINIRAI PAR ÊTRE RÉCOMPENSÉ...
JE ME SUIS PROMIS D'ÉVITER D'AUTRES FAITS HONTEUX COMME LA PERTE DE CONSCIENCE OU LES SAIGNEMENTS UN PEU PARTOUT SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS, QUOI QU'IL ARRIVE !!!
T'ES PAS CRÉDIBLE...
RESPIRE BRUYAMMENT
IL A RÉSISTÉ !!!
JE PEUX LE FAIRE !!
!!!

UN ASCENSEUR TORTUE DE MER !!
C'EST UNE TORTUE !!
ELEVATOR
BOING !
AMÈNE-NOUS AU SOMMET, P'TITE TORTUE !
PLIP PLIP...

OUAIS, IL PROTÉGEAIT LE SUNNY POUR NOUS !!
IL PARAÎT QU'IL EST QUASIMENT REMIS,
MAIS COMME HATCHI VIENT DU DISTRICT DES HOMMES-POISSONS, IL EST ALLÉ SE RÉTABLIR LÀ-BAS.
FLOUP...
LES ÉTAGES SUPÉRIEURS QUI REÇOIVENT DE LA LUMIÈRE SONT LES PLUS CHERS.
AHEM... DONC T'ES PAUVRE ? ET OÙ SONT HATCHI ET PAPPAG ?
J'AI ENTENDU DIRE QU'HATCHI A ÉTÉ GRIÈVEMENT BLESSÉ IL Y A UN AN !
C'EST UNE DEMEURE DE CORAIL SOUS-MARINE.
MAIS MON LOYER EST BON MARCHÉ, ALORS JE SUIS À L'ÉTAGE DU BAS.

FAUDRA QU'ON Y AILLE, PLUS TARD ! JE DOIS VOIR HATCHI ET LE REMERCIER EN PERSONNE !!
MMMH, D'ACCORD ! EUH... QUANT À PAPPAG...
LE DISTRICT DES HOMMES-POISSONS ?
MMMH... OUI, C'EST UN ENDROIT PLUTÔT EFFRAYANT. COMME VOUS ÊTES AVEC MOI, JE POURRAIS QUAND MÊME VOUS Y EMMENER.

NOTE : GYO = POISSON

IL PLEURE ENCORE PLUS QUE QUAND IL A QUITTÉ LE BARATIE, NON ?
BOUAAAAH...
LES LARMES DE SANJI COULENT À FLOTS !!!
LE CONTINENT DE CORAIL !! LA CRIQUE DES SIRÈNES !!
OUAAAH !! C'EST UN RÊVE QUI DEVIENT RÉALITÉ !!!
SANGLOTS
AAAAAAAAAAH

JE SUIS UN RENNE !!
...ET VOICI CHOPPER LE TANUKI !
LE TYPE AVEC CE NEZ EST USOPP...
JE L'AI TROUVÉE !! VOILÀ ALL BLUUUUE !!!
ET SANJI C'EST CELUI QUI PLEURE !
LES FILLES, C'EST LE CAPITAINE LUFFY !
T'ES SÛR... SANJI...?

SIDÉRÉ
NÉGATIIIF !!!
...ÇA DOIT ÊTRE AUJOURD'HUI... QUE JE VAIS MOURIR !!
NON...! C'EST BIEN TROP BEAU POUR ÊTRE VRAI...
BON SANG, QU'EST-CE QUI T'EST ARRIVÉ PENDANT CES 2 ANS, SÉRIEUSEMENT ?!!
OOOOOOOOH
HEEEIIIN ?!!
BIENVENUE !! VIENS DANSER AVEC MOI DANS LA MER !
TENDREMENT
FUFUH !! POURQUOI DONC TOUTES CES LARMES ?
!

QUI SAIT... IL EST SACRÉMENT BIEN CADENASSÉ...
DE L'ALCOOL ? UN TRÉSOR ?
C'EST QUOI CE TONNEAU QUI FLOTTAIT À CÔTÉ DES AMIS DE CAMIE ?
HAHA-HAHA ! T'ES TROP DRÔLE, SANJI !
OUUH !! TU VAS ME FAIRE PLEURER, SANJI !! PROFITE PLUTÔT DE CET INSTANT !!
CETTE ÎLE EST LE PARADIS DONT TU AS TOUJOURS RÊVÉ !!

MENAÇANT
QUE... QU'EST-CE QU'ON DOIT FAIRE ?
BOSS ?
FONDS MARINS, DISTRICT DES HOMMES-POISSONS, NOAH
OUI...
LUFFY AU CHAPEAU DE PAILLE... IL EST DONC ARRIVÉ JUSQU'ICI ?
ON L'OUVRE ?
...
ŌDA

INTIMIDÉ
TADAM !!
AMENEZ-LE...
...ICI !!!
ET VOILÀ...P!
ONE PIECE
17

CHAPITRE 609 – AVENTURE SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS

尾田栄一郎

...VAIS...
KYAHAHAHAHA
JE...
HAHAHAHA
T'ES TROP MARRANT, SANJI !!
HAHAHAHA
...M'INS-TALLER ICIII !!
HÉ, CAMIE ! IL Y A QUELQU'UN SUR CETTE ÎLE QUE JE DOIS VRAIMENT VOIR !!
NON.
QUI ÇA ? LA PRINCESSE SIRÈNE ?
KYAHAHAHAHA
C'EST VRAI ?!
SI TU UTILISES UNE BULLE, TU POURRAS NAGER TOI AUSSI.
ÇA DOIT ÊTRE CHOUETTE DE POUVOIR NAGER COMME ÇA.
LE GROUPE SANGUIN DE SANJI EST RARE.
TANT MIEUX... IL NE ME RESTE PLUS DU TOUT DE SANG DE CE GROUPE, DONC JE NE PEUX PLUS COMPENSER SES SAIGNEMENTS DE NEZ...
ÇA Y EST, IL A RETROUVÉ SON COMPORTEMENT HABITUEL... PAR LA FORCE DE SA VOLONTÉ...?
3

ON SE RETROUVERA SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS DANS DEUX ANS !!
J'ATTENDRAI AVEC IMPATIENCE L'ARRIVÉE DE TON ÉQUIPAGE !!
AGITATION
ÇA ME RAPPELLE UN ARTICLE QUE J'AI LU, RACONTANT QUE LUFFY ET BOSS JINBE AVAIENT ÉTÉ VUS ENSEMBLE !
JE LUI AI PROMIS QUE JE VIENDRAI LE VOIR.
YIHIHI...
MMMH... C'EST-À-DIRE QUE POUR LE MOMENT, LE BOSS N'EST PAS SUR L'ÎLE...
OÙ EST JINBE ?
QUOOII ?!
OUAIS. IL Y A DEUX ANS, LORSQUE ACE EST MORT... JE N'AURAIS JAMAIS PU SURMONTER TOUT ÇA SANS SON AIDE.
JE VEUX LE REVOIR !!!
BOSS JINBE ?
HÉ, LUFFY... "JINBE"... TU VEUX DIRE LE SHICHIBUKAI ?!! ENFIN, EX-SHICHIBUKAI ?!!
OUAIS. ON EST AMIS.
C'EST CARRÉMENT DINGUE !
TADAAA !!
ÎLE DES HOMMES-POISSONS, ROYAUME DE RYUUGUU*
NOTE : RÉFÉRENCE AU PALAIS DU ROI-DRAGON DES MERS DANS LA LÉGENDE JAPONAISE.
JINBE !!!
ZOOM !!
ドー!!
4-5

HEIN ?! ÇA VEUT DIRE QUE J'PEUX PAS VOIR JINBE ?!
...N'ONT ALORS PLUS PU RESTER SUR L'ÎLE, ET SONT PARTIS AVEC BOSS JINBE.
CEUX QUI ONT FAIT PARTIE DES PIRATES HOMMES-POISSONS...
TU TE SOUVIENS QU'IL A DÛ RENONCER À SON TITRE DE SHICHIBUKAI AU DÉBUT DE LA GUERRE.
CE SERAIT TROP LONG À RACONTER EN DÉTAIL, MAIS LA GUERRE A BEAUCOUP AFFECTÉ CETTE ÎLE, PAR LA SUITE...
OUAAAH !

UN NAVIRE DU ROYAUME ARRIVE !!
PEUT-ÊTRE QU'IL ARRIVE !
UN NAVIRE ARRIVE !
Y'A PEUT-ÊTRE PERSONNE À BORD !
Y'A FORCÉMENT QUELQU'UN À BORD !!
!
CAMIE, CAMIE, CAMIE, CAMIE, CAMIE !!
FWOP FWOP

LUFFY !! TU DOIS TE CACHER !!
!
ILS SONT SANS DOUTE VENUS POUR ARRÊTER LUFFY PARCE QU'IL EST ENTRÉ ILLÉGALEMENT !!
UN QUI VIENT RAREMENT PAR ICI !
C'EST UN NAVIRE ROYAL TRÈS RARE !!
ON SAIT PAS ENCORE !
LES KILLIS !! VOUS SAVEZ QUI EST À BORD ?
HEIN ?!

!
MENAÇANT
NOTE : SUR LE BATEAU, IL EST ÉCRIT "PALAIS ROYAL".
IL N'Y A AUCUNE RAISON QU'UN MEMBRE DE LA FAMILLE ROYALE VIENNE PAR ICI, EN TOUT CAS.
POURQUOI AURAIENT-ILS PRIS LA PEINE DE FAIRE TOUT CE CHEMIN DEPUIS LE PALAIS DE RYUUGUU JUSQU'À CE COIN PERDU DE L'ÎLE ?
ÇA CHANGE QUOI QUE ÇA EN SOIT UNE ?!
ALORS C'EN EST UNE ?
NON, C'EN EST PAS UNE !!
OUAIS, C'EN EST UNE !
ALORS, C'EN EST VRAIMENT UNE ?
HEIN ? UNE GONDOLE ROYALE !!
?
LES PRINCES ?
?
ZIEUT...
KYAAAH
ÉMISSEMENT
RESTE BIEN CACHÉ, SANJI...
...!!
あぁぁ
FWOP
CRIS
!!
YIIIH !!! LES PRIIIN-NNCES ! ♡♡
BONJOUR, DAMES DE LA CRIQUE... J'AI UNE QUESTION À VOUS POSER.
QUE FAITES-VOUS ICI ? ♡
...
FOFOFOM ♪
FOFOOOM ♫
FAITES PLACE AUX TROIS FRÈRES NEPTUNE !!!

HMM... EN FAIT... ON N'EST PAS VRAIMENT CERTAINS QU'IL S'AGIT BIEN DES INDIVIDUS QUE NOUS RECHERCHONS...
AU POINT QUE LES PRINCES SE DÉPLACENT EN PERSONNE JUSQU'ICI ?!
ILS SONT VRAIMENT SI IMPORTANTS QUE ÇA ?!
N... NON !! ON N'A VU PERSONNE PAR ICI !!
C'EST CELA-SOL-FA-MI-RÉ-DOOO ♫
GROGNEMENT
?!
QU'EST-CE QU'ILS FOUTENT LÀ...?! C'EST ENNUYEUX...
CE SONT LES TROIS GROSSES POINTURES DE L'ARMÉE DE NEPTUNE ...!!
IL SE PASSE QUOI ?
DANSONS !! AKKA-MANBO ! ♪
NOTE : LE NOM JAPONAIS DU POISSON-RUBAN, RYUUGUU-NO-TSUKAI, SIGNIFIE LITTÉRALEMENT "ENVOYÉ DU PALAIS DU DRAGON".
OH.
KYAA
TREMBLE
JE M'EXCUSE D'AVOIR INTERROMPU VOS RÉJOUISSANCES.
C'EST PAS GRAAAVE. ♡
DÉSOLÉ AUSSI-LA-SOL-FA-MI-RÉ-DOOO ♫
ON DANSERA TOUS ENSEMBLE LA PROCHAINE FOIS ! ♫
HMM... JE VOIS. MERCI BEAUCOUP. ON N'A PLUS QU'À ALLER CHERCHER AILLEURS. LE GARDE-FRONTIÈRE A DÛ FAIRE UNE ERREUR...
S'ILS SONT ICI, VOUS DEVEZ OBTEMPÉRER-MI-FA-SOL-LA-SI-DOOO ♪
MAIS TANT PIS S'ILS NE SONT PAS LÀ-SOL-FA-MI-RÉ-DOOO ♫
ON NOUS A RAPPORTÉ UNE INTRUSION ILLÉGALE, QUELQU'UN EST-IL VENU ICI ?
AKKAMANBO* !♪ OUAIS, OUAIS ! ♫
OUAH !! J'VEUX VENIR JOUER ICI AUSSIII !!
NOTE : SON CHANT "AKKAMANBO" (ET SON NOM) VIENNENT DU NOM JAPONAIS DE CE POISSON.
ROYAUME RYUUGUU
LES TROIS FRÈRES DE LA MAISON DE NEPTUNE
SECOND FILS RYUUBOSHI (TRITON POISSON-RUBAN)
PREMIER FILS FUKABOSHI (TRITON REQUIN)
TROISIÈME FILS MANBOSHI (TRITON POISSON-LUNE)
TOUM !!
8-9

?!!

CRIS
C'EST...!!
TU VIENS DE PERDRE BEAUCOUP TROP DE SANG, SANJI !!
IL N'A PAS PU RÉSISTER, FINALEMENT ! L'ADRENALINE QU'IL REFOULAIT A FINI PAR EXPLOSER !!!
WANTED
AUCUN DOUTE...!!
TREMBLE
YIIIIH !!
SANJIII !!!
SANJI ?!

NOTE : EN ANGLAIS DANS LE TEXTE ORIGINAL, JEU DE MOTS AVEC LES AMMONITES.

ON PEUT PAS LE LAISSER MOURIR AUSSI BÊTEMENT...!!! S'IL VOUS PLAÎT!!!
VITE !!! Y A-T-IL QUELQU'UN DU MÊME GROUPE SANGUIN ?!!
HÉ !! J'VOUS EN SUPPLIE !! SANJI EN A VRAIMENT BESOIN !! AIDEZ-NOUS !
...!!
CHOC !!
HAMO HAMO HAMOOO !!!
?!!
?
CHOPPER ! LES SIRÈNES, LES HOMMES-POISSONS ET LES HUMAINS ONT LE MÊME SANG ! CE SERAIT POSSIBLE DE LE TRANSFUSER, MAIS...
Surprise !!!
?!!
LES TYPES QUI ÉTAIENT AVEC LES MONSTRES MARINS !
SPLASH !
CAMIE ?!!
HÉ !
...N'ACCEPTERA DE DONNER SON SANG POUR SAUVER UN ÊTRE DE RACE INFÉRIEURE COMME LA VÔTRE !!!
AUCUNE CRÉATURE DE CETTE ÎLE...
HUMAINS !!! VOUS VOUS CROYEZ OÙ ?!!
ET SI J'MAIS QUELQU'UN LE FAISAIT, CEUX QUI DÉTESTENT LES HUMAINS LUI FERAIENT SUBIR LE "JUGEMENT DE LA NUIT NOIRE" !!!
12

IL EXISTE UNE LOI ANCESTRALE SUR CETTE ÎLE !!
ET CRÈVE COMME LA PITOYABLE VERMINE QUE TU ES...!!
RESTE BIEN PAR TERRE... À TE VIDER DE TON SANG.
"IL EST INTERDIT DE MÉLANGER SON SANG À CELUI DES HUMAINS !!!"
PRINCE FUKAGOSHI !! C'EST HAMMOND, DU DISTRICT DES HOMMES-POISSONS !!!
...
TREMBLE
NOTRE HÉROS, FISHER TIGER EST MORT PRÉCISÉMENT À CAUSE DE ÇA !!!
HMM ?
CELUI QUI A RISQUÉ SA VIE POUR LIBÉRER LES ESCLAVES QUELLES QUE SOIENT LEURS RACES...!!
PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE DE L'HISTOIRE, VOUS NOUS AVEZ CRAINTS ET TRAITÉS COMME DES MONSTRES...!! VOUS NE VOULIEZ PAS QUE NOS LIGNÉES SE MÊLENT !!!
ET CETTE LOI N'EST RIEN D'AUTRE QUE VOTRE ŒUVRE, HUMAINS !!!
QUOI...?!!
CRI FÉROCE !!!
?!
LA TRANSFUSION FUT EMPÊCHÉE PAR DES HUMAINS SANS PITIÉ... ET IL MOURUT !!!
MAIS À LA FIN DE CETTE BATAILLE SANGLANTE, ALORS QU'IL AURAIT PU SURVIVRE SI ON LUI AVAIT DONNÉ DU SANG... SA VIE A ÉTÉ SACRIFIÉE !

LE CAPITAINE DES "NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS".
MAÎTRE "HODY JONES", VEUT TE VOIR !!!
MAINTENANT, ABANDONNE L'IDÉE DE SAUVER LA MISÉRABLE VIE DE TON MEMBRE D'ÉQUIPAGE... ET SUIS-NOUS AU DISTRICT DES HOMMES-POISSONS !!!
...

TCHAC !
ON T'EMBARQUE DE FORCE DANS CE CAS...
ON FERA CE QUE VOUS VOULEZ !!! MAIS PAR PITIÉ, SAUVEZ LA VIE DE CE GARS !!!
HÉ... JE ME FICHE DE CETTE LOI, ALORS JE VOUS EN PRIE !!! EST-CE QUE QUELQU'UN EST DU GROUPE S NÉGATIF !!!
...

PAN !!
NOTE : TIR AU CHALUT !
UTASE AMI* !!!
!!

...DE T'OBÉIR !!
J'AI PAS L'INTENTION ...
J'TE L'AI POURTANT DÉJÀ DIT !
SWISH !!
!!!
JET PISTOL !!!
...!!!

GROARRR !!!
DERRIÈRE TOI, UN MONSTRE MARIN !!!
...
GRRRRRRRR !!!
RAH !!
LE GANG D'HAMMOND DU QUARTIER DES HOMMES-POISSONS...!!!
!!!
CHUTENT LOURDEMENT
WOUF...
...!!
BOOM !!!
GRONDEMENT
LUFFYYY-YYYYYYYY !!
?!
HEIN ?!
JE M'Y ATTENDAIS...
COMMENT A-T-IL...?! LUFFY EST INCROYABLE !!
LE MONSTRE MARIN... IL A ABANDONNÉ SANS MÊME COMBATTRE...!!

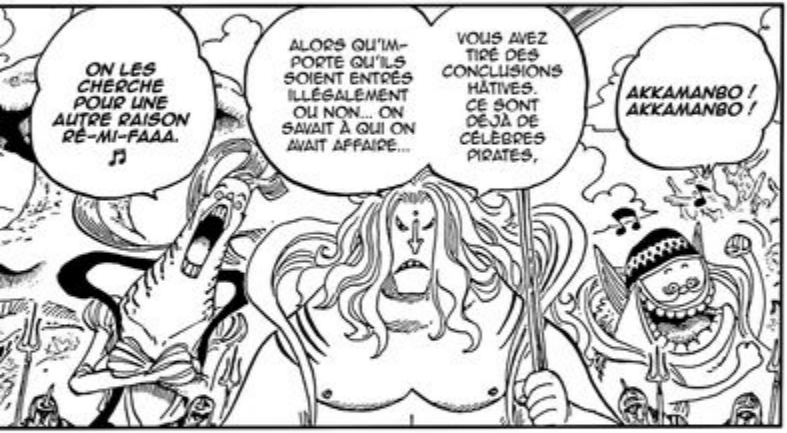
IL Y A PLEIN D'HUMAINS AU PORT !!! DÉPÊCHEZ-VOUS !!
FAITES MONTER SANJI !! ON VA EN VILLE !!
!!
CAMIE !!
GRONDEMENT
MOSU !!
S'IL TE PLAÎT, RYUUGUU-CHOU, EMMÈNE-NOUS EN VILLE !!
OK !! ON EST MONTÉS CAMIE, ON PEUT Y ALLER !!!
JE SUIS DÉSOLÉE, JE VOUS PROMETS DE LE RAMENER UNE FOIS QU'ON AURA SAUVÉ SANJI !!
HÉ, ATTENDEZ !! IL APPARTIENT AU ROYAUME DE RYUUGUU...
SANJI, NE PENSE PLUS À RIEN !!
REGARDE, IL CONTINUE À SOURIRE COMME UN IDIOT !!
C'EST DE SA FAUTE SI CET IDIOT A L'ESPRIT MAL PLACÉ !
TU N'AS PAS À T'EXCUSER !!
DÉSOLÉE, SI J'AVAIS ÉTÉ DU BON GROUPE, J'AURAIS ACCEPTÉ LA TRANSFUSION !!
CHAQUE SECONDE COMPTE !!!

LE MOIS DERNIER, AUCUN HUMAIN N'A DÉBARQUÉ SUR L'ÎLE...
DÉSOLÉE DE CHANGER DE SUJET, MAIS JE SUIS UN PEU INQUIÈTE, MÊME SI ON REJOINT LA VILLE, COMMENT VA-T-ON TROUVER UN DONNEUR...?
VOUS ÊTES LES PREMIERS VISITEURS DEPUIS UN BAIL !
!
J'AI DU MAL À CROIRE QUE LES SAIGNEMENTS DE CE PERVERS...
EN TOUT CAS, LES DISCRIMINATIONS COMME CELLES QUE VOUS AVIEZ SUBIES AVEC HACHI IL Y A DEUX ANS À SHABAODY SONT PROFONDÉMENT ANCRÉES...!!
...NOUS AIENT MIS DANS UNE TELLE SITUATION...
OUI...

JE SAIS PAS TROP.. C'EST COMME SI LES GENS ÉTAIENT DISSUADÉS D'ENTRER.
DES RUMEURS CIRCULENT À PROPOS D'UNE FORCE OBSCURE QUI SERAIT DERRIÈRE TOUT ÇA.
POURQUOI ? CET ENDROIT N'EST PAS CENSÉ ÊTRE CÉLÈBRE ?
SI, IL L'EST, MAIS...
WHOOOOSH...

POURQUOI AIDIEZ-VOUS CES PIRATES...?!
ON EST DÉSOLÉES, PRINCE FUKABOSHI...
C'EST VRAIMENT EMBARRASSANT...
18

JE ME DEMANDE SI ÇA VA ALLER POUR SANJI...
ON AURAIT ÉTÉ TRISTES S'ILS AVAIENT ÉTÉ ARRÊTÉS POUR ENTRÉE ILLÉGALE.
ET ILS N'ÉTAIENT PAS MÉCHANTS.
C'ÉTAIENT DES AMIS DE CAMIE...


ON LES CHERCHE POUR UNE AUTRE RAISON RÉ-MI-FAAA. ♫
ALORS QU'IMPORTE QU'ILS SOIENT ENTRÉS ILLÉGALEMENT OU NON... ON SAVAIT À QUI ON AVAIT AFFAIRE...
VOUS AVEZ TIRÉ DES CONCLUSIONS HÂTIVES. CE SONT DÉJÀ DE CÉLÈBRES PIRATES,
AKKAMANBO ! AKKAMANBO !

CHOC !!
...LE MESSAGE DE JINBE...
ON A LAISSÉ PASSER NOTRE CHANCE DE LEUR TRANSMETTRE...
VRAIMENT ?
...
ONE PIECE

ワンピース

ONE PIECE

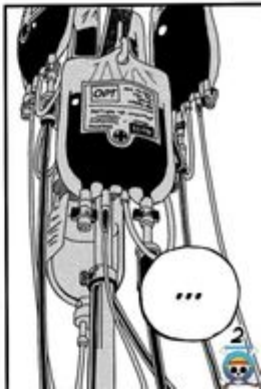
CHAPITRE 610 – LA DISEUSE DE BONNE AVENTURE, MADAME SHIRLEY

ODA EIICHIRÔ

尾田栄一郎

どーーーん
ZOOM !!
SANJI !!
ROYAUME DE RYUUGUU, VILLE PORTUAIRE DE LA VALLÉE DE CORAIL
SANJIIIII !! T'ÉS RÉVEILLÉ ?!!
DANS QUEL ÉTAT ÉST SANJI...?!

DANS LA MAISON D'UNE AMIE, DANS LA VILLE PORTUAIRE...!! TU T'ÉS PRESQUE VIDÉ DE TON SANG, SANJI !
OÙ... SUIS-JE...
OUFFF...!!!


...

FRANCHEMENT, J'AI CRU QUE T'ALLAIS Y RESTER...!!
POURQUOI LES HOMMES-POISSONS NE VEULENT PAS DONNER DU SANG...? ON A PARCOURU TOUTE LA VILLE SANS TROUVER UN HUMAIN...
RESTE ALLONGÉ.
AH... J'AI PERDU DU SANG...?! QU'EST-CE QU'IL S'EST PASSÉ...?
JE SUIS SI SOULAGÉ QU'ON AIT TROUVÉ UN DONNEUR À TEMPS...!
LES GARS... VOUS AVEZ FAIT TOUT ÇA POUR MOI...?!! MERCI !
AHACHS
CE FUT UN PLAISIR MON CHOU, ON EST TOUS HUMAINS, PAS VRAI ?
ET VOICI LES DONNEURS QU'ON A FINALEMENT TROUVÉS, DANS UN BAR...
ON DOIT TOUS S'ENTRAIDER DANS LE BESOIN...
HEIN...?! NE ME DITES PAS QUE LE SANG QUE J'AI REÇU VIENT D'UNE DÉLICATE JEUNE FEMME...
TU VAS ENCORE PERDRE DU SANG, ET CETTE FOIS ON NE POURRA PAS TE SAUVER...!!
AHHHHH !! N'ESSAIE PAS DE TE SOUVENIR !!!
...COMMENT ÇA S'EST PASSÉ, ET QU'EST-CE QUE JE FAISAIS ?
IMPOSSIBLE DE ME RAPPELER...
FRÉMIT
AAAAH !!
Aaaaaa-aaargh !!!
SI TU VEUX, ON PEUT T'EN DONNER ENCORE ♡
OH, C'EST RIEN, IDIOT ♡
PIRATES JUMEAUX, SPLASH ET SPLATTER
BLOUP BLOUP

QUOI ?! T'ES SÛR QUE ÇA VA ?!
MAINTENANT QUE T'EN PARLES, J'AI SENTI UNE BRÛLURE QUAND JE COMBATTAIS CES HOMMES-POISSONS...!!
LE TEST DE TOXICITÉ EST POSITIF ! JE M'EN DOUTAIS... CETTE BLESSURE EST EMPOISONNÉE !!
LUFFY ! FAIS-MOI VOIR TON BRAS UNE SECONDE !
?
HÉ, DIS MERCI AU MOINS !
HURLEMENT

ÇA N'A RIEN DE DRÔLE !
...À IMPEL DOWN, OÙ J'AI FAILLI MOURIR... HAHAHAHA !
EN FAIT... Y'A EU CETTE FOIS...
?
C'ÉTAIT SÛREMENT LUI...
INCROYABLE... TON CORPS COMBAT LE POISON...!!
C'EST UN POISON MORTEL...!! POURTANT... ON DIRAIT QUE LE CORPS DE LUFFY POSSÈDE DES ANTICORPS CONTRE LUI...
T'AS DÉJÀ ÉTÉ EMPOISONNÉ AVANT ?!

PLOF PLOF
GO!
YIIIIIIH !!!
!
IL A BLOQUÉ MON ATTAQUE, APRÈS TOUT !
L'ÉPÉISTE AUX TENTACULES...
IL EST SÛREMENT PUISSANT...
4

...AVANT D'EMPOISONNER CHAPEAU DE PAILLE... FAUDRAIT PAS QU'IL CRÈVE...
HIC.
J'AURAIS DÛ RÉFLÉCHIR...
BON, ET MAINTENANT ? JE FAIS QUOI DE CES DEUX-LÀ...?
ÇA VENAIT DE LA CRIQUE...
QUELLE BANDE DE PAILLEUSES...!!
NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS
HYOUZOU
(TRITON-PIEUVRE À ANNEAUX BLEUS)
ELLES SE DEMANDAIENT SI ELLES DEVAIENT OU NON...
...OUVRIR UN TONNEAU.
ON LES ENTENDAIT PARLER PAR ICI !
ISH-LEY !!
CE CRI... ÇA VENAIT D'ISHLEY ET DES AUTRES...

LE GARÇON BLOND VA MIEUX ?
OUI ! MERCI DE NOUS AVOIR PRÊTÉ UNE CHAMBRE, MADAME SHIRLEY !
OH, ET COMME VOUS ÊTES BELLE, VOUS NE POUVEZ PAS RENTRER DANS CETTE PIÈCE, MADAME !
ET IL NE FAUT SURTOUT PAS DIRE À SANJI QU'ON EST DANS L'ARRIÈRE-BOUTIQUE DU MERMAID'S CAFÉ !
PROPRIÉTAIRE DU MERMAID'S CAFÉ
MADAME SHIRLEY
(SIRÈNE REQUIN MAKO)
HÉÉÉÉÉ, LA SIRÈNE GÉANTE ! C'EST QUOI ÇA ?
ON DIT MADAME SHIRLEY, LUFFY.
ET NE TOUCHE PAS À ÇA, CHAPEAU DE PAILLE.
CHOPPER, LEUR MÉDECIN DE BORD, A DIT QUE CE SERAIT TRÈS GRAVE S'IL DÉCOUVRAIT OÙ IL SE TROUVE...!!
VOILÀ UNE PRESCRIPTION PLUTÔT INHABITUELLE, FUFUFU..

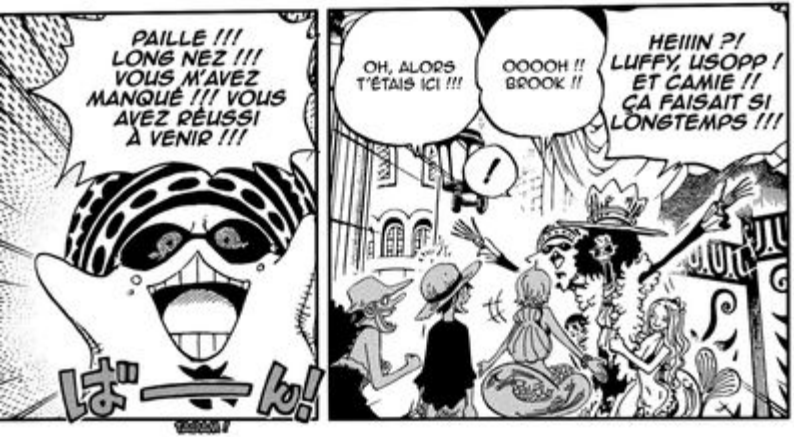
C'EST QUOI LE RAPPORT ?!!
ALORS, EST-CE QUE LES SIRÈNES FONT CACA ?
MAIS TOUT ÇA C'EST FINI POUR MOI... MIEUX VAUT NE PAS CONNAÎTRE LE FUTUR...
MADAME SHIRLEY EST CÉLÈBRE DANS LA VALLÉE DE CORAIL POUR SES PROPHÉTIES !
C'EST UNE BOULE DE CRISTAL POUR PRÉDIRE L'AVENIR,
MENACANTE
NE T'EN FAIS PAS... TU SAIS BIEN QUE CES DERNIERS TEMPS, LES PIRATES HUMAINS SE FONT RARES. EN PLUS, LES FILLES DE LA CRIQUE VONT BIENTÔT ARRIVER...
...DONC ON SERA ASSEZ NOMBREUSES POUR SERVIR LEUR PITANCE...
HEIN ?! VOUS ÊTES SÛRE ?
CAMIE, TU PEUX PRENDRE TA JOURNÉE... ET SI TU FAISAIS VISITER L'ÎLE À TES AMIS ?
QUEL GAMIN MAL ÉLEVÉ...
AH... EXCUSE-TOI, LUFFY !
DÉSO-LÉ...!!!
?
ILS SONT EN TRAIN DE FÊTER LEURS RETROUVAILLES...
...IL EST TOMBÉ SUR UN VIEIL AMI AU CAFÉ.
OH, MONSIEUR PAPPAG ? EN FAIT...
HEIN ?
IL DOIT AVOIR FAIM...!!
AH !! JE DOIS ME DÉPÊCHER D'APPORTER LES PALOURDES À PAPPAG !
TIENS, ÇA ME DIT QUELQUE CHOSE...
T'AS DE LA CHANCE QU'ON AIT PARLÉ DE ÇA...

ÇA PRENDRAIT UNE ÉTERNITÉ DE VOUS RACONTER TOUT ÇE QU'ELLE A PRÉDIT... MAIS RÉCEMMENT, LA GUERRE DE MARINEFORD...
...ET LA MORT DU CAPITAINE BARBE BLANCHE... ELLE LES AVAIT DÉJÀ PRÉSAGÉES. MAIS COMME ELLE NE SE TROMPE JAMAIS, MÊME SUR DES CHOSES TERRIBLES, ELLE A FINI PAR HAÏR SON PROPRE POUVOIR...
QUOI!!!!! ?!
ET L'ANNÉE SUIVANTE, LA GRANDE ÈRE DE LA PIRATERIE A COMMENCÉ.
MAIS QUAND MADAME SHIRLEY ÉTAIT PLUS JEUNE... ELLE A PRÉDIT EN CES TERMES : "BEAUCOUP DE PIRATES VONT VENIR SUR L'ÎLE"...
JE N'AI PAS PU VOUS EN PARLER PLUS TÔT,
SHYAR

REGARDEZ ÇA !!
LA GRANDE RUE DE LA VALLÉE DE CORAIL EST PAR LÀ !
IL EST RESTÉ POUR S'OCCUPER DE SANJI !
AH... OÙ EST CHOPPER ?
LUFFY, USOPP, PAR ICI !!
FLIP-PANT...

TADAM !!
Mermaid Cafe
VOICI L'ENTRÉE DU MERMAID'S CAFÉ !!!
OUAAAAH, J'EN AI DÉJÀ L'EAU À LA BOUCHE, LES GARS !!
ELLE A DIT QUE C'ÉTAIT UN CAFÉ !!
IL Y A AUSSI À MANGER ! DES GÂTEAUX, DES FRUITS DE MER...
DE LA VIANDE ?

NOTE : IL S'AGIT DES NOMS JAPONAIS D'ALGUES MARINES COMESTIBLES.



TU CROIS QU'UN ANIMAL AUSSI FÉROCE QUE MOI PEUT SE CONTENTER D'UN RÉGIME À BASE DE CRUSTACÉS ?! SEULE LA CHAIR DE MONSTRES MARINS PEUT ASSOUVIR MA FAIM !!!
T'AS DE LA VIANDE ?!
ACCOMPAGNEZ-NOUS ! VOUS AIMEZ LA CHAIR DE MONSTRE MARIN ?
J'ALLAIS JUSTEMENT FAIRE VISITER MES APPARTEMENTS AU SQUELETTE !
UNE FOIS RÉUNIS, VOUS POURREZ TOUS RETOURNER AU MERMAID'S CAFÉ !!
RIEN NE PRESSE !
AH ! PAPPAG !
FOUILLE
BROUHAHA
OUF ! J'AI EU PEUR...
C'EST PAS COMME S'IL ÉTAIT IMPOSSIBLE D'EN TROUVER SUR L'ÎLE.
CE N'EST PAS LE CAS DES SIRÈNES, MAIS LES HOMMES-POISSONS SE NOURRISSENT AUSSI BIEN DE VIANDE QUE DE POISSON !!
HMM ?!!
OH-OH...
TAXI !!
FWOP FWOP
KYAA KYAA
OUAIIIS !! LA DÉLICIEUSE PALOURDE DE CAMIE !! ♡
VOILÀ, TA PALOURDE QUOTIDIENNE !!
C'EST PAS UN COQUILLAGE ÇA ?!
PAF !!
DOUCEMENT
MUAH MUAH
HEIN ?! VOUS L'AVEZ VU ? CE TYPE EST UN BANDIT QUI SÉVIT DANS LES FONDS MARINS, LE ROYAUME EST À sa RECHERCHE DEPUIS DES ANNÉES.
OH, C'EST LE TYPE QUI ÉTAIT SUR LE BATEAU FANTÔME QU'ON A CROISÉ EN VENANT ICI ?
POURQUOI Y A-T-IL UN AVIS DE RECHERCHE POUR UN FANTÔME ?!!
OUAH !!! VAN DER DEKKEN ?!
MONTEZ À BORD !!
DANGER
VANDER DECKEN
10

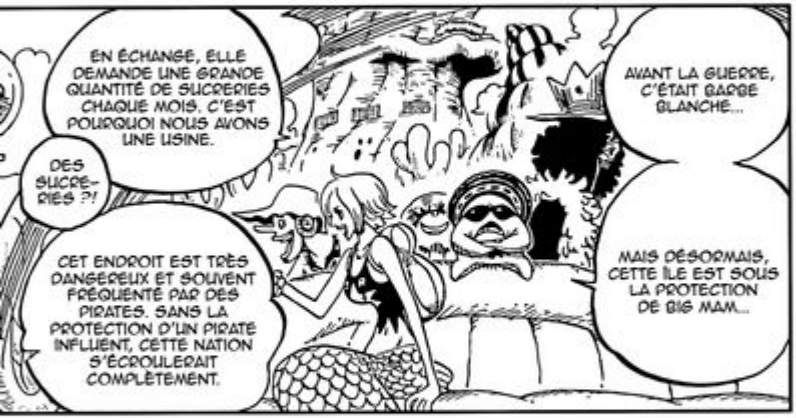
EXACTEMENT ! LE ROI NEPTUNE, LE PÈRE DE LA PRINCESSE, ÉTAIT FURIEUX ET A ORDONNÉ AUX TROIS PRINCES QUE VOUS AVEZ APERÇUS DE SE METTRE À SA RECHERCHE.
LA PRINCESSE SIRÈNE A PRIS PEUR ET NE POUVAIT PLUS SE CONTENTER DE L'IGNORER...
PUIS CES LETTRES SONT DEVENUES DES CADEAUX, PUIS D'EFFRAYANTES PROPOSITIONS DE MARIAGE... DU VRAI HARCÈLEMENT !!!
ÇA A COMMENCÉ AVEC DES LETTRES QU'IL ENVOYAIT CHAQUE SEMAINE À LA PRINCESSE SIRÈNE,
AVEC L'AIDE DE L'ARMÉE ROYALE, ILS L'ONT CHERCHÉ PARTOUT MAIS IL DEMEURE INTROUVABLE !!
MUAH MUAH

D'ACCORD, MAIS J'AIMERAIS SURTOUT SAVOIR S'IL S'AGIT VRAIMENT DU PIRATE VAN DER DEKKEN QUI A ÉTÉ MAUDIT IL Y A PLUSIEURS SIÈCLES !!!
EST LE PÈRE DE QUATRE ENFANTS, DONT LA PRINCESSE SIRÈNE. LES TROIS PRINCES DONT CAMIE VOUS A PARLÉ SONT SES GRANDS FRÈRES.
BREF... AUTREMENT DIT, LE ROI DE L'OCÉAN, CELUI QUI EST À LA TÊTE DE CE ROYAUME, LE ROI NEPTUNE,
EUH, CAMIE... CAMIE ! J'ÉTAIS JUSTEMENT EN TRAIN D'EXPLIQUER...
TAXI
POISSON-TAXI
FLOP FLOP

LE NAVIRE QUE VOUS AVEZ APERÇU EST PROBABLEMENT LE LÉGENDAIRE HOLLANDAIS VOLANT,
ET C'EST ICI QU'IL AURAIT RENDU L'ÂME.
MAIS LE CAPITAINE VAN DER DEKKEN A BEL ET BIEN EXISTÉ, IL PARAÎT MÊME QUE CE PIRATE EST VENU SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS.
EH BIEN, TU SAIS QUE LES LÉGENDES ONT SOUVENT TENDANCE À ÊTRE EXAGÉRÉES.
MAIS CELUI QUI SE TROUVE À BORD N'EST QUE SON ARRIÈRE-PETIT-FILS...

LORSQUE T'AURAS 30 ANS, TU VAS AUSSI DEVENIR COMME ELLE, HEIN CAMIE ?
SA NAGEOIRE S'EST SÉPARÉE EN DEUX COMME CELLE DE MAMIE KOKORO !
OUI, TU EN SAIS DES CHOSES !
PLOT PLOT
AH... C'EST DONC ÇA... EN FAIT, QUAND J'AI CRU AVOIR VU UN FANTÔME, J'AI VRAIMENT EU LA FROUSSE ! COMME SI MA VIE ÉTAIT ASPIRÉE, ME RÉDUISANT À UN TAS D'OS !! OUF... JE SUIS SOULAGÉ QUE CE NE SOIT PAS LE CAS...
HEIN ?!! SON ARRIÈRE-PETIT-FILS ?!!
"VAN DER DEKKEN, NEUVIÈME DU NOM" !!
CAMIE, CAMIE, CAMIE...
HÉ, REGARDEZ !!
UNE VIEILLE SIRÈNE !
SNIF SNIF
CHOC !!
LORSQU'UNE SIRÈNE ET UN HOMME-POISSON ONT UN ENFANT, LEUR BÉBÉ EST SOIT UNE SIRÈNE OU UN TRITON,
SOIT UN HOMME-POISSON, MÂLE OU FEMELLE. IL Y A DONC 4 POSSIBILITÉS.
C'EST MARRANT TOUTE CETTE DIVERSITÉ !
C'EST DINGUE ! LA COULEUR ET LA TAILLE SONT DIFFÉRENTES !
REGARDEZ LÀ-BAS, UN BÉBÉ !!
LE PÈRE A UN BÉBÉ SIRÈNE ET UN BÉBÉ HOMME-POISSON !
INQUIÉTANT
MAIS POURQUOI Y A-T-IL UN DRAPEAU PIRATE ?
OH... C'EST LA "FABRIQUE DE BONBONS".
HMM ? C'EST QUOI ?
ON VA EMPRUNTER LA VOIE RAPIDE.
TAXI
12

BIGMAM
CONNUE SOUS LE NOM DE "BIG MAM", UN DES QUATRE EMPEREURS !
IL Y EN A D'AUTRES COMME CELUI-LÀ À L'ENTRÉE DE L'ÎLE ET AU PORT, CAR CETTE ÎLE EST SOUS LA PROTECTION D'UN PIRATE.
C'EST LE SYMBOLE DE CHARLOTTE LINLIN !!
ドッ!!
CHOC !!


EN ÉCHANGE, ELLE DEMANDE UNE GRANDE QUANTITÉ DE SUCRERIES CHAQUE MOIS. C'EST POURQUOI NOUS AVONS UNE USINE.
DES SUCRERIES ?!
CET ENDROIT EST TRÈS DANGEREUX ET SOUVENT FRÉQUENTÉ PAR DES PIRATES. SANS LA PROTECTION D'UN PIRATE INFLUENT, CETTE NATION S'ÉCROULERAIT COMPLÈTEMENT.
AVANT LA GUERRE, C'ÉTAIT BARBE BLANCHE...
MAIS DÉSORMAIS, CETTE ÎLE EST SOUS LA PROTECTION DE BIG MAM...

BIG MAM, HEIN... UN DES QUATRE EMPEREURS, COMME SHANKS...
J'AIMERAIS BIEN LA RENCONTRER...
JE ME LE DEMANDE. BARBE BLANCHE, LUI, N'EXIGEAIT RIEN EN RETOUR...
JE SUPPOSE QUE BIG MAM Y TROUVE UN INTÉRÊT D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE...
SI ELLE VOUS PROTÈGE À LA PLACE DE BARBE BLANCHE, C'EST SÛREMENT QUELQU'UN DE BIEN.

ET CE QUE VOUS VOYEZ DEVANT NOUS,
EST LA MAISON DE PAPPAG !!
HEIIIN ?! MAIS C'EST QU'UNE ÉTOILE DE MER !!
REGARDEZ, ON A DÉJÀ ATTEINT LE QUARTIER HUPPÉ DE BEVERLY HILLS !!!
TAXI

TADAM !!

BLABLABLA
C'EST LA DAME DU MERMAID'S CAFÉ...
HAHH... HAHH... C'EST TERRIBLE... UNE CATAS-TROPHE...
QU'Y A-T-IL, MADAME SHIRLEY ?!
VOUS NE VOUS SENTEZ PAS BIEN ?!
BROUHAHA
VALLÉE DE CORAIL

RENVOYEZ-LE, PITIÉ !! IL DOIT QUITTER LE ROYAUME IMMÉDIA-TEMENT !!
HAHH... HAHH...
TROUVEZ-LE... LE JEUNE PIRATE !!!
IL PORTE UN CHAPEAU DE PAILLE ...!!!
MADAME SHIRLEY, QUE SE PASSE-T-IL ? DITES-LE-NOUS ! VOUS AVEZ EU UNE AUTRE PRÉMONITION ?!

FLAMMES !!
!!! ゴオォッ!!
HAHH... HAHH...
TREMBLE
LUFFY AU CHAPEAU DE PAILLE !!
UN HUMAIN PORTANT UN CHAPEAU DE PAILLE...!!
MADAME !!
MADAME SHIRLEY !!
J'ESPÈRE ME TROMPER... PITIÉ, FAITES QUE JE ME TROMPE...
AHHHH...
QU'Y A-T-IL ? QU'AVEZ-VOUS VU...?!!
JE N'AVAIS PAS L'INTENTION DE REGARDER... MAIS J'AI RESSENTI QUELQUE CHOSE CHEZ CE GAMIN...
ALORS J'AI REGARDÉ... J'AI VU LE FUTUR !!!
ANGOISSE

...L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS SERA DÉTRUITE !!!
PAR SES MAINS...
HEIIIN ?!
ONE PIECE

ワンピース ONE PIECE

CHAPITRE 611 – HODY JONES

ODA EIICHIRŌ
尾田栄一郎

C'EST NOTRE SEULE CHANCE, TOUT LE MONDE À BORD !!
MAIS... QUOI AU JUSTE ?!
PAS DE COURSE
DISTRICT DES HOMMES-POISSONS, NOAH
AMBIANCE LUGUBRE
QUE CHAQUE MAIN SAISISSE UNE RAME !! ON MET LES VOILES !!
SILENCE !! SILENCE, J'AI DIT !!
ESSOUFFLÉS
GROUILLEZ-VOUS !!!
PLUS VITE !!
OYRO
C'EST LA DERNIÈRE FOIS QU'ON MET LES PIEDS SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS...
QUOI ?!
ET DITES AUSSI ADIEU AU MERMAID'S CAFÉ !!
OUF !! ON A RÉUSSI À SORTIR AVANT QU'ILS NOUS RETROUVENT !!!

QU'ON SE RETROUVE ENCERCLÉS PAR UNE HORDE DE MONSTRES MARINS À 10 000 MÈTRES DE PROFONDEUR, SANS MOYEN DE RIPOSTER,
ET QU'ON EST SOMMÉS PAR CES HOMMES-POISSONS DE CHOISIR ENTRE SE SOUMETTRE ET MOURIR ?!
DANS CETTE SITUATION, ON N'A PAS EU LE CHOIX ET ON A DONC OBÉI TEMPORAIREMENT !!
UN PIRATE DE SOUTH BLUE
GYRO À LA PINCE DE CRABE
(PRIME : 73 000 000 ฿)
J'EN PEUX PLUS DE CE VOYAGE ! ON A À PEINE LE TEMPS DE SOUFFLER APRÈS AVOIR ÉCHAPPÉ À LA MENACE D'UN KRAKEN QUI SOMMEILLAIT,
MAGNEZ-VOUS !! ON DOIT TRAVERSER RED LINE !!!
CRIS
J'T'AI DIT DE LAISSER TOMBER, ABRUTI !!
MAIS J'AI TOUJOURS RÊVÉ D'ALLER UN JOUR AU MERMAID'S CAFÉ...
PLEURNICHE
ILS ON'T RÉUSSI À S'ÉCHAPPER ?
OUAIS, BOSS !!
ON A DU BOL D'EN ÊTRE SORTIS VIVANTS !!!
ARRÊTEZ DE VOUS PLAINDRE ET SOUQUEZ DUR, LES GARS !!!
PLEURS

BIEN... JAHAHAHA-HAHA !!
ON VA POUVOIR EN FAIRE DES EXEMPLES...!!!
KYAH KYAH !!
ET SI ON DÉCHIRAIT LEUR CHAR EN LAMBEAUX ?!
LES HUMAINS FUIENT SI SOUVENT...
ENCORE DES FUYARDS, DOSUN ?
ILS NE COMPRENDRONT DONC JAMAIS, DOSUN...!!
MUHHIHHI !!! JE DOIS ME CHARGER D'EUX ?!
TADAM !!
OFFICIER DES NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS
ICAROS MUHHI
(CALMAR GÉANT)
CAPITAINE DES NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS
HODY JONES
(GRAND REQUIN BLANC)
OFFICIER DES NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS
DARUMA
(SQUALE LET FÉROCE)
OFFICIER DES NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS
ZEO
(REQUIN-TAPIS)
OFFICIER DES NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS
DOSUN
(REQUIN-MARTEAU)

TU BOUGES PAS D'ICI, ICAROS !!
MUHHI !! COMPRIS !!
J'IRAI MOI-MÊME...!!!
SKRSSHH
HEIN ?!
PRÉPARE UNE BULLE.
HÉ ! IL PREND TROP DE DROGUE DÉMONIAQUE, ENCORE UNE FOIS, C'EST DE LA FOLIE !!
GLOUP !
MMH...
NNNNN-NGH...
GAAAAA-AAAAH !!
TREMBLE
HAHAHA HAHA...

TOUM !!

OUAHAHAHAHA !!

OH... LUFFY...!! AAAH !! CAMIE !!!
HÉ !! NAMI !!!
SOYEZ RAISONNABLE, MADAME !! CE N'EST MÊME PAS LA MOITIÉ DU PRIX AFFICHÉ !!
JE N'IRAI PAS AU-DELÀ DE 10 000 ฿ !!
AH, NAMIIIII !!
ÉVIDEMMENT, C'EST ELLE LA CLIENTE...
OH, BON D'ACCORD ! JE VOUS SUIS REDEVABLE POUR CE QUE VOUS AVEZ FAIT IL Y A DEUX ANS !
PRENEZ CE QUE VOUS VOULEZ, C'EST GRATUIT POUR VOUS !!
GRATUIT ?! VRAIMEEENT ?!
EUH... C'EST LE PRIX HABITUEL POUR DES VÊTEMENTS DE MARQUE... VU QUE JE SUIS UN CRÉATEUR RECONNU...
HÉ, IL PARAÎT QUE C'EST TA BOUTIQUE, HEIN ? C'EST QUOI CES PRIX ? C'EST DU VOL !!
MON-SIEEEUR !
C'EST-À-DIRE QUE...
FAIS-MOI UNE REMISE !
AH !! MONSIEUR PAPPAS !! VOUS ARRIVEZ À POINT NOMMÉ !!
NOUS AVONS UNE CLIENTE UN PEU... PROBLÉ-MATIQUE.
OUAAAH
CHOC !!
ばーん!!
UN PEU DE RETENUE, BON SANG !!!
LA BOUTIQUE EST VIDE, MONSIEUR !!
N'EST-CE PAS GÉNÉREUX DE SA PART ?!

QUOI ?!
MONSIEEEUR ! ON A UN PROBLÈME !!!
IL SE PASSE QUELQUE CHOSE !!
LE SEUL ET L'UNIQUE !
C'EST LUI !
HMM ?! ON DIRAIT QU'IL Y A DE L'AGITATION, DEHORS...
CRIS
JAAMON, JAAMON
PWLIN PWLIN
IL S'EST DÉPLACÉ EN PERSONNE DEPUIS LE PALAIS RYUUGUU !
C'EST QUOI ?
UNE BALEINE ?
?!!
COMMENT ÇA "QUELQUE CHOSE" ?! DE QUOI TU PARLES ?!
RE... REGARDEZ !! LÀ, DANS LE CIEL...!!
QUE VIENT-IL FAIRE DANS NOS HUMBLES EAUX ?!
AAAAAAH !!!
C'EST... C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE LE VOIS DE MES PROPRES YEUX...!!
CRIS
CRIS
PANIQUE GÉNÉRALE !!
?
C'EST IMPOSSIBLE !! EN TOUT CAS, IL EST ARRIVÉ QUELQUE CHOSE DE GRAVE !! ÉVACUEZ LES LIEUX !!!
NOTRE ÎLE VA DEVENIR UN CHAMP DE BATAILLE ?!!
SE POURRAIT-IL QUE DES PIRATES AIENT ENVAHI L'ÎLE...?!
LE PAYS EST EN DANGER ?!
QU'EST-CE QU'IL SE PASSE ?! IL EST VENU SEUL, SANS SON ARMÉE ?!
9

NEPTUNE !!!
HO HO HO HO
NEP
TUNE
& HOE
RÉGISSEUR DU ROYAUME RYUGUU
NEPTUNE,
DIEU DES MERS
(TRITON COELACANTHE)
HOE,
(SA BALEINE BIEN-AIMÉE)
TADAA !!
HOEEEL !!!

CETTE BALEINE EST TROP MIGNONNE !
UN PEU DE RESPECT, LES GARS !!! PROSTERNEZ-VOUS !!
UN VIEUX BARBU À L'AIR BIZARRE !
JE PRÉFÈRE LES SIRÈNES, PERSONNELLEMENT...
C'EST UN TRITON ÉNORME...
BROUHAHA
HEIN ? CE REQUIN... JE L'AI DÉJÀ VU QUELQUE PART...
TU ES SÛR QUE CE SONT CES HUMAINS ?
MÉGALO,
HIN, HIN.
PWUN PWUN
HOEEEL !!!
ÇA A UN RAPPORT AVEC CES HUMAINS...?
...
CRIS
LE... LE... LE PALAIS RYUUGUU ?!!
?
JE VOUS INVITE AU PALAIS RYUUGUU !!!
PIRATES DE CHAPEAU DE PAILLE !!
!!!

JE SAVAIS QU'ON AURAIT DÛ INSTALLER UNE ROUE À AUBES !!! ON N'ATTEINDRA JAMAIS LE NOUVEAU MONDE COMME ÇA...!!
C'EST PAS FACILE DE SUIVRE LES COURANTS DE PROFONDEUR, CAPITAINE !
RAMEZ PLUS VITE, BON SANG !! ILS VONT NOUS RATTRAPER À CE RYTHME-LÀ !!
DISTRICT DES HOMMES-POISSONS, PRÈS DE "NOAH"
?!

HODY JONES !!!
HO...
IL... IL NOUS A RETROUVÉS !!!
EUH... IL Y A QUELQUE CHOSE DEVANT, CAPITAINE !!
?!

CHOC !!

CLINK...
HEIN...?! IL A DES MENOTTES !!!
JAHAHA-HAHAHA...

ON A MIS LA MAIN SUR UN TRUC FABULEUX !!
LA DROGUE DÉMONIAQUE, "E-S" !
NOTE : E-S : "ENERGY STEROID"
BAAAM !!
BRUIT FRACASSANT !!
CRAC !!
?!
IL EST À L'INTÉRIEUR !!!
AAAAA-RGHHH !!!
ABATTEZ-LE ! IL EST TOUT SEUL !!!
OÙ... OÙ EST PASSÉ CE FOUTU POISSON ?!
IL A FONCÉ DROIT DANS LE BATEAU ET A PROVOQUÉ UNE FUITE D'AIR !!

OUAAAAHH !!!

J'AI DÉJÀ COMBATTU DES HOMMES-POISSONS AVANT !!!

CAPITAINE !!

J'AI AFFRONTÉ ET SURMONTÉ TOUS LES DANGERS POUR ARRIVER JUSQU'ICI !!!

BOBOM !!

OUOOOOOHHH !!!

?!!
...QU'IL PEUT NOUS COULER SANS MÊME UTILISER SES MAINS ?!!!
CES MENOTTES... EST-CE QU'IL VEUT NOUS DIRE...
CRONCH CRONCH CRONCH
CRONCH !!!
EN ÉCHANGE DE CE FABULEUX POUVOIR, LA VIE DE L'UTILISATEUR SE CONSUME PROGRESSIVEMENT !! MAIS NOUS ATTEINDRONS NOTRE BUT, MÊME AU PRIX DE NOS VIES !!!
MAIS PRENDRE UNE SEULE DE CES PILULES "E-S" DOUBLE CETTE FORCE, L'AMENANT À VINGT FOIS SUPÉRIEURE...!!! ET DEUX PILULES LA DOUBLERONT ENCORE !!!
LES HOMMES-POISSONS NAISSENT AVEC UNE FORCE DIX FOIS SUPÉRIEURE À CELLE DES HUMAINS !!
GNGN !!!
NOUS, LES "NOUVEAUX PIRATES HOMMES-POISSONS" !!!
POURSUIVRE LA VOLONTÉ D'ARLONG !! IL EST TEMPS DE METTRE FIN À LA CRUELLE HISTOIRE DES HOMMES-POISSONS !!
LA VIE DE "FISHER TIGER", SACRIFIÉE PAR LES HUMAINS !!
ゴゴゴゴ
...
INQUIÉTANT
ゴゴゴ
!!
QU... QU'EST-CE QU'IL ESSAIE DE FAIRE ?!

CHOC !!
KLANG !!
ENVOIE-LES DANS LE "NOUVEAU MONDE"...
OUI, CHEF !!
AHHH, J'ESPÈRE QU'ILS NE SONT PAS TOUS MORTS...
バキッ!!

JE VEUX QU'ILS EN GARDENT LES CICATRICES, QU'ILS SURVIVENT ET ATTEIGNENT LA SURFACE...
JAHAHAHA !! ILS DOIVENT RESTER EN VIE...!!
QU'ILS RACONTENT À LA SURFACE CE QUI LEUR EST ARRIVÉ DANS LES PROFONDEURS DE L'OCÉAN... QU'ILS FASSENT PASSER MON MESSAGE !!!
AFIN DE RÉPANDRE CETTE TERREUR À TOUS LES HUMAINS À LA SURFACE !!!
ドン!!
INQUIÉTANT
MENAÇANT
ET ON VA ENTRAÎNER TOUS CES HUMAINS JUSQUE DANS LES ABYSSES DES FONDS MARINS !!!
ON VA REPRENDRE "L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS", LE CENTRE DU MONDE, À CE LÂCHE DE NEPTUNE !!!
ON VA LEUR APPRENDRE À TOUS QUE LES HOMMES-POISSONS SONT LA RACE SUPRÊME !!
PUISSANT ET EFFICACE !!
ONE PIECE

CHAPITRE 612 – EMMENÉS PAR LE REQUIN SAUVÉ

ROYAUME RYUKYU, CRIQUE DES SIRÈNES
QUELQUES HEURES PLUS TÔT...
LA VÉRITÉ SUR L'INCIDENT ÉCLATE !!
SI C'ÉTAIT UN TRÉSOR, CE SERAIT UN COFFRE, NON ? MAIS DANS UNE BARRIQUE... PEUT-ÊTRE DE L'ALCOOL ?
JE ME DEMANDE CE QU'IL CONTIENT...
C'EST VRAIMENT DIFFICILE À OUVRIR...!!!
IL EST VRAIMENT BIEN SCELLÉ...!!
CLAC CLAC CLAC
CRAC...!! KLONG KLANG KLONG !!
Aaaahhh !!!
Quoi...?! Il y a... quelqu'un dedans...?!
KÉHÉHÉHÉHÉ !! INUTILE DE L'OUVRIR PLUS, C'EST PAAAAARFAIT COMME ÇA !!
Impossible !!
Aaah !
KLANG !!
C'EST BON, ÇA SUFFIRA...!!
?!

Vite ! À l'eau !!
VILAINES ! N'ESSAYEZ PAS DE VOUS ENFUIR !!!
Aaaa-hhh !!
MERCI INFINIMENT, MESDEMOI-SELLES !!!
PLOP...
GLUANT
ZELOB ZELOB
C'est un marécage !! Que fait un marécage au milieu de ces rochers ?!!
Mon corps... s'en-fonce !!
Hein ?!
KÉHÉHÉHÉÉÉÉÉ ! MERCI BEAUCOUP, MESDEMOISELLES LES SIRÈNES !
NOOOOON !!
C'EST TROP TARD MAIN-TENANT, MES CHÉRIES !!
ドプーン!!
SPLOSH!!
DÉGOULINANT
NOTE : NUMA = MARÉCAGE
OH, ET PAS LA PEINE DE CRIER, VILAINES ! J'E VAIS PAS VOUS TUER !
?!
MARÉCAGE, SABLES MOUVANTS, APPELEZ ÇA COMME VOUS VOULEZ ! C'EST UN MARAIS SANS FOND D'OÙ IL EST IMPOSSIBLE DE S'ÉCHAPPER !
J'AI LES POUVOIRS D'UN FRUIT DU DÉMON... J'AI MANGÉ LE FRUIT "NUMA NUMA" ET JE SUIS DEVENU UN MARÉCAGE HUMAIN !
PLUS VOUS REMUEZ POUR ESSAYER D'EN SORTIR... PLUS VOUS VOUS ENFONCEZ PROFONDÉMENT !
...!!!

À L'AIDE...
...
KÉHÉ-HÉHÉ...
PAS D'INQUIÉTUDE... JE VAIS JUSTE VOUS ENDORMIR UN MOMENT...
Bwaah !!!
VILAINE !! QU'EST-CE QUE JE VIENS DE DIRE ?!! IDIOTE !!
Au secours ...
!!!
Ishley !!
GLOUP GLOUP
INQUIÉTANT
SI JE ME SOUVIENS BIEN... AU MARCHÉ DES ENCHÈRES, UNE SIRÈNE VALAIT 500 MILLIONS... ALORS AVEC TROIS... KÉHÉHÉHÉ !! J'EN DOIS UNE AUX CHAPEAU DE PAILLE MAINTENANT...
GRÂCE À EUX, J'AI PU ATTENDRE L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS SANS ÊTRE CONTRÔLÉ ! JE PEUX CHASSER AUTANT DE SIRÈNES QUE JE VEUX !! C'EST VRAIMENT UNE "ÎLE AU TRÉSOR" !! KÉHÉHÉHÉ !!
HMMMM ! ♪ MON COOORPS...♪ EST INFINI !!! ♫
BIEN, VOYONS VOIR... COMBIEN COÛTE UNE SIRÈNE DE NOS JOURS ?!
PAF PAF...

ROYAUME RYUUGUU, VILLE PORTUAIRE DE LA VALLÉE DE CORAIL
L'ÉQUIPAGE DE CHAPEAU DE PAILLE ?!
ILS ONT KIDNAPPÉ DES JEUNES FILLES DE LA CRIQUE DES SIRÈNES ?!!
NON... JE N'AI PAS DIT QUE C'ÉTAIENT EUX...
ILS ÉTAIENT SI GENTILS...
EN PLUS, CE SONT DES AMIS DE CAMIE...!!
ILS ONT PU LA MENACER...!!
BAR
@POUHAHA

...LE FAIT EST QUE,
D'APRÈS CE QU'ON SAIT...
WANTED
DEAD OR ALIVE
NICO ROBI
SANJI
MONKEY D. LUFFY
SOGEKIN
CHOPPER
BROOK

@POUHAHA
DANS LEUR MONDE, LES JEUNES SIRÈNES SONT VENDUES POUR DES SOMMES ASTRONOMIQUES !
TOUS LES HUMAINS ONT DES RAISONS POUR KIDNAPPER DES SIRÈNES !!
...ET LES PIRATES DE CHAPEAU DE PAILLE...!!
LES HOMMES DU DISTRICT DES HOMMES-POISSONS QUI ONT ÉTÉ MOLESTÉS...
LES SEULES PERSONNES PRÉSENTES À CE MOMENT-LÀ ÉTAIENT... LES GARDES ROYAUX, LES SIRÈNES DE LA CRIQUE, NOUS,
POURTANT, ON NE PEUT PAS LES ACCUSER AUSSI FACILEMENT...!!
AS-TU LA MOINDRE IDÉE DU NOMBRE DE PIRATES VENUS ICI AVEC UN AIR INNOCENT AFIN D'APPROCHER DES SIRÈNES, DE LES KIDNAPPER ET DE S'ENFUIR ?!!

DANS LEQUEL LE PIRATE LUFFY AU CHAPEAU DE PAILLE...
À PROPOS DE CE QUE VOUS DISIEZ... AVEZ-VOUS VRAIMENT EU LA VISION D'UN TEL FUTUR ?
MADAME SHIRLEY...
PRINCE FUKA-BOSHI...!!
HMM...
...
...DÉTRUIT L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS ...?!!

CE QUE J'AI VU EST VRAIMENT...
...LA VÉRITÉ...!!
OUI...
GLOU GLOU...
...!!
MADAME SHIRLEY ! BUVEZ UN PEU D'EAU...!!

MÊME SI C'EST UN FUTUR INCERTAIN... NOUS NE POUVONS PAS LES LAISSER EN LIBERTÉ !!
MADAME SHIRLEY... LES RUMEURS DE L'EXACTITUDE DE VOS PRÉDICTIONS SONT PARVENUES JUSQU'AU PALAIS ROYAL...
NOUS DEVONS NOUS EN OCCUPER IM-MÉDIATEMENT...!!!
CELA COMPLIQUE LES CHOSES... NOUS AVIONS L'INTENTION D'ENTRER EN CONTACT AVEC EUX POUR LES REMERCIER D'AVOIR SAUVÉ L'ANIMAL DE COMPAGNIE DE NOTRE SŒUR.

BROUHAHA

FWIN, FWIN

HMM ? PAPPAG, SI JE ME SOUVIENS BIEN... TU N'AVAIS PAS DIT ÊTRE LE MEILLEUR AMI DE LA PRINCESSE...?
L'ANIMAL DE COMPAGNIE DE LA PRINCESSE...!!
SHISHISHI !! C'ÉTAIT JUSTE UNE COÏNCIDENCE, MAIS JE SUIS CONTENT D'AVOIR PU AIDER !
SHAH SHAH
MÉGALO
CLE POISSON BIEN-AIMÉ DE LA PRINCESSE SIRÈNE)
MAIS ILS NE SONT PAS ENCORE RENTRÉS ALORS JE ME SUIS DÉPLACÉ !!
HO HO HO !! EN FAIT, J'AVAIS ENVOYÉ MES FILS VOUS CHERCHER.
J'ATTENDS LE BANQUET AVEC IMPATIENCE, ALORS JE VEUX LE DÉMARRER AU PLUS VITE !!
IL A DIT QU'ON POUVAIT EMMENER NOS AMIS, NON ? ALORS, OÙ EST LE PROBLÈME ?
EUH...VOUS ÊTES SÛRS QUE C'EST BON SI ON VIENT AVEC VOUS AU PALAIS ROYAL...?
HÉSITANTE
CHUT !! CHUUUUUUT !!!
AH...!! UN MENSONGE, HEIN ?
JE CROIS QU'IL S'APPELLE...
C'EST CLAIRE-MENT ZORO.
ZORO, HEIN ?
ZORI !!
NON, C'EST ZORO.
JE LUI AI DIT QUE CE SERAIT PLUS AMUSANT DE BOIRE TOUS ENSEMBLE,
AH ?
AH OUI, J'AI OUBLIÉ DE VOUS DIRE, UN MEMBRE DE VOTRE ÉQUIPAGE EST DÉJÀ AU PALAIS.
MAIS IL N'A PAS VOULU M'ÉCOUTER. IL A DONC DÉJÀ COMMENCÉ À BOIRE.
Zzz

ROBIN A PARLÉ DE PRÉCIEUSES DONNÉES HISTORIQUES... DONC ON S'EST SÉPARÉS.
FRANKY A DIT QU'IL CHERCHAIT UN PROCHE DE TOM...
NAMI, TU SAIS OÙ ILS SONT PARTIS ?
VOUS N'AVEZ PAS EU DE PROBLÈMES DE VOTRE CÔTÉ ?
MMMH... NON PAS VRAIMENT... ENFIN, PLUS OU MOINS...
MES SOLDATS VONT CHERCHER LE RESTE DE VOS COMPAGNONS ET LES RAMENER AU CHÂTEAU, DONC PAS D'INQUIÉTUDE !

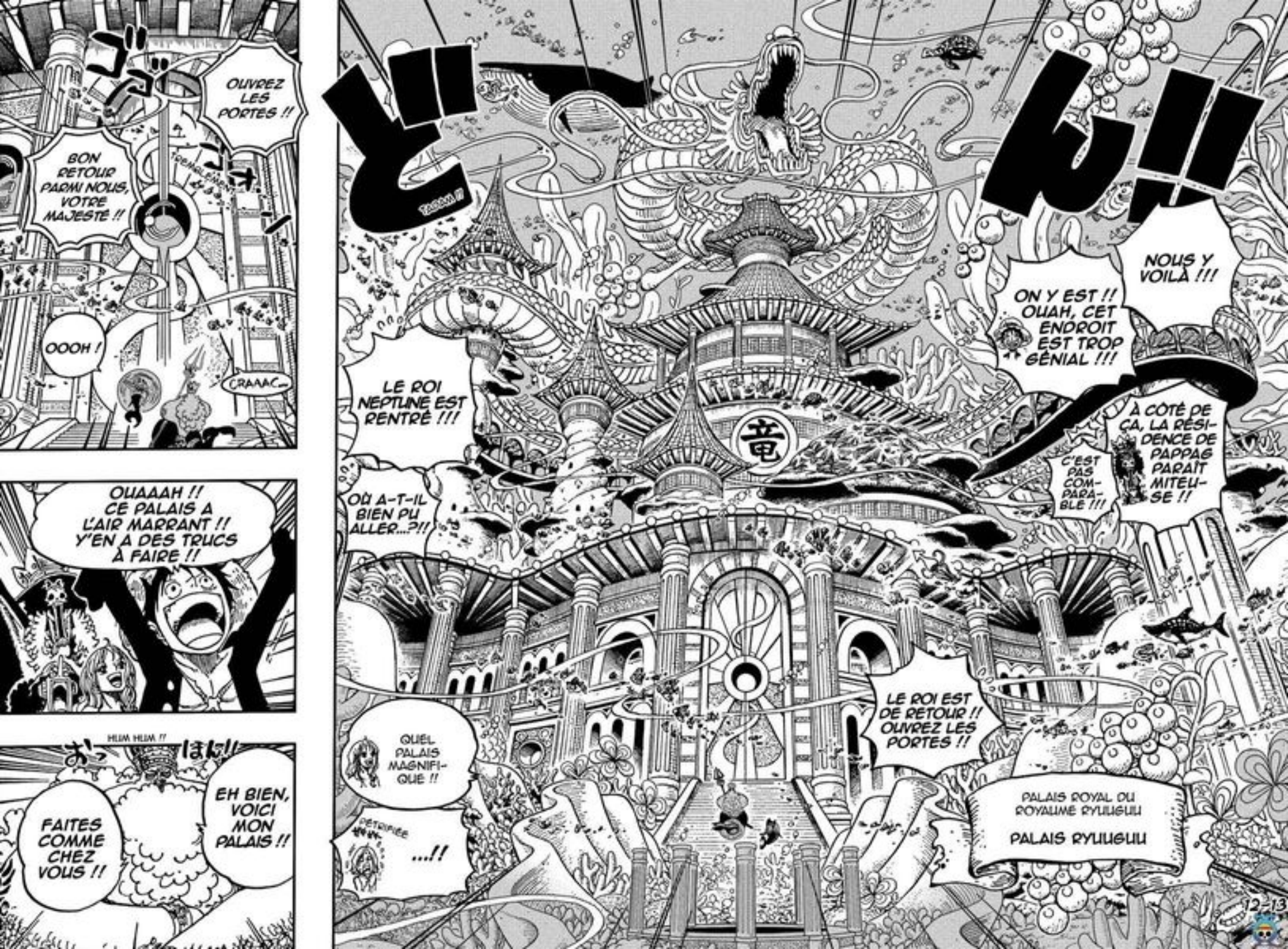
HO HO HO ! EN FAIT, ÇA N'A RIEN À VOIR AVEC L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS... C'EST JUSTE QU'IL Y A LONGTEMPS... LES HOMMES-POISSONS SE SONT INSTALLÉS...
POURQUOI FAIT-IL JOUR SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS ALORS QU'ON EST À 10 000 MÈTRES DE PROFONDEUR ?
...AU SEUL ENDROIT DANS CES PROFONDEURS OÙ LA LUMIÈRE BRILLE... ET CE LIEU EST DEVENU L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS...!!
DIEU DE LA MER !! C'EST MAÎTRE NEPTUNE, BON SANG !!!
HÉ, AU FAIT GRAND-PÈRE !
HUNCH

ET EN PLUS, CES MÊMES RACINES FOURNISSENT L'AIR DE CE ROYAUME...!!
EN EFFET ! DES SCIENTIFIQUES ONT ESSAYÉ D'EXPLIQUER CE PHÉNOMÈNE, MAIS C'EST RÉELLEMENT UN ARBRE MYSTÉRIEUX DONT LES RACINES ÉMETTENT LA LUMIÈRE QU'IL ABSORBE EN SURFACE.
LA LUMIÈRE ?! VOUS VOULEZ DIRE QUE LES RACINES D'UN ARBRE LA DIFFUSENT JUSQU'À 10 000 MÈTRES DE PROFONDEUR ?
LES RACINES D'UN ARBRE GIGANTESQUE APPELÉ "L'ARBRE-LUMIÈRE ÈVE" TRANSFÈRENT LA LUMIÈRE DE LA SURFACE JUSQU'ICI, DANS LES PROFONDEURS DE L'OCÉAN...!!
COMME SI C'ÉTAIT LE CHEF DES YARUKIMAN MANGROVES QUI SUPPORTENT L'ARCHIPEL SABAODY !!!

ET LORSQU'IL FAIT NUIT À LA SURFACE, CET ENDROIT S'ASSOMBRIT AUSSI. QUELLE GÉNÉROSITÉ !
NOUS LE CONSIDÉRONS SOUVENT COMME ACQUIS, MAIS CE SONT LES BIENFAITS DU SOLEIL QUI NOUS PERMETTENT DE SURVIVRE !!
SI LE SOLEIL BRILLE À LA SURFACE, ALORS LE FOND DE L'OCÉAN EST ILLUMINÉ,

HO HO HO, ON EST PRESQUE ARRIVÉS...
HÉ, LE VIEUX BARBU, J'AI LA DALLE !
LA FER-ME !!
VOILÀ L'ENTRÉE !
IL FAUDRA QUE J'EN PARLE À FRANKY !!
IL Y A SÛREMENT UN RAPPORT AVEC ADAM, L'ARBRE-TRÉSOR DONT LE BOIS EST CELUI AVEC LEQUEL A ÉTÉ FABRIQUÉ LE SUNNY !!
OUAH...!
L'ARBRE-LUMIÈRE, ÈVE...

@LOUBLOUB
OOH !!
ACCROCHEZ-VOUS BIEN DANS VOS BULLES !
IL ME TARDE DE VOIR LE PALAIS ! ♡
ALLEZ, ON Y VA !! NEEEPTU-LULULINE !!
HOEE-EEL !!
VOTRE MAJESTÉ !! NOUS FAISONS DESCENDRE LE CORRIDOR TOUT DE SUITE !!
PSHH
DING DONG !
OUI ?
C'EST MOI !!


OUVREZ LES PORTES !!
BON RETOUR PARMI NOUS, VOTRE MAJESTÉ !!
OOOH !
CRAAAC—
OUAAAH !! CE PALAIS A L'AIR MARRANT !! Y'EN A DES TRUCS À FAIRE !!
HELM HELM !!
おっ
はん!!
EH BIEN, VOICI MON PALAIS !!
FAITES COMME CHEZ VOUS !!
LE ROI NEPTUNE EST RENTRÉ !!!
OÙ A-T-IL BIEN PU ALLER...?!!
QUEL PALAIS MAGNIFIQUE !!
PÉTRIFIÉE
...!!
LE ROI EST DE RETOUR !! OUVREZ LES PORTES !!
ON Y EST !! OUAH, CET ENDROIT EST TROP GÉNIAL !!!
NOUS Y VOILÀ !!!
C'EST PAS COMPARABLE !!!
À CÔTÉ DE ÇA, LA RÉSIDENCE DE PAPPAG PARAÎT MITEUSE !!
PALAIS ROYAL DU ROYAUME RYUUGUU
PALAIS RYUUGUU
12-13

OUI, OUI... JE VOUS PROMETS DE FAIRE ATTENTION, À L'AVENIR...
VOUS NE VIENDREZ PAS PLEURER SI QUELQUE CHOSE DEVAIT VOUS ARRIVER LÀ-BAS !! AVEZ-VOUS OUBLIÉ LA SITUATION DU ROroyaume À L'HEURE ACTUELLE ?!
VOUS AVEZ À NOUVEAU QUITTÉ LE PALAIS SANS PRÉAVIS !! DESCENDRE DANS LES EAUX BASSES SANS LE MOINDRE RENFORT EST INSENSÉ !!!
COMBIEN DE FOIS DEVRAI-JE VOUS LE RÉPÉTER ?!! VOUS FERIEZ MIEUX DE VOUS SOUVENIR DE VOTRE PLACE ET DE VOS RESPONSABILITÉS, ENFIN !!
HMM...?
IL SE FAIT ENGUEULER...!!
DÉPITÉ
AH LÀ LÀ...
SNIF SNIF
RENFROGNÉS

EH BIEN, MAJESTÉ, TOUT À L'HEURE, ÇA A RECOMMENCÉ...
...
ALORS FAITES BON ACCUEIL À NOS INVITÉS ! OÙ SE TROUVE LA PRINCESSE ? OÙ EST LA PRINCESSE SHIRAHOSHI ?!
QUOI QU'IL EN SOIT, REGARDEZ...!! J'AI AMENÉ LES GENS QUI ONT SAUVÉ MÉGALO QUAND IL SE FAISAIT ATTAQUER PAR LE KRAKEN !!
CHUCHOTEMENTS

IL SE FAIT ENCORE ENGUEULER...!!!
JE FERAI VRAIMENT PLUS ATTENTION À PARTIR DE MAINTENANT
VOUS NE RÉALISEZ PAS QUE VOTRE SOUDAINE DISPARITION N'A FAIT QUE PROPAGER LE MALAISE ET L'INQUIÉTUDE À TRAVERS LE PALAIS ?! SONGEZ-Y, MAJESTÉ !
DÉPITÉ
AH LÀ LÀ...
QUOI ?! TOUT ÇA PARCE QUE VOUS AVEZ DIMINUÉ LA SURVEILLANCE RAPPROCHÉE POUR LUI FAIRE PLAISIR ET QU'ELLE NE S'INQUIÈTE PAS, IDIOTS !!!

HMM ?
AH LÀ LÀ...!!!
OUI, NOUS VENONS DE RECEVOIR UN MESSAGE DU PRINCE FUKABOSHI.
JE M'EXCUSE DE VOUS IMPORTUNER ALORS QUE VOUS VENEZ JUSTE D'ARRIVER AVEC VOS INVITÉS, MAIS UNE QUESTION IMPORTANTE REQUIERT VOTRE ATTENTION !!
FUKABOSHI... QU'A-T-IL DIT ?
ROYAUME RYUGUJU
MINISTRE DE LA GAUCHE
(TRITON POISSON-CHAT)
ROYAUME RYUGUJU
MINISTRE DE LA DROITE
(TRITON HIPPOCAMPE)
MAIS À QUOI IL JOUE À DÉAMBULER DANS CES LIEUX SACRÉS ?!
IL NE PEUT PAS TENIR EN PLACE UNE MINUTE, HEIN ?!
IL ÉTAIT LÀ À L'INSTANT
LE BANQUET EST ENFIN PRÊT ?
EN FAIT...
HEIN ? OÙ EST LUFFY ?

KLONG !
AH...! L'ODEUR A DISPARU !! C'EST PEUT-ÊTRE DERRIÈRE CETTE PORTE !!
HMM...
LÀ... C'EST DE LÀ QUE VIENT CETTE DÉLICIEUSE ODEUR...
CHICLING CHICLING
...
OH OH...
KLONG !!
CES MURS ONT L'AIR SUPER ÉPAIS AUSSI. COMME CEUX D'IMPEL DOWN !! LA BOUFFE QUI SE TROUVE À L'INTÉRIEUR DOIT ÊTRE VRAIMENT DÉLICIEUSE !!
MAIS CETTE PORTE EST ÉNORME ET A L'AIR VACHEMENT SOLIDE...!!
CE SERAIT PAS L'ENTRÉE DU BANQUET ?
CE TYPE A DIT QUE ZORO ÉTAIT DÉJÀ LÀ !

MAIS Y'A PLEIN DE BOUFFE QUI SENT VRAIMENT BON !!
C'EST PAS LA SALLE DU BANQUET...!!
OUAH, C'EST LE NOIR COMPLET !!
YO !
GRINCEMENT
J'AI TROP LA DALLE !
BOING ! BOING !
C'EST PEUT-ÊTRE LE GARDE-MANGER ALORS ? PEU IMPORTE, JE VAIS EN PRENDRE UN MORCEAU.
BOING BOING !
C'EST QUOI ÇA ? C'EST TOUT DOUX !!
?!
PUFPUF
HU... HUUUU-UUN...
ON TROUVE DU CORAIL VRAIMENT PARTOUT, SUR CETTE ÎLE !
!
ぼよん!
BOING !
OUAH ! C'EST QUOI ÇA ?!!
OUAH !
YIIIH...!! QUI EST LÀ ?!
?!
!
BOING ! BOING !
HEIN ? QUELQU'UN A PARLÉ ? HAHAHA !
ON DIRAIT DE LA GELÉE !

OUAAAH !! C'ÉTAIT QUELQU'UN DE GÉANT... EUH, UNE SIRÈNE GÉANTE EN FAIT !!
VOUS ÊTES VENU ICI POUR ATTENTER À MA VIE, VOUS AUSSI ?!! Ç-ÇA NE ME FAIT ABSOLUMENT PAS PEUR, VOUS SAVEZ !!!
JE SUIS LA FILLE DU ROI NEPTUNE, JE N'AI PAS PEUR DE...
VENEZ M'AIDER !!! PÈRE !!! FRÈRES !!
OUIIIIIIN-NNNNN !!!
HÉ, OH ! J'AI RIEN FAIT DU TOUT !!!
GUGUL
OUAAA-AAAH !!!
QUI ÊTES-VOUS AU JUSTE ?!
QUE... QUE FAITES-VOUS SUR MON CORPS ?!!
HAHA... HAHA...
ARGH !!
PLAF !!
ドキ
?!!
PRINCESSE DU ROYAUME RYUGUJU
SHIRAHOSHI
(SIRÈNE SILLAGO)
ONE PIECE
18-19

ワンピース

ONE PIECE

CHAPITRE 613 – LA PRINCESSE SIRÈNE DANS LA TOUR DE COQUILLAGES

NOTE : ROUCOULEMENT

ODA EIICHIRŌ
尾田栄一郎

WADATSUMI-IIIIIII !!!

JE N'AI TOUJOURS PAS REÇU DE RÉPONSE ?! LA PRINCESSE SHIRAHOSHI N'A PAS RÉPONDU À MA LETTRE ?!!

NON, PAS ENCORE CAP'TAINE DECKEN !

DEPUIS COMBIEN D'ANNÉES J'ATTENDS UNE RÉPONSE ?

MMMH, À PEU PRÈS 10 ANS, ET TOUJOURS RIEN...

PEUT-ÊTRE QU'ON POURRAIT ATTENDRE ENCORE UN PEU...

TOUT ÇA, C'EST SÛREMENT LA FAUTE À CE FOUTU NEPTUNE !! TOUT CE QU'IL VEUT, C'EST ENTRAÎNER LA PRINCESSE SHIRAHOSHI DANS UN MARIAGE POLITIQUE... JE CROIS !

LA PREUVE, LA PRINCESSE EST ENFERMÉE DANS CETTE TOUR IMPÉNÉTRABLE DEPUIS MAINTENANT 10 ANS !!!

OH MALHEUR !! NOUS SOMMES SI AMOUREUX L'UN DE L'AUTRE !!! JE CROIS !!

MEMBRE DE L'ÉQUIPAGE DES FLYING PIRATES
OONYUUDOU WATADSUMI*
(POISSON-BALLON GÉANT)

NOTE : "MOINE GÉANT", DÉMON DU FOLKLORE JAPONAIS.

CETTE FOIS, JE VAIS LUI OFFRIR...

...UNE HACHE, DÉCORÉE D'UNE ROSE...!!

YAAAH !!

CAPITAINE, ELLE REVIENT !!
VOUS AVEZ COMPLÈTEMENT RATÉ LA CIBLE !!
OUA-AAH !!
SWIIIP !!
SI NOTRE AMOUR NOUS PERMET D'ÊTRE RÉUNIS, ALORS TANT MIEUX !!
MAIS JE NE VOUS LAISSERAI JAMAIS VIVRE AVEC QUELQU'UN D'AUTRE !! SI ÇA DEVAIT ARRIVER... ALORS VOUS MOURREZ, SHIRAHOSHI !!!
VOUS AVEZ LE CHOIX ENTRE FAIRE LE SERMENT DE M'AIMER, OU MOURIR !!!
"DEAD or MARRIAGE", TEL EST VOTRE SORT !!!
BANDE D'IDIOTS !! JE NE LA RATE JAMAIS...!! JE CROIS !! BAHOHOHO !!
PRINCESSE SHIRAHOSHI !!! PEU IMPORTE COMBIEN DE FOIS JE PARCOURRAI CET IMMENSE OCÉAN...
JAMAIS JE NE TROUVERAI UNE FEMME ÉGALANT VOTRE IMMENSE BEAUTÉ !!
CAPITAINE DES FLYING PIRATES
VAN DER DECKEN IX
(PEQUIN DORMEUR NEKOZAME*)
NOTE : PEQUIN CHAT EN JAPONAIS

ROYAUME DE RYUUGUU, PALAIS DE RYUUGUU
POURQUOI N'Y A-T-IL PERSONNE AUPRÈS D'ELLE ?!!!
QUE FONT LES GARDES DE LA TOUR ?!!
C'EST LA PRINCESSE SHIRAHOSHI QUI PLEURE !!
ÇA VIENT DE LA TOUR DE COQUILLAGES !!
VRAIMENT DÉSOLÉ, ON A FAIT UNE ERREUR DANS LA RELÈVE DE LA GARDE !!
あああ
HURLEMENT
OUUUU-OUIN !!!
PÈÈÈÈRE ! FUKABOSHIIII !!
HÉ ! HÉÉÉ ! ALLEZ QUOI ! JE SUIS JUSTE UN PIRATE EN TRAIN DE CHERCHER UN PEU DE BOUFFE !!
UN HUMAIN EST ENTRÉ DANS MA CHAMBRE POUR ATTENTER À MA VIIIE !!
J'SAVAIS PAS QUE C'ÉTAIT TA BOUFFE !!
LA VACHE, ELLE EN FAIT UN BOUCAN, C'EST DINGUE...
RYUUBOSHIIII ! MANBOSHIIII !!!
4

QUE...
BAH !!
FLASH !!
?!
SCHWING
GAAAGH !!
?!!
NGAAA-
AAH !!!
NGGG-
GGH !!!

TCHAAAC !!
PRINCESSE SHIRAHOSHI !! ON ARRIVE !!!
REGARDEZ, LA PORTE EST OUVERTE ! QU'EST-CE QU'IL SE PASSE ?!
...!!!
? HAHH... HAHH...
POURQUOI Y'A UNE HACHE ?! ÇA VIENT D'OÙ ?!
TREMBLE...
PSHHH...
BRUITS DE PAS
PRIN-CESSE SHIRA-HOSHI !!!
VOUS ALLEZ BIEN ?!!
!!
HAHH... HAHH...

EST-CE QU'IL Y A UN INTRUS DANS CETTE PIÈCE ?!
ON S'EST INQUIÉTÉS QUAND ON VOUS A ENTENDUE PLEURER SI FORT ! QUI A OUVERT CETTE PORTE, BON SANG ?!
HÉ, LÂCHE-MOI...!!
TAISEZ-VOUS...!!
...!!
HÉ ! QU'EST-CE QUE TU FOUS ?
GAAA

IL A ÉTÉ DÉCIDÉ QU'ILS DEVAIENT TOUS ÊTRE ENFERMÉS DANS LES CACHOTS DU CHÂTEAU.
ON S'EST DÉJÀ OCCUPÉS DE L'ÉPÉISTE QUI EST ARRIVÉ EN PREMIER AU PALAIS.
...
EN PLUS D'ÊTRE SUSPECTÉS D'AVOIR ENLEVÉ LES SIRÈNES QUI ONT DISPARU...
EN EFFET, LES PIRATES DE CHAPEAU DE PAILLE,
...SONT CONSIDÉRÉS COMME UN DANGER POUR LE FUTUR DE L'ÎLE.

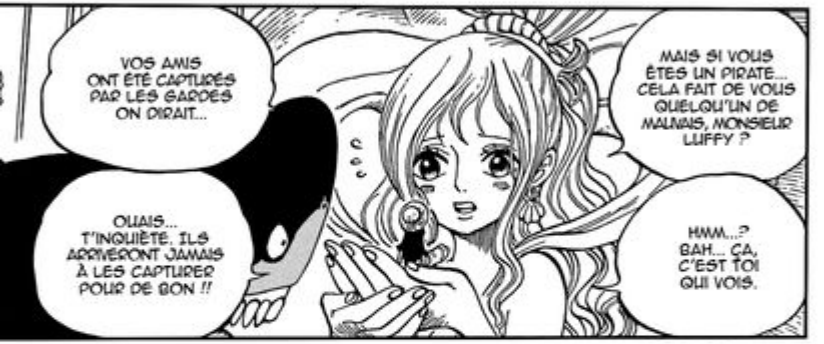
MAIS LEUR CAPITAINE, CHAPEAU DE PAILLE, QUI EST ARRIVÉ AVEC EUX, DEMEURE INTROUVABLE...!!
IL A SÛREMENT DÉCOUVERT NOS INTENTIONS, ET DOIT SE CACHER DANS LE PALAIS, ALORS SOYEZ TRÈS PRUDENTE.

JE PENSE QUE LES TROIS QUI VIENNENT D'ARRIVER ONT AUSSI ÉTÉ CAPTURÉS, MAINTENANT...!!
...

HA... MES CINQ MINUTES SONT DÉJÀ ÉCOULÉES.
JE DOIS VOUS LAISSER À PRÉSENT !!

NE CRAIGNEZ RIEN, NOUS ALLONS ARRÊTER LE RESTE DE L'ÉQUIPAGE DISPERSÉ TOUT AUTOUR DE L'ÎLE. NOUS ASSURERONS LA SÉCURITÉ DU ROYAUME PAR N'IMPORTE QUEL MOYEN !!
C'EST VRAIMENT REGRETTABLE DE DEVOIR ARRÊTER LES PERSONNES QUI ONT SAUVÉ MÉGALO AU LIEU DE TENIR UN BANQUET EN LEUR HONNEUR !

VOUS VOUS APPELEZ LUFFY, C'EST ÇA ?
OUAIP.
J'IGNORAIS TOTALEMENT QUE C'ÉTAIT VOUS QUI AVIEZ SALIVÉ MÉGALO !
SHAAH SHAAAH !!
ET PARDON POUR TOUT À L'HEURE... VEUILLEZ EXCUSER MA BRUSQUERIE.
VRAIMENT... MERCI INFINIMENT.


VOS AMIS ONT ÉTÉ CAPTURÉS PAR LES GARDES ON DIRAIT...
OUAIS... T'INQUIÈTE. ILS ARRIVERONT JAMAIS À LES CAPTURER POUR DE BON !!
MAIS SI VOUS ÊTES UN PIRATE... CELA FAIT DE VOUS QUELQU'UN DE MAUVAIS, MONSIEUR LUFFY ?
HMM...? BAH... ÇA, C'EST TOI QUI VOIS.

NOTE : MATO = CIBLE
IL POSSÈDE UN POUVOIR MAUDIT NOMMÉ "MATO MATO**".
CELA LUI PERMET APPAREMMENT D'ATTEINDRE N'IMPORTE QUELLE CIBLE DE SON CHOIX, ICI MOI-MÊME, PEU IMPORTE LE MOMENT OU LE LIEU... C'EST POUR ÇA QUE C'EST TROP DANGEREUX POUR MOI DE FAIRE NE SERAIT-CE QU'UN PAS À L'EXTÉRIEUR DE LA TOUR DE COQUILLAGES !!!
MAIS C'EST PAS LE PLUS IMPORTANT ! C'ÉTAIT QUOI CETTE HACHE, HEIN ?! C'EST QUI LE DINGUE QUI A LANCÉ CE TRUC PAR ICI ?
JE CROIS QUE... JE SAIS QUI C'EST... UN HOMME APPELÉ MONSIEUR VAN DER DECKEN... IL ME DÉTESTE DEPUIS QUE J'AI REFUSÉ SA DEMANDE EN MARIAGE...

AINSI LE SEUL AVEC QUI JE PEUX DISCUTER EST MÉGALO... IL EST MON AMI LE PLUS PRÉCIEUX.
CRONCH
DIX ANS ?! T'AS DÛ T'ENNUYER COMME PAS POSSIBLE !
...ÇA FAIT DÉJÀ DIX ANS QUE ÇA DURE...
JE COMPRENDS MIEUX POURQUOI IL VOULAIT PRÉPARER UN BANQUET...! ENFIN MAINTENANT C'EST TROP TARD, JE PENSE...
D'AILLEURS, MON PÈRE A DÉCRÉTÉ QUE MÊME LES GARDES NE POUVAIENT PAS RESTER PLUS DE CINQ MINUTES EN MA PRÉSENCE...
...VOUS ÊTES TOUT DE MÊME CAPABLE D'INGURGITER AUTANT DE NOURRITURE, MONSIEUR LUFFY. LES HUMAINS SONT SI ÉTRANGES...
BIEN QUE... VOTRE CORPS D'HUMAIN SOIT SI MINUSCULE...
LE VIEUX TYPE TOUT POILU NOUS A PARLÉ D'UN BANQUET, MAIS COMME IL SE FAISAIT ENGUEULER, J'AI PAS PU ATTENDRE PLUS LONGTEMPS, ET J'AI SUIVI L'ODEUR JUSQU'ICI !
SCRONCH GREU ARGN MIAM CRUNCH HUMF...!! GLOMP BURP !!
JE M'APPELLE SHIRAHOSHI !!
EN EFFET. JE SUIS LA FILLE DU ROI NEPTUNE.
WOW, COMPLIQUÉ COMME NOM.
CES TYPES T'APPELAIENT PRINCESSE, NON ? ALORS C'EST TOI LA PRINCESSE SIRÈNE ?!!
10

VOUS N'AVEZ VRAIMENT PAS L'AIR D'ÊTRE UNE MAUVAISE PERSONNE.

SI VOUS ÊTES UN PIRATE, VOUS DEVEZ VIVRE DE NOMBREUSES AVENTURES, N'EST-CE PAS ?

AVEZ-VOUS DÉJÀ VU LE SOLEIL ?

ET PUIS... AVEZ-VOUS VU DE NOMBREUSES VARIÉTÉS DE FLEURS, AINSI QUE DES CRÉATURES COUVERTES DE POILS QU'ON APPELLE "ANIMAUX" ? AVEZ-VOUS DÉJÀ ÉTÉ DANS DE VASTES ÉTENDUES VERTES QU'ON APPELLE "FORÊTS" ?

HO, TU POSES TROP DE QUESTIONS !! ATTENDS DEUX SECONDES, JE SUIS EN TRAIN DE MANGER, LÀ !!

FLAP

PANIQUÉE

...

COMME VOS JOUES SONT GROSSES !

BEURG !

QU'EST-CE QUI T'A PRIS DE FAIRE ÇA ?! C'EST QUOI TON FOUTU PROBLÈME ?!

?!!

YIIH !

GRRRAH !

CRONCH CRONCH MIAM MIAM

ÉTONNEMENT

JE... JE... JE SUIS DÉSOLÉE...! VEUILLEZ CESSER DE ME CRIER DESSUS AUSSI FORT...! FINALEMENT, VOUS ÊTES VRAIMENT UNE PERSONNE EFFRAYANTE... MONSIEUR LUFFY...!!

OU...

OUIIIIIN... JAMAIS PERSONNE NE M'AVAIT GRONDÉE DE CETTE MANIÈRE, VOUS SAVEZ...!!

!

SNIF SNIF

¿ HEIN ?

HÉ, HÉ, POURQUOI TU PLEURES COMME ÇA ? ARRÊTE !

OUIIIIIIIIIN...

COMMENT TU PEUX ÊTRE SI GRANDE ET CHIALER COMME UN BÉBÉ...

VOUS ÊTES UNE HORRIBLE PERSONNE...!! PARTEZ, S'IL VOUS PLAÎT...!!
QU... QU... QUELLES HORRIBLES PAROLES... JAMAIS PERSONNE N'AVAIT ÉTÉ AUSSI MÉCHANT AVEC MOI...!!
HEEEEIN ?!!
HEIN ?!
TU ME PLAIS PAS DES MASSES !! HAHAHA !
CHOQUÉE

NATURELLEMENT... IL Y A EN A MÊME BEAUCOUP, MAIS...
C'EST BIEN CE QUE JE PENSAIS !
HIC HIC
HÉ, Y'A UN ENDROIT OÙ TU AIMERAIS ALLER ?
?!
MONSIEUR LUFFY, PARTEZ S'IL VOUS PLAÎT !
SNIF
PFIOUUU, J'AI MANGÉ COMME PAS POSSIBLE ! C'ÉTAIT TROP BON !!
GRRRRR-RRRRR !!
J'EN AI ASSEZ ENTENDU... OUIIIIIIN !
DIX ANS ENFERMÉE ICI, HEIN...? MOI, ÇA M'AURAIT RENDU MALADE.
PFIOUH...
EFFONDRÉE

HEIN ?!
BON, SORTONS D'ICI ALORS !! ALLONS FAIRE UNE PETITE BALADE !!!
SI JAMAIS D'AUTRES OBJETS VOLANTS TE SONT ENVOYÉS, JE M'EN CHARGERAI !!!
HEIIIIIN ?!! JE... JE NE PEUX PAS FAIRE UNE TELLE CHOSE...!!!
ピュー!!!

SI VOUS LEUR RÉSISTEZ PLUS LONGTEMPS, VOUS DEVIENDREZ DE VRAIS CRIMINELS...!!
USOPP !! NAMI, BROOK !!
ÊTES-VOUS EN TRAIN DE ME DIRE QUE VOUS N'ARRIVEZ PAS À CAPTURER TROIS RIDICULES HUMAINS ?!
PALAIS DE OTOHIME, ENTRÉE PRINCIPALE
C'EST EUX QUI SE SONT FROTTÉS À NOUS POUR DES RAISONS ABSURDES !
SI ON NE SE DÉFEND PAS, ON VA FINIR PRISONNIERS !!
MALHEUREUSEMENT, NOUS N'AVONS AUCUNE RAISON DE NOUS RENDRE, CAMIE.
YAOAN !!
ON VA PAS S'ASSEOIR ET SE LAISSER CAPTURER POUR DES CHOSES QU'ON N'A PAS ENCORE FAITES !!!

LONG-NEZ A TOUJOURS ÉTÉ AUSSI SÛR DE LUI ?!
ET DIRE QUE JE ME FAISAIS UNE JOIE DE GOÛTER À L'ALCOOL DU PALAIS DE RYUGUU...
CES PIRATES N'ONT FAIT QUE CAUSER DES PROBLÈMES !
MÊME EN L'ABSENCE DE LEUR CAPITAINE, ILS SONT EXTRÊMEMENT PUISSANTS...!!!
S'IL LE FAUT, JE VOUS AFFRONTERAI TOUS...
AGRIPPE
TCHAC...
VOTRE MAJESTÉ !!
JE VOUS EN SUPPLIE, PRÊTEZ-LEUR MAIN FORTE !!!
HMMMMM-MMMMM...
...SI VOUS NE NOUS AVIEZ PAS ATTAQUÉS EN PREMIER !!
ELLE EST BONNE CELLE-LÀ ! ON NE VOUS AURAIT JAMAIS ÉCLATÉS...
GOÛTEZ DONC À LA PUISSANCE DE MA NOUVELLE ARME : BLACK KABUTO !!!
CETTE ARMÉE N'EST RIEN COMPARÉE AUX INSECTES GÉANTS DE L'ARCHIPEL DE BOYN !!
NE FLANCHEZ PAS, SOLDATS !! REGARDEZ, VOICI SANS AUCUN DOUTE LES PRÉMISSES DU FUTUR QUI NOUS A ÉTÉ PRÉDIT !!
ILS DOIVENT ÊTRE ARRÊTÉS À TOUT PRIX !! PROTÉGEZ NOTRE FIÈRE NATION !!!
MENAÇANT
MENAÇANT
...POUR L'HEURE, JE VAIS LES CAPTURER !!!
?!
MAIS BON...
?!!
J'AURAIS BIEN VOULU AVOIR PLUS DE TEMPS POUR DÉCIDER SI C'EST CORRECT OU PAS...
...D'EMPRISONNER DES PERSONNES EN SE BASANT SUR UNE PRÉDICTION !!
14

PRENEZ ÇA !!!
QUELLE FORCE ...!!
PAS DE COURSE
RAPIDE
TCHAAAC !!
?!!
!!!
TOOOM !!
J'AI CRU ENTENDRE DES FESTIVITÉS...
ALORS J'AI DÉCIDÉ DE M'Y JOINDRE !!
ZORO... T'ÉTAIS PAS CENSÉ ÊTRE ENFERMÉ...?
ZORO !!

HODY !! HODY !!
GRÂCE À CE BUT COMMUN !!! CETTE ALLIANCE VA NOUS ÊTRE PROFITABLE À TOUS LES DEUX !!
DECKEN !! DECKEN !!
わあああぁ
BAHOHOHOH !! TOUT LE PLAISIR EST POUR MOI !! HODY JONES !!!
NOUS ALLONS ÉCRASER L'ARMÉE DE NEPTUNE, QUI NE REFLÈTE PAS LA FIERTÉ DES HOMMES-POISSONS ET DES TRITONS...!!
ザシュッ!!
...ET PRENDRE LA TÊTE DE NEPTUNE LE DIEU DES MERS !!!
ドドド

ワンピース

ONE PIECE

CHAPITRE 614 - CE QUI EST FAIT EST FAIT

ODA EIICHIRO
尾田栄一郎

INQUIÉTANT

SOUPIRE

TU VAS T'ARRÊTER, OUI ?!!
...OÙ SE TROUVE LE TRÉSOR ?
ON EST UN PEU PRESSÉS, ALORS S'IL VOUS PLAÎT, DITES-NOUS OÙ...
OUAIS... OÙ EST LUFFY...?
FERME-LA AUSSI, SOUL KING !!
ON VA S'EN TIRER ! ON VA S'EN TIRER ! ET MÊME SI ON S'EN TIRE PAS, FAUT BIEN QU'ON MEURE UN JOUR !! YEAH !!
ALLEZ LES GARS !! C'EST DANS CES MOMENTS-LÀ QU'ON DOIT CHANTER ET S'AMUSER ! C'EST PARTI !!
NE PRENDS PAS CET AIR INNOCENT AVEC MOI !! TU POURRAIS ÊTRE PLUS DISCRÈTE !!!
MAIS...? POURQUOI ?
MMMH... AVEC UN DOS DANS UN TEL ÉTAT, C'EST DIFFICILE POUR MOI DE COMBATTRE...
JE COMMENCE VRAIMENT À ME FAIRE VIEUX ! J'AI ÉCHOUÉ...!! DÉSOLÉ !!
JE N'ARRIVE PAS À Y CROIRE, COMMENT ONT-ILS PU TRAITER LE ROI NEPTUNE, NOTRE GRAND GUERRIER DES MERS, DE LA SORTE...?
VOTRE MAJESTÉ...!! VOUS ALLEZ BIEN ?!

LUUUGH !!
SI SEULEMENT NOUS AVIONS INONDÉ LE PALAIS D'EAU, ILS N'AURAIENT EU AUCUNE CHANCE...!! MALHEUREUSEMENT, L'EAU A ÉTÉ COMPLÈTEMENT DRAINÉE...!!
N'IMAGINEZ MÊME PAS SORTIR D'ICI INDEMNES !!!
...LES TROIS CHAMPIONS DE L'ARMÉE DE NEPTUNE, SOIENT DE RETOUR AU PALAIS...
IMBÉCILES... ATTENDEZ QUE LES PRINCES FUKABOSHI, RYUUBOSHI ET MAMBOSHI...
QUOI QU'IL EN SOIT... ON NE PEUT PAS RESTER SUR L'ÎLE DES HOMMES-POISSONS PLUS LONGTEMPS.

AH LÀ LÀ... JAMAIS VOUS N'ATTEINDREZ LE NOUVEAU MONDE AVEC CE VULGAIRE LOG POSE !
LE LOG POSE AGIT ÉTRANGEMENT DEPUIS QU'ON EST ICI ! IL NE SEMBLE PAS DÉCIDÉ À SE FIXER...
MAIS LE REVÊTEMENT DU SUNNY N'A PAS TENU LE COUP QUAND ON A ÉCHOUÉ SUR L'ÎLE !!
OÙ EST LE SUNNY ? FAUT QU'ON SE RÉUNISSE TOUS, PUIS QU'ON METTE LES VOILES...!!
SALES PIRATES IGNORANTS ...!!
VOUS QUITTEZ DÉJÀ L'ÎLE ?
TOMBERT

CRIS
DING DONG !!
DING DONG !!
!!
AH...!! ÇA DOIT ÊTRE LE PRINCE FUKABOSHI !!
LIBÉREZ-MOI ET JE VOUS EXPLIQUE.
HEIN ? ON NE PEUT PAS L'UTILISER ? QU'EST-CE QUE VOUS ENTENDEZ PAR "VULGAIRE LOG POSE" ?
HUMPF.

DING DONG !

DING DONG !

...HMM ? BIZARRE...

OÙ SONT PASSÉS LES GARDES ?

CLIC !!

ALLÔ, C'EST QUI ?

AAAH, CE N'EST PAS À TOI DE RÉPONDRE !!

PRINCE FUKABOSHIII !!

AIDEZ-NOUUS !!!

FERMEZ-LA !!!

AKKAMAMBO ! OUAAAIS, OUAIS ! ♪

!

PRINCE RYUUBO-SHIII !!!

PRINCE MANBOSHIII !!

...??

FRÈRE...!! IL S'EST PRODUIT UN ACCIDENT AU PALAIS, ON DIRAIT-MI-FAAA ! ♫

J'EN AI AUSSI L'IMPRESSION !! J'ESPÈRE QUE PÈRE ET SHIRAHOSHI VONT BIEN ?!

CRIS

...C'EST MOI !! FUKABOSHI !!

QU'EST-CE QU'IL SE PASSE LÀ-BAS ?!

JE VOUS DEMANDE D'ABAISSER IMMÉDIATEMENT LE CORRIDOR...

...ET D'OUVRIR LE PORTAIL PRINCIPAL AINSI QUE LE PORTAIL ROYAL DU PALAIS !!

HÉ, LES GARS, ATTACHEZ-NOUS AUSSI, MOI ET CAMIE !! SINON ON SERA CONSIDÉRÉS COMME VOS COMPLICES !!
HÉ !! QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?!
DÉSOLÉ, ÇA VA PAS ÊTRE POSSIBLE !!
QU'EST-CE QUI ARRIVERA SI JE LE FAIS ?
TU ME FAIS PEUR ZORO !!
DIS-LEUR JUSTE LA VÉRITÉ !!
HIII
CRIS

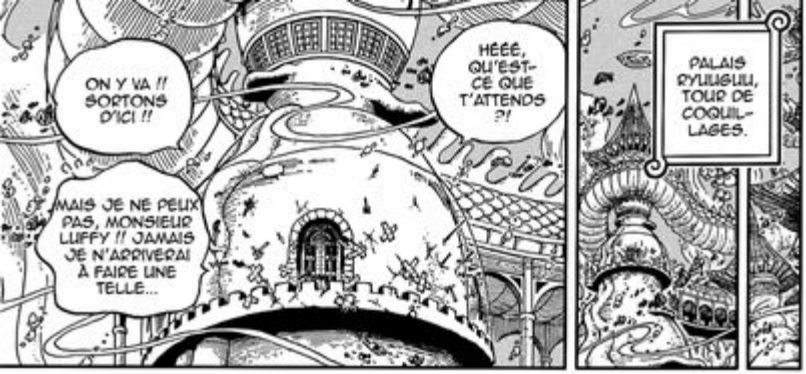
C'EST ZORO !!
... ZORI !!
FUKABOSHI ! CET HOMME EST L'ÉPÉISTE AUX TROIS SABRES DE CHAPEAU DE PAILLE, AVEC UNE PRIME DE 160 MILLIONS DE ฿ ! LE TERRIBLE CHASSEUR DE PIRATES...
PÈRE !!
CRIS
QUEL MEMBRE DES PIRATES DE CHAPEAU DE PAILLE ES-TU ?
BROUHAHA

YOHOHOHOHOHO
NOTE : MONSTRE LÉGENDAIRE JAPONAIS
IL NOUS FAUT UN NOUVEAU REVÊTEMENT POUR NOTRE NAVIRE, ET AUSSI RETROUVER LE RESTE DE NOTRE ÉQUIPAGE : UNE FILLE TÉNÉBREUSE GLAUQUE, UN ROBOT, UN RATON LAVEUR ET UN KAPPA PERVERS.
SI TU TIENS À LEURS VIES, TU FERAIS MIEUX DE FAIRE EN SORTE QU'ON PUISSE TRANQUILLEMENT SE BARRER !!
BON, TU AS ENTENDU, ON DÉTIENT UN TAS DE PERSONNES EN OTAGE, Y COMPRIS TON PÈRE.
IL A DIT UN... UN KAPPA PERVERS...?! YOHOHO !!
OH, ZORO, DEMANDE AUSSI UN MILLIARD DE ฿...
MAIS ARRÊTE BORDEL !!!
C'EST... C'EST À MOURIR DE RIRE !! YOHOHO !!

PUIS-JE AJOUTER QUELQUE CHOSE, ZORO ?
HMM ?
C'EST FÂCHEUX DE DEVOIR VOUS RAPPORTER ÇA DANS DE TELLES CONDITIONS, MAIS JE DOIS HONORER MA PROMESSE FAITE À JINBE.
FRÈRE !!
NOUS N'AVONS PAS LE CHOIX... LE CORRIDOR EST L'UNIQUE ENTRÉE POUR ATTEINDRE LE PALAIS...
TOUS LES AUTRES PASSAGES SONT SCELLÉS PAR PLUSIEURS COUCHES DE BULLES. IL NOUS EST IMPOSSIBLE DE LES TRAVERSER.
J'AI ENTENDU VOS CONDITIONS... VOUS SOUHAITEZ SIMPLEMENT QU'ON VOUS LAISSE PARTIR AVEC VOTRE ÉQUIPAGE AU COMPLET DÈS QUE POSSIBLE.
EN ÉCHANGE, VOUS LIBÉREZ LES OTAGES, SAINS ET SAUFS !!!
IL A BEAU ÊTRE UN PIRATE, IL EST TRÈS RESPECTÉ SUR L'ÎLE !!
HÉ, C'EST VRAI, IL... IL EST AMI AVEC J... JINBE...!!
LUFFY N'EST PAS LÀ POUR L'INSTANT... JE LE LUI TRANSMETTRAI... VAS-Y.
...
BLABLABLA
BOSS JINBE...
VENANT DE JINBE ...?!
JINBE...
BROUHAHA
DE LA PART DE L'ANCIEN SHICHIBUKAI, LE CHEVALIER DES MERS JINBE, À L'INTENTION DE LUFFY AU CHAPEAU DE PAILLE.
AVANT VOTRE ARRIVÉE, IL M'A FAIT PROMETTRE DE VOUS TRANSMETTRE DEUX MESSAGES.
SOUFFLE DU VENT
C'EST TOUT.
...LA FORÊT SOUS-MARINE ? HODY ?
ET LE SECOND...
"JE T'ATTENDS DANS LA FORÊT SOUS-MARINE !!!"
VOICI LE PREMIER...
"TU NE DOIS PAS COMBATTRE HODY."

...SE SONT EMPARÉS DU PALAIS RYUGUU !!!
HEEEIN ?!!
QUELLES SONT LEURS INTENTIONS ?!
ILS L'ONT RÉELLEMENT FAIT !! LES PIRATES DE CHAPEAU DE PAILLE...
ÎLE DES HOMMES-POISSONS, VALLÉE DE CORAIL
DÉPRIMÉS
BROUHAHA
BLABLABLA
ET J'AI ENTENDU DIRE QUE DEUX D'ENTRE EUX SE PLANQUENT DANS LE MERMAID'S CAFÉ.
ILS MONTRENT ENFIN LEUR VRAI VISAGE !!
TOUT S'EST DÉROULÉ EXACTEMENT COMME ELLE L'AVAIT PRÉDIT...!!
...ET QUI SONT APPARUS DANS LA PROPHÉTIE DE MADAME SHIOLEY, CE SONT BIEN EUX...!!
ALORS, CEUX QUI ONT ENLEVÉ LES SIRÈNES DE LA CRIQUE...
DES MEMBRES DE LA GARDE SONT ALLÉS LES ARRÊTER...!!
IMPOSSIBLE...!! ILS AVAIENT L'AIR SI GENTILS...!
COMMENT ILS ONT PU FAIRE ÇA ?!
COUPS RÉPÉTÉS
HIYAA-AAAH !!!
HAI !!
HAI !!
KUNG FU POINT !!!
ドゴッ!!
CRIS
CLANG !!
OUAH !!
?!

BARREZ-VOUS !!!
GUAAH !!!
HIYAAAAH !!!
ÉBOULEMENT
SANJI !! TU NE DEVRAIS PAS SORTIR DU LIT !!
HÉ, LES GARS...
VOUS VOULEZ DIRE QUOI PAR "SUIVEZ-NOUS AU PALAIS RYUUGUU" ?! VOUS COMPTEZ NOUS ARRÊTER, C'EST ÇA ?!
ESSOUFFLÉ
IL S'EST TRANS-FORMÉ !
C'EST QUOI CET ANIMAL ?!
WOUH !!
SANJI N'EST PAS ENCORE RÉTABLI !! PERSONNE NE LÈVERA LA MAIN SUR LUI !!
TADAM !!
TU COMPTES Y ALLER ?! TU COMPRENDS RIEN OU QUOI ?!
SI ELLE EST BELLE, ÇA TE TUERA !!
ALORS ON Y VA.
MÊME SI JE DOIS EN MOURIR
APOLIHAHA
JE PARLE... DE LA PRINCESSE SIRÈNE...
?!
...LE PALAIS RYUUGUU ?
EST-CE QU'ELLE SE TROUVE DANS...
ELLE... ELLE Y EST, ET ALORS ?!


PALAIS RYUUGUU, TOUR DE COQUILLAGES.
HÉÉÉ, QU'EST-CE QUE T'ATTENDS ?!
ON Y VA !! SORTONS D'ICI !!
MAIS JE NE PEUX PAS, MONSIEUR LUFFY !! JAMAIS JE N'ARRIVERAI À FAIRE UNE TELLE...

T'AS BIEN DIT QU'IL Y AVAIT UN ENDROIT OÙ TU VOULAIS ALLER ?!
SI ON M'AVAIT ENFERMÉ DANS UN ENDROIT PAREIL PENDANT DIX ANS, JE PENSE QUE JE SERAIS DEVENU DINGUE !
...MAIS... SI JE FAIS UNE CHOSE SI ÉGOÏSTE... JE RISQUE D'INQUIÉTER TOUT LE PALAIS...
OÙ VEUX-TU ALLER ?
!
JE VEUX BIEN T'ACCOMPAGNER !! POUR TE REMERCIER DE LA BOUFFE QUE TU M'AS OFFERTE !!

RETIENT SES LARMES
DANS LA FORÊT SOUS-MARINE.
EUH...
HMM ?
GÊNÉE
...
...

T'ES GONFLANTE QUAND TU T'Y METS !
S'IL VOUS PLAÎT... NE VOUS FÂCHEZ PAS... J'AI PEUR... MONSIEUR LUFFYYYY !
DÉ... DÉSOLÉE... J'AI DÛ UTILISER TOUT MON COURAGE POUR...
POURQUOI TU TE METS À PLEURER JUSTE APRÈS AVOIR DIT OÙ TU VOULAIS ALLER ?!
OUIIIN...!! NON... MAIS... C'ÉTAIT JUSTE UN RÊVE... JE NE POURRAI JAMAIS FAIRE QUELQUE CHOSE D'AUSSI ÉGOÏSTE QUE DE SORTIR DE LA TOUR... OUIIIN !
!!
JE... JE SUIS GONFLANTE...?
HAAA, C'EST BON, C'EST BON, DÉSOLÉ !!
OUIIIN
BABAM !!
ドドドォン!!
?!!
C'EST QUOI CE BRUIT ?!!
EN PLUS, IL EST ÉNORME ...!!!
YIIH !!
ZBAM ! ZBAM !
BABAM !!
ZBAM !!
ズ!! ドォン!! ズドォン!!
ON NOUS A ENCORE BALANCÉ UN TRUC ?
CE MEC COMMENCE À ME GONFLER.
ドドォ

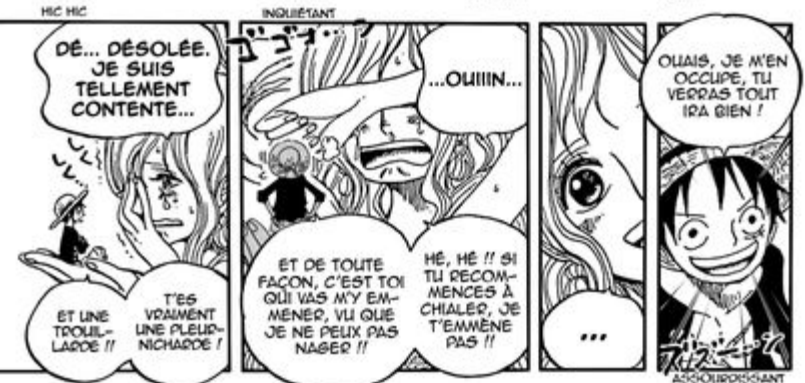
C'ÉTAIT QUOI CE BRUIT ?!!
ASSOURDISSANT
C'ÉTAIT QUOI ?!
?!
ZRAM !!
RAGAM !!
SWISH ! SWISH ! SWISH !!
MAIS MAJESTÉ, SI NOUS FAISONS ÇA, ILS SAURONT POUR LA PRINCESSE...
QUOI ?! QU'EST-CE QU'IL NOUS VEUT, LUI ?
HÉ, LES PIRATES !! ALLEZ-Y À LEUR PLACE ET ASSUREZ-VOUS QUE LA PRINCESSE VA BIEN !!!
NON... ILS SONT TOUS LIGOTÉS ICI !!
EST-CE QUE C'EST ENCORE UN AUTRE PROJECTILE DE VAN DER DECKEN ? ÇA VIENT DE LA TOUR DE COQUILLAGES !! SHIRAHOSHI EST EN DANGER...!! Y A-T-IL DES GARDES AUPRÈS D'ELLE ?!
ON NE PEUT SORTIR D'UNE TELLE SITUATION SANS FAIRE QUELQUES SACRIFICES !!
ZRAM !!
SURPRIS
ÉLÈVE LA VOIX
SILENCE !!!
SHIRAHOSHI EST MON UNIQUE FILLE !! ET IL SE TROUVE QU'À CAUSE DE CERTAINS ÉVÈNEMENTS, SA VIE EST ACTUELLEMENT MENACÉE !!!
LA TOUR DE COQUILLAGES SE TROUVE AU NORD-EST DU PALAIS ! ALLEZ-Y IMMÉDIATEMENT !!
SI QUELQUE CHOSE DEVAIT LUI ARRIVER ALORS QUE JE SUIS LIGOTÉ... JE VOUS POURSUIVRAIS AU-DELÀ DES OCÉANS !!!
POURQUOI ON DEVRAIT OBÉIR AUX ORDRES D'UN OTAGE ?!

AAAH !! AH LÀ LÀ ! CE TYPE COURT VOIR LA PRINCESSE AVEC DES INTENTIONS OBSCÈNES !!!
MAINTENANT, ELLE A UNE AUTRE RAISON D'ÊTRE EN DANGER !!!
VOUS CROYEZ QU'ELLE ME LAISSERA VOIR SA PETITE CULOTTE ?!
ATTENDS, BROOK !!!
DANS CE CAS... JE ME DOIS DE VOLER À SON SECOURS !!! ET...
AUTREMENT DIT, IL S'AGIT DE LA PRINCESSE SIRÈNE, C'EST ÇA ?!!

LA TOUR DE COQUILLAGES EST SOUS MA RESPONSABILITÉ !! SI QUELQUE CHOSE DEVAIT ARRIVER À LA PRINCESSE...
...JE NE ME LE PARDONNERAIS JAMAIS !!!
TU PEUX ME LAISSER LIGOTÉ !! MAIS JE TE PRIE DE M'EMMENER AVEC TOI !!!
!!
ATTENDS, LE SQUELETTE !!!
MINISTRE DE DROITE !!

YOHOHOHOHOHO
DÉSOLÉ SANJI, MAIS J'AURAI L'HONNEUR D'ÊTRE LE PREMIER ! YOHOHO-HOHO !
C'EST GROTESQUE !!
BRUITS DE PAS
NE SOIS PAS RIDICULE !!!
JE VOIS, TU ES AUSSI UN ADMIRATEUR.♡

MONSIEUR LUFFY... ÊTES-VOUS VRAIMENT PRÊT À M'EMMENER DEHORS ?
...M'A PRÉVENUE QUE C'ÉTAIT DANGEREUX À L'EXTÉRIEUR... ALORS L'IDÉE DE SORTIR M'EFFRAIE BEAUCOUP...
...PENDANT... CES 10 LONGUES ANNÉES...!! MAIS TOUT LE MONDE...
J'AI TOUJOURS VOULU ALLER DANS LA FORÊT SOUS-MARINE...
OUAIP.
ET PROMETTEZ-VOUS DE ME PROTÉGER ?
...
SLAGLAM !!
BAM


HIC HIC
DÉ... DÉSOLÉE. JE SUIS TELLEMENT CONTENTE...
ET UNE TROUILLARDE !!
T'ES VRAIMENT UNE PLEURNICHARDE !
INQUIÉTANT
...OUIIIN...
ET DE TOUTE FAÇON, C'EST TOI QUI VAS M'Y EMMENER, VU QUE JE NE PEUX PAS NAGER !!
HÉ, HÉ !! SI TU RECOMMENCES À CHIALER, JE T'EMMÈNE PAS !!
...
OUAIS, JE M'EN OCCUPE, TU VERRAS TOUT IRA BIEN !
ADORABLEMENT

MAIS J'AI UNE SUPER IDÉE !!
SHISHISHI-SHISHI !!
?
MAIS T'ES TELLEMENT ÉNORME QU'UNE FOIS DEHORS, ON TE REMARQUERA TOUT DE SUITE !
...OUI... DÉSOLÉE...

COMMENT EST-CE POSSIBLE...?!
C'EST DIFFÉRENT DES HABITUELLES TRACES DE HACHES OU DE COUTEAUX VOLANTS !!!
HEIN ?
PRINCESSE SIREEEENE !! TOUT VA BIEN ?!
HÉ !! LE SQUELETTE, JETTE UN ŒIL TOUT AUTOUR DE LA TOUR !!
MENAÇANT
CHOC !!
ドン!
QUEL MALADE POURRAIT... VAN DER DECKEN !!
ALORS CE FAMEUX BRUIT A ÉTÉ CAUSÉ PAR DES PIRATES HUMAINS S'ÉCRASANT SUR LA TOUR !!!
QUOIII ?! VAN... VAN DER DECKEN ?!!
...
INQUIÉTANT
C'EST... UNE ATTAQUE SURPRISE...?!! LE ROI EST EN DANGER !!!
...A PU ÊTRE ENVAHI PAR LES FORCES ENNEMIES ?!!
ONE PIECE
IMPENSABLE... COMMENT CE PALAIS INVIOLABLE...
UNE SECONDE... ILS SE RELÈVENT...!!

JE COMPTE SUR TOI, MÉGALO !!
ON Y VA, TROUILLARDE !!
O... OUI !!
ON DIRAIT QUE L'ATTAQUE EST FINIE.
LA PRINCESSE EST MENACÉE !!!
BOBOM BOBOM
BOBOM !!
OPLLLL !!!
C'EST PARTIII, LE REQUIIIIN !!!
CAP SUR LA FORÊT SOUS-MARINE !!!
?!!
HEIN...?!! LUFFY ?!!
C'EST UNE BLAGUE ?!
...?!! MÉGALO ?!!

尾田栄一郎

EIICHIRO ODA

ONE PIECE TRAD RECRUTE

巻六十二